

**as**  
**color**

**AL RICO**

**GOL**



# EL VALLADOLID SE «ABRASO»

Texto

JOSE MARIA FERNANDEZ

Fotos

VEGA Y MACARIO

YA ha empezado a rodar el balón en serio. Eso dicen, por aquello de que ha comenzado una nueva Liga, que es la número 50 en el historial de este torneo, que tan entrenidos nos tiene a todos a lo largo de nueve meses. Es, pues, esta competición como un embarazo, que como tal tiene sus altibajos. Unas veces nuestro embarazado balompié tiene sus náuseas; otras, las cosas transcurren con cierta normalidad. Y es que yo pienso que no hay preñez pelotera totalmente feliz, salvo para el que, al final, se lleva el título en litigio.

Pues bien. El domingo asistimos al inicio de la gestación liguera del Atlético, que este año, para tratar de que el parto sea lo más afortunado posible, se ha buscado un médico para que dirija su embarazo. El señor Cabeza, para empezar, fue recibido con pitos por una afición que por la mañana, en la asamblea «colchonera», había sufrido casi un amago de infarto cuando el traumatólogo que dirige La Paz, además del Atlético, anunció «su subida económica». Menos mal que la cosa se calmó cuando a la susodicha afición se le fue el «santo al cielo» viendo jugar a su equipo.

Porque, amigos, el Atlético, por una vez —y yo deseo que sirva de precedente— tuvo suerte. Miren ustedes por donde, los chicos de García Traid se encontraron con un partido veraniego. Y no lo digo por el calor que hacía, que era mucho, sino porque el Valladolid, primer rival que visitaba el Manzanares, vino a Madrid como podría haber acudido a la playa: a recibir un baño...

Y a fe que lo recibió. Un baño, si no acuático, sí futbolístico, para gozo del nuevo mandamás del Atlético y de toda la afición rojiblanca. Para el doctor Cabeza, porque con el primer gol local, marcado por Rubio en el minuto cuatro —¡madrugador que nos ha salido el nuevo Atlético!—, el palco presidencial se liberó de la atención poco amistosa —ya digo— de la afición...

En este tanto contribuyó de manera decisiva la defensa del Valladolid, que el domingo demostró a lo largo de los noventa minutos no estar dispuesta a desbaratar los arabescos de los delanteros madrileños. Sólo así se explica que el delantero Cabrera se convirtiera en el goleador de la tarde. Y no es que el ex castellanense no tuviera su mérito, que sí lo tuvo, pues meter goles siempre es tarea difícil, aunque a uno le dejen más o menos solo ante el sufrido portero contrario. Eso fue lo que le sucedió al mentado Cabrera, sin ir más lejos. Así, en el minuto doce, tras una buena jugada protagonizada por Dirceu, Cabrera y Marcelino, que centró muy bien desde la banda derecha, el delantero centro se encontró totalmente solo ante Llácer, lo que aprovechó para rematar de cabeza, a placer, y batirle. Era el dos-cero y la cosa se ponía fácil para un equipo que casi nunca suele disfrutar de tanta placidez. En el minuto veintidós, de nuevo Cabrera, esta vez a pase de Quique, volvía a encontrar la ocasión propicia para aumentar la ventaja de su equipo en el marcador y en su cuenta particular.

El Valladolid seguía jugando en plan veraniego, pero hete aquí que el Atlético, para sobresalto —supongo— de su nuevo presidente, hizo un amago de volver a las andadas. O lo que es lo mismo, en empeñarse en hacer difícil lo que tan sencillo tenía. Por unos minutos, el cuadro rojiblanco se empeñó en ser el Curro Romero del fútbol. ¡Para qué quiso más el Valladolid! Los del Pisuerga debieron pensar que sus rivales les devolvían los regalos que habían recibido un poco antes, y los cogieron. Así, en siete minutos le hicieron dos golitos al bueno de Aguinaga, que hasta entonces sólo había sufrido un susto, al ver estrellarse en el travesaño un gran remate de Gail desde fuera del área. En el minuto veintiocho el propio Gail, de penalty (entrada de Marcelino a Vallés), y Rusky, al aprovechar una mala cesión de Julio Alberto a Aguinaga, pusieron el marcador en un casi desestabilizador tres-dos. ¡Y con lo fácil que estaba! Menos mal que Dirceu, a cuatro minutos del final del primer período, volvió a llevar la tranquilidad a los palpitanes corazones de una hinchada que ya había entrado en el puro suspense con un

golazo al lanzar una falta desde fuera del área. Total, cuatro-dos y a la caseta a descansar y a buscar el necesario refrigerio.

En el segundo tiempo, un nuevo gol del Atlético, también de Cabrera (minuto ochenta y tres), cerraba el abultado marcador, que fue, sin duda, lo mejor del partido.

La verdad es que el Atlético cumplió a satisfacción de los que tratan de darle una nueva imagen. Los chicos rojiblancos corrieron mucho, pelearon con ánimo y jugaron con cierta gracia en muchas fases de la confrontación. Si a eso añadimos que el Valladolid, sobre todo su defensa, dejó hacer a sus contrarios, pues eso: victoria justa y merecida del equipo de García Traid, que no ha podido empezar mejor su etapa atlética. Por lo demás, sólo añadir que el andaluz Juan Andújar, árbitro del partido, cumplió bien su cometido y hasta añadió algunas gotitas de teatralidad a su labor, que no vinieron mal, por cierto, ante el sopor de una tarde en que a punto estuvimos todos de «torrarnos». Casi tanto como los jugadores vallisoletanos, que bien calentitos que se fueron...



El Atlético-Valladolid fue un partido tranquilo. No hubo violencia, aunque algunos jugadores sufrieron los consabidos golpes en algún que otro lance. Este es el caso de Rubio, que quedó así tras intentar una penetración en el área de Llácer.

**as**  
color

ANO VIII - NUM. 486

Del 9 al 16 de septiembre de 1980

Precio en Canarias y Baleares (servicio aéreo): 55 ptas.

Director:  
Luis G. de Linares

Subdirector:  
Rafael Rienzi

Jefe de los Servicios de Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba

Edici6n SEMANA, S. A. Paseo de Oudalno Redondo, 26. Madrid-S. Apartado 383.

Tel6fonos:

Circulaci6n:	347 80 12
Suscripciones:	347 80 12
Administraci6n:	347 23 05
Redacci6n:	347 23 08
	342 27 97

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Oudalno Redondo, 26.  
Tel6. 348 87 90. Barcelona: Uni6n, 9.  
Tel6. 221 59 83. Dep6sito Legal:  
M-13.488-1971. Imprenta: RIVADENEYRA, S. A.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

ESPARA

SEMESTRE: 1.250 ptas.

AÑO: 2.500 ptas.

NOTA.—Para el extranjero y correo aéreo, el mismo precio más gastos de envío.

CONTROL



Printed in Spain

# N EL MANZANARES



*¿Agradece de esta forma Balbino a Jorge los favores recibidos por el equipo de este último?...*

*Los jugadores del Valladolid celebran, del espaldas al objetivo del fotógrafo, su segundo gol. Los defensores del Pisuerga también estuvieron de espaldas a los delanteros rojiblanco...*



## LAS CUENTAS DEL GRAN CAPITAN Y LAS DE LOS CLUBS

**C**ERIÑOLA, Garellano... Se le dieron las victorias como hongos. Ya saben ustedes que Gonzalo Fernández de Córdoba se fue a Nápoles para pelear contra los franceses y reponer en el trono —según quería Fernando el Católico— a Fernando II. A los franceses les dio, como diría un castizo, más que a una estera. Y como Fernando II se murió, puso en el trono al legítimo sucesor, Fadrique, a quien destronó luego para dar el trono napolitano al rey de España.

Por supuesto, en aquellas victorias fabulosas, el Gran Capitán gastó mucho dinero y los tesoreros del rey se escandalizaron, intrigaron y consiguieron que el monarca obligara a Fernández de Córdoba a rendir cuentas. Y así comenzó explicándolas:

«En picos, palas y azadones, cien millones.» Aclaró que esos utensilios habían sido empleados en enterrar a tantos enemigos como el ejército español había dado muerte en el campo de batalla.

«Otros cien millones se invirtieron en renovar las campanas, destruidas de tanto repicar para celebrar las victorias.»

Y cien millones, por mi paciencia al escuchar que el rey pide cuentas a quien le ha regalado un trono.»

No son picos, palas y azadones, sino fichajes de entrenadores, de jugadores, de técnicos, en lo que se han gastado cien y más millones algunos clubs españoles. Pero la verdad es que no se pueden pedir cuentas —hablamos de la temporada pasada— a quien, como el Madrid, ganó la Liga y la Copa.

Veremos ahora. El presupuesto de los dos grandes clubs —Madrid y Barcelona— ha sobrepasado los mil millones. Así, cualquiera debe vencer a esos otros que no disponen ni de doscientos. No debería consentirse esa desproporción dineraria, como no se permite un combate de boxeo entre un peso pesado y un pluma. Quizá convendría establecer una Primera División A y otra B, no pudiendo pertenecer a la primera aquellos cuyo presupuesto no alcanzara, por ejemplo, los quinientos millones.

En fin, tras el letargo estival, la Liga ha vuelto. Favoritos, naturalmente, los ricachones, y «aspirantes» al descenso, los pobretones. ¡Que Dios reparta suerte!, como dicen los toreros en el patio de cuadrillas, preparados para hacer el paseillo.

Indudablemente una ayuda para la suerte es jugar en campo propio. Y así, nada de extraño tiene que Sporting, Sevilla, Español y Valencia vencieran a Betis, Salamanca, Hércules y Real Sociedad. La curiosidad de la jornada sabatina se centraba en la actuación de los donostiarros que el año pasado comenzaron la Liga derrotando a los canarios en Atocha y siguieron imbatidos hasta aquel partido en que, en Sevilla, Bertoni les quitó la Liga en favor del Madrid. Perdieron los vascos y los del Turia le metieron tres goles a Arconada. ¡Atención al tándem Kempes-Morena!

Era de esperar que el ricachón Real Madrid puntuara en Almería. El año pasado, los de la capital de España lograron un positivo, mientras que el pasado domingo se llevaron los dos. Buen comienzo de los de Boskov, que parten como uno de los más calificados favoritos.

La suerte en el Vicente Calderón fue para los espectadores. Porque la salsa del fútbol son los goles y, a orillas del Manzanares, se marcaron a porrillo. Cinco por el Atlético y dos el Valladolid. Bien por la savia juvenil y estupendo Cabrera, autor de tres tantos.

Mala suerte para los canarios. Además de perder ante el recién ascendido Osasuna, fue expulsado Noli. ¡Que profesionales que se encaran una y otra vez con el árbitro!

Quizá la sorpresa de la jornada haya sido la derrota de los «leones», en su feudo de San Mamés, de donde el Zaragoza se llevó los dos puntos.

Y, finalmente, el supermillonario Barcelona pudo con el modesto Murcia, lo que confirma que el rico tiene más posibilidades que el pobre.

R. de V.

TORNEOS, TORNEOS, TORNEOS...

# ¡TORNEOS!



Jordi Pujol, José Luis Núñez y el Gamper, un éxito celebrado como es debido en el Nou Camp.—Foto Seguí.



El sorprendente Atlético del Villa de Madrid. Su alegría, justificada.—Foto Gálvez.



Los jugadores del Bayern se llevan el Trofeo Bernabéu. Dos, sobre dos.—Foto Gálvez.

**A** finales de junio, en Badajoz, la disputa del ya tradicional Trofeo Ibérico ponía en marcha la serpiente del intenso trasiego del verano, cuando, todavía, vivían los ecos del Campeonato de Europa y la mayoría de los jugadores empezaban a disfrutar de sus vacaciones. Nadie sabe por qué tienen elegida esa fecha los organizadores. Lo que sí se sabe es que su inicio les aleja del maremágnum de agosto, la más frenética actividad balompédica conocida en el país por los siglos de los siglos.

Y para desgracia, en muchos casos.

## LOS GRANDES QUE NO VIENEN

Hasta hace bien poco, el verano español era un conjunto de luces de neón, que iluminaban a los más ricos clubs del mundo. Importaba bastante menos que esos clubs vinieran a rodarse, a divertirse o a llevarse sus buenos dineros a costa de un corto esfuerzo. Entre el ajeteo que montaban los organizadores no quedaba tiempo para descubrir si el producto valía la pena o no, si era el reflejo de su precio o una mala copia. A los visitantes les importa menos incluso. Los equipos de países del Este se conformaban con unos miles de dólares, la posibilidad de contrastar su estilo de vida —y hasta de su profesión— con el del mundo occidental y con comprarse ropa o artículos de aseo. Los sudamericanos se lo tomaron, generalmente, más a la ligera en el campo, excepto cuando perdían o se sentían injustamente tratados por los jueces. Sus tânganas cubren un amplio capítulo del fútbol hispano del estío. El más negro, naturalmente.

Al margen de los finales accidentados —algo que ha ido en descenso sobre todo a partir de la reducción en la contratación de equipos argentinos— los torneos de verano, que empezaron siendo un colosal negocio, ahí están hoy los superávit en los ejercicios de los clásicos. Teresa Herrera, Ramón de Carranza y del más nuevo, Ciudad de Palma, se han convertido en una fuente de quebraderos de cabeza que no explica la persistencia en su mantenimiento. Se entiende, eso sí, que los variados intermediarios que han ofrecido sus productos insistan en que no se les acabe el mirlo blanco. Los beneficios de un mes, que, sin embargo, requieren, y es justo reconocerlo, muchos de trabajo, son saneadísimos. En estos momentos puede decirse que semejante tráfico sólo interesa a los que montan las tournés con un desenfado total a la hora de la programación. Hay ocasiones en que los jugadores apenas tienen tiempo para dormir entre partido y partido. Pese a estar en retroceso esa costumbre, lo cierto es que se mantiene en vigor. Y no hay forma de negarse. Los contratados lo son por la totalidad de la gira: tanto, por tantos encuentros. Eso descalifica, de hecho, a la mayoría —no todos— de los que participan y supone un claro atentado a los derechos del espectador que pasa por taquilla, aunque al espectador le dé, luego, poco si el rival está o no está cansado. Es más: lo prefieren. Así se ha conseguido que los torneos hayan perdido prestigio, a pesar de su multiplicación desmesurada e inapropiada. De paso, también, se ha logrado que la mayoría de los disputados se queden en casa, porque para lograrlo se han concebido siempre sorteos favorables, que no lo han resultado en todo momento. Por encima del descanso de los visitantes, de su talla o no, lo que interesa es que el organizador esté en la final.

Los medios que se han puesto lo han conseguido.

Más de trescientos partidos se jugaron en el loco agosto-80

**Aunque se ha notado una recesión en la calidad de los participantes y un progresivo descenso en la asistencia**

**Únicamente los «clásicos» y en los que se manejaba la rivalidad como aliciente dejaron buenos dividendos**

**Bocado extranjero: volaron los Athletic (Borussia M.), Ciudad de Santander (Flamengo), Colombino (Vasco da Gama), Costa Verde (AZ'67), Costa del Sol (Atlético Mineiro), Bernabéu (Bayern) y Carranza (Flamengo)**

Por Luis ARNAIZ

## MEDIOCRIDAD

Entre que el país, los clubs y los organizadores no están para trotes; entre que al aficionado se le ha ido ofreciendo, también, salvo excepciones, gato por liebre y que su cartera ha disminuido su poder adquisitivo, no es sorprendente que los resultados sean negativos. Ya no basta siquiera con el reclamo de un escenario estival o playero. En determinados momentos eso se conjuga con la etiqueta de tradición de los torneos, que los más prestigiosos siguen sin haber perdido. Recurrir al turista de turno para sobrelevar el presupuesto es una moda que ha sido condenada al fracaso. Bastante tiene el hombre con poder llegarse hasta el mar o la montaña.

Resulta que para no caer en déficit hay que considerar las circunstancias dichas o explotar cuestiones futbolisticopasionales: partidos de máxima rivalidad, disputas más allá de la mera competencia deportiva, presentaciones de gala con algún internacional costoso que sirva de reclamo, visitas de los pocos clubs extranjeros de postín que todavía son capaces de llenar... Poco, en fin, porque no existen esos alicientes y porque la gente está cansada de mal fútbol. El fin de todo eso no es sino la mediocridad generalizada de los torneos a los que los visitantes aportan muchísimo menos que hace años. Y no sólo por cuestión de

igualdad entre los que se dedican al mismo oficio: patear un balón.

Este año, por ejemplo, como en los anteriores, en una curva claramente descendente, se ha notado la ausencia de equipos argentinos. No les exime el hecho de que se esté disputando el campeonato. Otras veces pasaba lo mismo y llegaban casi a montones. La masiva afluencia de porteños ha sido cubierta con equipos aztecos, al parecer por facilidades de precio, porque su cartel no ofrece aliciente alguno, a pesar de su alza de calidad. Desde hace no mucho los equipos mejicanos son regulares en el verano español. El calificativo va con su talla, aunque por cuestiones de carácter resulten más peligrosos que los que se dedican a sestear. A ellos eso no les va.

Como no se puede contar con equipos alemanes, serios, y como ya no es mucho lo que se puede presentar que valga de reclamo, la afluencia de búlgaros, portugueses, rumanos y brasileños es más notoria. Aquéllos no le importan a nadie y éstos constituyen la única nota válida para el público. Equipos ingleses son imposibles de contratar si no es antes de las fechas claves de los torneos, que empiezan a partir de la segunda quincena del mes de agosto. Así no han podido acudir a grandes torneos el Nottingham y el Tottenham, que estuvieron en Guadalajara, disputando el Alcarria. Fue-

ron poco menos que unas vacaciones pagadas.

El resto, por lo general, mediocridad.

## LAS PARADOJAS DEL RELAX

La inacabable sucesión de encuentros disputados ofrecen margen más que suficiente para que se produzcan resultados de todo tipo. Así, por ejemplo, un Granada roza el milagro y golea al Almería y, a su vez, es batido claramente por el Atlético Madrileño en El Almarjal. Se evapora el entusiasmo: un Athletic que le planta cara al Sporting es vapuleado por Osasuna, recién ascendido; un Barcelona, que repite triunfos incansablemente en el Gamper, es batido por el Celta, Segunda B, y apenas puede con el Girona; un Atlético de Madrid que, a priori, no ofrece nada, se presenta en el comienzo de la temporada imbatido, con nueve partidos sin perder y cuatro de los cinco últimos ganados por penalties, tras acabar el tiempo reglamentario con empate a uno... En efecto, infinidad de variantes. Todo incide para que se produzcan desde el equilibrio hasta el exceso de relax.

Las razones apuntadas conforman el fantasma gigantesco que supone ese inacabable mes de agosto, en el

as  
color



El Bayern-Real Madrid, final del Trofeo Bernabéu, empezó con saludos y acabó casi de mala manera.

# ¡TORNEOS!

**Insólito Real Madrid: volvió a repetir con el Teresa Herrera y el Ciudad de Palma, y a quedarse sin el suyo, el Bernabéu**

**La caída de sus equipos representativos hacen peligrar el Costa del Sol y el del Athletic, entre muchos otros**

**Cuarenta y dos equipos extranjeros ofrecieron su «show» por la calcinada y empobrecida geografía española**

que se mezclan desde confrontaciones ridículas a horarios propios de «Rodríguez», a altas horas de la madrugada. Se ha conseguido llegar a convertir el fútbol en espectáculo con programación «sexy», aunque el balón no tenga de esto más que a algunas de sus aficionadas. Obtener un balance asistencial es, por ejemplo, imposible, aunque en el 90 por 100 de los casos, los duelos acaban con escasa asistencia de público. Síntoma de la crisis. Síntoma de lo que, en muchas ocasiones, no es más que un... timo.

Pero uno no puede sustraerse a las conclusiones, porque la evidencia es incontestable. Y así ocurre, por ejemplo, que el Madrid, ganador en La Coruña y Palma, como el año anterior, fue a perder su trofeo, el Bernabéu, en la segunda edición, que todavía no conoce un triunfo blanco. Es curioso que tres de los partidos del Villa de Madrid se resolvieran por penalties y que los rojiblancos hayan configurado un palmarés notable incluso en sus salidas al extranjero. Debe hacerse notar el renovado interés que supone la disputa del Ciudad de Sevilla, que también ha dado con la diana del aliciente, la caída en picado del Costa del Sol, la inacabable serie de triunfos azulgranas en su Joan Gamper, el tremendo déficit del Villa de Bilbao, unido a las penas que sufre el otrora poderoso Athletic, los problemas del Naranja, persiguiendo la pieza de Diego Maradona, porque, a fin de cuentas, son las grandes figuras las que contribuyen a la salvación de los torneos, aunque, esta vez, deba otorgarse ese título a la estrella del Flamengo, ganador del Ciudad de Santander y Carranza, con cuatro goles en dos finales, tres, obra del internacional brasileño y el otro facilitado por él mismo. Zico ha sido rey este año.

El interior rojinegro y algunos pocos más han brillado en las largas noches del agosto-80. Un agosto con menos atracciones, menos dinero en juego y recesión de un entusiasmo que se ha producido en contadas ocasiones. Más de cuarenta equipos extranjeros contratados contribuyeron a darle vida a la farándula futbolística. Siete portugueses: Belenenses, Benfica, Lusitano de Evora, Olhaense, Oporto, Sporting de Evora y Sporting de Lisboa; cuatro brasileños, ingleses y búlgaros, o sea, respectivamente: Atlético Mineiro, Flamengo, Internacional, Vasco da Gama, Everton, Nottingham, Tottenham y Wolverhampton, CSKA, Levski, selección de Bulgaria y Slavia Sofia; tres holandeses y alemanes: Ajax, AZ'67, PSV, Bayern, Borussia M. y selección Universitaria; dos italianos, mejicanos, marroquíes, rusos, argentinos y yugoslavos: Roma, selección Universitaria, Cruz Azul, Tampico, Fez, Kenitra,

Dynamo de Kiev, Dynamo Tbilisi, Boca Juniors, River Plate, Partizán y Dynamo de Zagreb, además del Bohemians checo, la selección de Honduras, la selección sub-21 magiar y el rumano Politehnica Timisoara. Algunos de ellos respondían, sin embargo, a siglas que poco tenían que ver con la realidad, casos de las selecciones húngara y búlgara, del Ajax, poco menos que desconocido o del ahora alicaído Boca, ya sin Juan Carlos Lorenzo, su mano mágica. Muy grave es la explotación a la que fueron sometidos los componentes de la selección hondureña, que en el transcurso de diez días, los comprendidos entre el 13 y el 23, disputaron nada menos que siete partidos. Y más aún lo del Tampico, que entre el 16 y el 23 de agosto, amén de recorrer buena parte de la geografía española, disputó media docena de encuentros. En ambos casos, el sacrificio de aztecas y hondureños llegó, incluso, a obtener el premio del triunfo. Para que otros hablen de sacrificios balompédicos.

La invasión, en fin, ha cubierto otro capítulo en el de la simple relación de partidos amistosos, por los que han pasado inevitablemente algunos de los equipos que disputaron torneos, casos Hungría y AZ'67. A la lista hay que añadir el Mogadouro (Portugal), Universidad de Guadalajara (Méjico), Mas de Fez (Marruecos), Emiratos Arabes y hasta el Elche verezolano, que, un buen día, sirvió de «sparring», y con goleada, al Elche ilicitano. Todo esto, claro, en función de lo que se pretendía o de los medios de que se disponían. Es curioso, sin embargo, que más o menos los amistosos respondan siempre a equipos de bajo poder económico. Los demás se enzarzaron en los añorados, dichosos y, a veces, beneficiosos trofeos.

Más consecuencias, como culminación, del mes agosteño. Se han perdido los trofeos Athletic (Borussia M.), Ciudad de Santander (Flamengo), Carranza (Flamengo), Colombino (Vasco da Gama), Costa Verde (AZ'67), Costa del Sol (Atlético Mineiro) y Bernabéu (Bayern), por citar algunos de los más prestigiosos. Verán que no queda mucho más donde preservar el optimismo. Eso a pesar de haberse disputado la friolera de más de cien torneos —pues de algunos no se ha recibido siquiera notificación oficial—, con un resumen de doscientos partidos que añadir a otro centenar largo, el de los amistosos. Una suma terrorífica, que ha dado por resultado no poca desesperanza cuando aún no se ha iniciado el campeonato.

Eso pasará pronto. El fútbol tiene vida, a pesar de lo que se le ahoga en el increíble y también insoportable mes de agosto de cada año.

## TORNEOS

31 de julio

VILLOBI

Vilobi, 2; Real Betis, 4.

1 de agosto

UNIVERSITARIO DE ASTURIAS

España, 3; Italia, 0.

POMA D'OR

Lérida, 3; Español, 5.

2 de agosto

CONDE DE FONTAO

Deportivo, 3; Espinho, 0.

6 de agosto

ATHLETIC

Athlétic, 1; Bohemians, 3.

7 de agosto

ATHLETIC

Borussia M., 4; Wolverhampton, 3.

ALCARRIA

Guadalajara, 0; Nottingham, 3.

8 de agosto

ALCARRIA

Guadalajara, 0; Tottenham, 1.

CIUDAD DE FIGUERAS

Reus, 0; Figueras, 0.

CIUDAD DE MARBELLA

Castilla, 2; Everton, 1.

9 de agosto

TERESA HERRERA

Sporting, 1; Flamengo, 1. Sporting, por penalties.

ALCARRIA

Nottingham, 2; Tottenham, 0.

MARBELLA

Sevilla, 2; Belenenses, 1.

COSTA BRAVA

Real Sociedad, 2; Gerona, 1.



Alfonso Cabeza, a hombros, después de la gran actuación rojiblanca del verano.



La noche inacabable del Atlético-Ajax. Rubio frente a Schrijvers.

**UNIVERSITARIO DE ASTURIAS**

España, 2; Alemania Federal, 1.

**10 agosto****TERESA HERRERA**

Real Madrid, 3; Sporting Gijón, 1. Oporto, 4; Flamengo, 1.

**MARBELLA**

Sevilla, 4; Castilla, 0. Everton, 4; Belenenses, 1.

**EMMA CUERVO**

Ferrol, 1; Oviedo, 0.

**PASCUAL**

Valladolid, 4; Salmantino, 0.

**11 de agosto****METROPOLITANO**

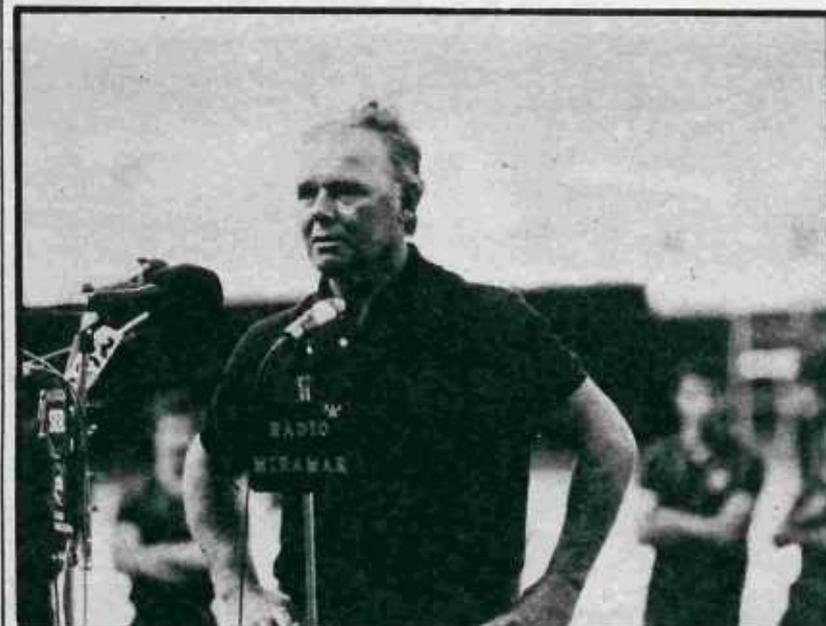
Atlético Madrileño, 1; Getafe, 0.

**12 agosto****METROPOLITANO**

Rayo Vallecano, 5; Moscardó, 0.



Mario Kempes, el «Naranja» gracias a él.



Kubala, en sus primeros minutos como azulgrana. Al fin de agosto, una trayectoria irregular en el «Barça».

**13 de agosto****METROPOLITANO**

Atlético Madrileño, 0; Rayo Vallecano, 1.

Moscardó, 2; Getafe, 2.

**CIUDAD DE ALMERIA**

Almería, 5; Selección de Honduras, 0.

**14 agosto****CIUDAD DE PALMA**

Real Madrid, 2; Belenenses, 1.

**CIUDAD DE ALMERIA**

S. Honduras, 2; Cruz Azul, 1.

**TROFEO DEL PUERTO**

Jerez D., 0.; R. de Huelva, 1.

**MINERO**

Ayamonte, 3; Sevilla, 1.

**COSTA VERDE**

Sporting de Gijón, 3; Levski, 1.

**CIUDAD DE MOTRIL**

Motril, 2; Baza, 0.

**15 de agosto****COSTA DEL SOL**

Málaga, 1; Slavia, 1.

**GALLETA**

Burgos, 3; Cultural Leonesa, 2.

**BAHIA DE ALGECIRAS**

Algeciras, 6; Olhaenense, 0.

**TEIDE**

Puerto de la Cruz, 1; Las Palmas Atlético, 5.

**CIUDAD DE CEUTA**

Las Palmas, 2; Fez, 1.

**COSTA VERDE**

AZ'67, 3; Oporto, 2.

**CIUDAD DE CACERES**

Cacereño, 2; Sporting de Evora, 1.

**LEGANES**

Leganés, 2; Getafe, 0.

**CIUDAD DE ALMERIA**

Almería, 0; Cruz Azul, 1.

**MINERO**

Río Tinto, 4; Nerva, 2.

**HERRERA DE PISUERGA**

Venta de Baños, 1; Olímpico de Palencia, 0.

**VILLA DE ALEGRIA**

Alavés, 4; Tolosa, 0.

**CIUDAD DE MOTRIL**

Cádiz, 1; Baza, 0.

**VILLA DE SAN JUAN**

Hércules, 3; Alcoyano, 0.

**16 de agosto****CIUDAD DE PALMA**

Real Madrid, 1; Real Sociedad, 0.

**COSTA DEL SOL**

Atlético Mineiro, 3; Slavia, 0.

**COSTA VERDE**

Sporting de Gijón, 2; AZ'67, 3.

**VILLA DE SAN JUAN**

Elche, 3; Alcoyano, 0.

**BAHIA DE ALGECIRAS**

Salamanca, 4; Linense, 0.

**TROFEO DEL VINO**

Almansa, 2; Jumilla, 2.

**TEIDE**

Europa, 1; Realejos, 1. Europa, por penalties.

**CIUDAD DE TORREVIEJA**

Cartagena, 2; Orihuela, 1.

**CIUDAD DE MOTRIL**

Motril, 2; Cádiz, 0.

**LEGANES**

Rayo Vallecano, 2; Torrejón, 0.

**LUIS OTERO**

Pontevedra, 1; Hungría S-21, 0.

**CIUDAD DE CACERES**

Tampico, 1; Badajoz, 1. Tampico, por penalties.

**MINERO**

Sevilla At., 5; Nerva, 0.

**17 de agosto****LEGANES**

Leganés, 1; Rayo Vallecano, 1. Getafe, 2; Torrejón, 1.

**VILLA DE SAN JUAN**

Elche, 1; Hércules, 0.

**CIUDAD DE SANTA COLOMA**

Badalona, 3; Júpiter, 1. Gramanet, 4; Gavá, 1.

**COSTA DEL SOL**

Málaga, 0; Atlético Mineiro, 1.-

**CIUDAD DE CACERES**

Cacereño, 1; Tampico, 1. Tampico por penalties.

**PASCUAL**

Arandina, 3; Valladolid, 2.

**CIUDAD DE TORREVIEJA**

Torrevieja, 3; Cartagena, 2.

**BENAVENTE**

Benavente, 1; At. Madrileño, 4.

**TALAVERA**

Talavera, 0; Alcorcón, 2.

**18 de agosto****VILLA DE MADRID**

Atlético, 1; CSKA, 1. Atlético, por penalties.

**19 de agosto****GAMPER**

Barcelona, 2; PSV Eindhoven, 1. Vasco da Gama, 3; River Plate, 2.

**CIUDAD DE SANTA CRUZ**

Tenerife, 0; Selección de Honduras, 1.

**CIUDAD DE SEVILLA**

Real Betis, 3; Roma, 0.

**CIUDAD DE ZARAGOZA**

Zaragoza, 0; Partizan, 0. Zaragoza, por penalties.

**VILLA DE MADRID**

Ajax, 3; Internacional de Porto Alegre, 1.

**20 agosto****VILLA DE MADRID**

Atlético, 1; Ajax, 1. Atlético, por penalties.

CSKA, 2; Internacional, 2. CSKA, por penalties.

**CIUDAD DE ZARAGOZA**

Español, 0; Sporting de Lisboa, 0. Español, por penalties.

**BANKUNION**

Sporting de Gijón, 2; Athletic, 1.

**GAMPER**

Barcelona, 2; Vasco da Gama, 1. River Plate, 0; PSV, 0. River, por penalties.

**CIUDAD DE SEVILLA**

Sevilla, 1; Dynamo de Zagreb, 1. Sevilla, por penalties.

**CIUDAD DE ZAMORA**

Zamora, 0; Mallorca, 0. Mallorca, por penalties.

**21 de agosto****CIUDAD DE ZARAGOZA**

Zaragoza, 2; Español, 3.

**INMORTAL**

Gerona, 1; Real Madrid, 4.

**CIUDAD DE TENERIFE**

Real Unión Tenerife, 0; Selección de Honduras, 4.

**CIUDAD DE ALBACETE**

Albacete, 0; Cartagena, 0.

**RIOJA**

Logroñés, 3; Calahorra, 1.

**CIUDAD DE SEVILLA**

Roma, 3; Dynamo de Zagreb, 0.

**CIUDAD DE ZAMORA**

Salamanca, 1; Bulgaria, 1. Bulgaria, por penalties.

**BANKUNION**

Oviedo, 2; Athletic, 1.

**COSTA BLANCA**

Hércules, 1; Almería, 2.

**CIUDAD DEL CID**

Burgos, 3; Hungría Sub-21, 1.

**22 de agosto****CIUDAD DE SEVILLA**

Real Betis, 2; Sevilla, 1.

**CIUDAD DE SANTANDER**

Flamengo, 2; Real Sociedad, 0.

**CIUDAD DE VIGO**

Celta, 3; CSKA, 2.

# ¡TORNEOS!

Portugal, con siete equipos, el país que más viajeros nos envió  
Inglaterra, Brasil y Bulgaria se conformaron con cuatro,  
y Argentina, sólo con dos...

Pero el esfuerzo de algunos fue tremendo: la selección de Honduras jugó siete  
partidos en diez días...

Y el Tampico azteca ¡solo en ocho!

Una gran estrella brilló, por fin, sobre el resto en el escenario futbolístico del  
verano: el carioca Zico

El día 23 de agosto se disputaron veintidós partidos de torneos, más cinco  
amistosos

## BANKUNION

Oviedo, 1; Sporting de Gijón, 5.

## CERVANTES

Alcalá, 0; Granada, 4.

## COSTA BLANCA

Murcia, 4; Almería, 0.

## CIUDAD DE ZAMORA

Mallorca, 1; Bulgaria, 0.

## CIUDAD DEL CID

Cruz Azul, 1; Real Valladolid, 1.  
Cruz Azul, por penalties.

## VILLA DE VALDEMORO

Leganés, 2; Moscardó, 2. Lega-  
nés, por penalties.

## VILLA BLANCA (FUENGIROLA)

Marbella, 0; Cádiz, 0. Marbella,  
por penalties.

## 23 agosto

### COSTA BLANCA

Hércules, 2; Murcia, 1.

### CERVANTES

Granada, 1; Córdoba, 0.

### CIUDAD DE VIGO

Barcelona, 1; Atlético Mineiro, 1.  
Barcelona, por penalties.

### CIUDAD DE SANTANDER

Flamengo, 2; Levski, 1.  
Racing, 3; Real Sociedad, 2.

### COLOMBINO

Recreativo de Huelva, 3; Dyamo  
de Zagreb, 2.

### URALITA

Getafe, 4; Villaverde, 1.  
At. Pinto, 0; Uralita, 0. At. Pinto,  
por penalties.

### CIUDAD DEL CID

Burgos, 0; Cruz Azul, 1.  
Valladolid, 2; Hungría Sub-21, 0.

### VILLA DE VALDEMORO

At. de Valdemoro, 2; Aranjuez, 2.  
Atlético Valdemoro, por penalties.

### CIUDAD DE TOLEDO

Talavera 1; Sonseca, 1.

### CIUDAD DE MALAGA

Betis Deportivo, 5; Puerto Mala-  
gueño, 0.

### SAN GINES

Las Palmas Atlético, 3; Puerto de  
la Cruz, 2.

### VILLA BLANCA

Linares, 0; Marbella, 0. Linares,  
por penalties.

### CIUDAD DE LA LINEA

Algeciras, 0; Lusitano Evora, 0.  
Algeciras, por penalties.

### NOSTRA CATALUNYA

Tarragona, 3; Gerona, 0.  
Sabadell, 2; Lérida, 0.

### CIUDAD DE UBEDA

Calvo Sotelo, 4; Carolinense, 1.

## CIUDAD DE ALBACETE

Albacete, 4; Eldense, 0.

## SAN PEDRO DE ALCANTARA

Estepona, 1; Vélez, 1.

## LA UVA Y EL VINO

Daimiel, 4; Manzanares, 1.

## 24 de agosto

### CIUDAD DE VIGO

Celta, 3; Barcelona, 2.

### COLOMBINO

Recreativo de Huelva, 1; Vasco da  
Gama, 3.  
Español, 3; Dynamo de Zagreb, 1.

### CIUDAD DE TALAVERA

Talavera, 2; Toledo, 2.

### BENICARLO

Benicarló, 2; Real Zaragoza, 3.

### URALITA

Getafe, 5; Atlético Pinto, 4.  
Uralita, 0; Villaverde, 1.

### CERVANTES

Alcalá, 2; Córdoba, 0.

### CIUDAD DE UBEDA

Ubeda, 1; Pinto, 0.

### GALLO ROJO

Moscardó, 1; Pinto, 0.  
Fuenlabrada, 2; Alcorcón, 1.

### SAN GINES

Lanzarote, 2; Unión Moral, 1.

### CIUDAD DE MALAGA

Málaga, 2; Betis Deportivo, 1.  
Atlético Benamiel, 2; Puerto Ma-  
lagueño, 1.

### CIUDAD DE LA LINEA

Lusitano de Evora, 3; Kenitra, 2.

## 25 de agosto

### SAN GINES

Las Palmas Atlético, 2; Unión De-  
portiva Lanzarote, 0.

### CIUDAD DE LA LINEA

Algeciras, 1; Balompédica Li-  
nense, 0.

## 26 de agosto

### CIUDAD DE LA ALHAMBRA

Granada, 2; Hércules, 1.

### CIUDAD DE VALLADOLID

Tampico, 2; Burgos, 1.

### NARANJA

Valencia, 2; Vasco da Gama, 2.

### CIUDAD DE BARCELONA

Real Zaragoza, 1; Politecnica Ti-  
misoara, 1. Zaragoza por penalties.

### CIUDAD DE LINARES

Linares, 2; Kenitra, 0.

## 27 de agosto

### NARANJA

B. Juniors, 2; Vasco da Gama, 1.

## CIUDAD DE LA ALHAMBRA

Almería, 2; Hércules, 2.

## NOSTRA CATALUNYA

Sabadell, 0; Gimnástico de Tarrago-  
na, 0. Nástic, por penalties.

## CIUDAD DE VALLADOLID

Valladolid, 2; Selección de Hon-  
duras, 0.

## CIUDAD DE ALCOY

Alcoyano, 1; Eldense, 2.

## CIUDAD DE GANDIA

Gandía, 2; Algemesí, 0.

## CIUDAD DE BARCELONA

Español, 2; Cruz Azul, 3.

## 28 de agosto

### CIUDAD DE ZARAGOZA

Real Zaragoza, 3; Cruz Azul, 0.  
Español, 2; Politecnica Timi-  
soara, 3.

### NARANJA

Valencia, 3; Boca Juniors, 0.

## CIUDAD DE LA ALHAMBRA

Granada, 4; Almería, 0.

## CIUDAD DE PAMPLONA

Osasuna, 2; Sporting de Gijón, 2.

## AYUNTAMIENTO DE LANGREO

Unión Popular, 0; Real Oviedo, 1.

## CIUDAD DE ALCOY

Eldense, 1; Getafe, 3.

## CIUDAD DE VALLADOLID

Real Valladolid, 2; Tampico, 0.  
Burgos, 3; Selección de Hondu-  
ras, 1.

## 29 de agosto

### BERNABEU

Real Madrid, 2; Benfica, 2. Real,  
por penalties.

### CIUDAD DE PAMPLONA

Sporting de Gijón, 4; Athletic de  
Bilbao, 3.

### CIUDAD DE ALCOY

Alcoyano, 2; Getafe, 1.

### CIUDAD DE CARTAGENA

Cartagena, 1; At. Madrileño, 3.

## 30 de agosto

### BERNABEU

Bayern Munich, 0; Dynamo de  
Kiev, 0. Bayern, por penalties.

### PARLA

Getafe, 1; Villaverde, 1. Villa-  
verde, por penalties.

### FESTA D'ELX

Elche, 2; Murcia, 0.

### RAMON DE CARRANZA

Cádiz, 1; Real Betis, 1. Betis, por  
penalties.

Flamengo, 2; Dynamo Tbilisi, 2.  
Flamengo, por penalties.

### CIUDAD DE PAMPLONA

Osasuna, 6; Athletic de Bilbao, 1.

Una escena que se  
repetió un año más  
tarde. Los jugadores  
del Bayern alzan el  
Trofeo Bernabéu.



El Madrid de su gris  
actuación en casa.  
Su trofeo se le  
escapaba por  
segunda vez  
consecutiva.



**ALCOBENDAS**

Carabanchel, 1; Atlético Pinto, 1.  
Carabanchel, por penalties.  
Alcobendas, 4; Barajas, 0.

**CIUDAD DE CARTAGENA**

Atlético Madrileño, 2; Granada, 0.

**DAIMIEL**

Manzanares, 4; Torrejón, 3.

**31 de agosto****BERNABEU**

Real Madrid, 1; Bayern, 1. Bayern, por penalties.

**CARRANZA**

Flamengo, 2; Real Betis, 1.  
Cádiz, 1; Dynamo Tbilisi, 1. Dynamo, por penalties.

**CIUDAD DE VELEZ**

Vélez, 0; Málaga, 2.

**VILLA DE PARLA**

A. D. Parla, 5; Riva-70, 0.

**CIUDAD DE CARTAGENA**

Cartagena, 1; Granada, 0.

**FERIA DE MELILLA**

I. Melilla, 0; At. Ceuta, 4.

**GALLETA RIOS**

Paterna, 3; Catarroja, 2.

**JUVENIL DEL VALLES**

Sabadell, 2; Tarrasa, 0.

**LA UVA Y EL VINO**

Daimiel, 3; Valdepeñas, 1.

**AMISTOSOS****30 de julio**

Palencia, 2; Sporting de Gijón, 2.

**1 de agosto**

Coria, 0; Sevilla, 2.  
Avila, 2; Castilla, 5.  
Logroñés, 3; Burgos, 2.

**2 de agosto**

Euskadi, 1; Hungría, 5.

**5 de agosto**

Guecho, 0; Alavés, 1.  
Alcalá de Guadaíra, 1; Sevilla, 3.

**6 de agosto**

Castellón, 0; Español, 2.

**7 de agosto**

Cultural Leonesa, 3; Burgos, 1.

**8 de agosto**

Hércules, 1; Universidad de Guadalajara, 1.

**9 de agosto**

Villarreal, 1; Atlético Madrileño, 2.  
Linares, 1; Almería, 1.  
Albacete, 0; Elche, 1.  
Granada, 0; Emiratos Arabes, 0.

**10 de agosto**

Gerona, 0; Murcia, 9.  
Palencia, 0; Salamanca, 3.  
Zamora, 2; Mogadouro, 0.

**11 de agosto**

Alavés, 2; Osasuna Promesas, 0.  
Orihuela, 2; Guadalajara, 4.

**12 de agosto**

Recreativo de Huelva, 0; Atlético de Madrid, 2.

**13 de agosto**

Sevilla, 3; AZ'67, 0.  
Athletic, 4; Sestao, 0.

**14 de agosto**

Castellón, 1; Atlético Madrid, 2.  
Acero, 0; Levante, 1.  
Ceuta, 0; Mas de Fez, 2.

**15 de agosto**

Mogadoureense, 0; Atlético Madrileño, 4.  
Gimnástico, 0; Real Betis, 1.  
Novelda, 1; Alicante, 2.  
Yeclano, 2; Almansa, 1.  
Recreativo de Huelva, 2; Portuense, 0.  
Burladés, 0; Osasuna, 4.  
La Granja, 0; Ciempozuelos, 1.

**16 de agosto**

Lloret, 0; Murcia, 5.  
Athletic, 4; Baracaldo, 1.  
Logroñés, 1; Racing, 1.

**17 de agosto**

Ferrol, 2; Castilla, 2.  
Sabadell, 2; Murcia, 3.  
Alondras, 0; Pontevedra, 0.  
Vall d'Uxó, 2; Villarreal, 1.  
Carcagente, 0; Ilicitano, 0.  
Yeclano, 0; Jumilla, 0.  
Pinatar, 2; Imperial, 0.  
Novelda, 1; Eldense, 4.  
Balompédica Linense, 3; Olhaense, 1.

**18 de agosto**

Villarrobledo, 1; Atlético Madrileño, 1.  
Lérida, 0; Tampico, 0.  
Turista, 3; Celta, 2.  
Murcia, 2; Levski, 1.

**19 de agosto**

Getafe, 2; Emiratos Arabes, 2.  
Levante, 0; Tampico, 0.  
Castellón, 4; Benicarló, 1.  
Jaén, 4; Calvo Sotelo, 4.  
Conquense, 2; Cieza, 0.  
Gramanet, 1; Granada, 3.  
Tenerife, 2; Osasuna, 2.

**21 de agosto**

Manchego, 0; Calvo Sotelo, 0.  
Fuengirola, 1; Linares, 3.  
Masnou, 1; Tarrasa, 1.  
Paterna, 3; Torrente, 2.  
Vich, 1; Barcelona At., 1.

**22 de agosto**

Jaén, 2; Rayo Vallecano, 0.  
San Andrés, 3; Español, 4.

**23 de agosto**

Castellón, 1; Tampico, 0.  
Castilla, 2; Selección de Honduras, 1.  
Europa, 2; Tarrasa, 1.  
Astorga, 1; Caudal, 3.  
Yeclano, 1; Las Palmas, 1 (veteranos).

**24 de agosto**

Sporting Gijón, 0; Real Madrid, 2.  
Chantrea, 1; Osasuna, 5.  
Igalada, 4; Barcelona Atlético, 2.  
Ciempozuelos, 5; Atlético Madrileño, 3.  
Lugo, 0; Pontevedra, 0.

**25 de agosto**

Molinense, 0; Real Murcia, 3.  
Cartagena, 2; Levante, 2.  
Lorca, 2; R. Jaén, 2.

**27 de agosto**

Albacete, 1; Castilla, 2.  
Compostela, 2; Boavista, 2.  
Orihuela, 1; Atlético Madrileño, 1.  
Gerona, 1; Barcelona, 2.  
Elche, 9; Elche (Venezuela), 0.  
Figueras, 3; Andorra, 1.  
Balompédica, 1; Marbella, 1.

**28 de agosto**

Gran Peña, 1; Alondras, 1.  
Mataró, 3; Tarrasa, 1.  
Linares, 0; Real Jaén, 0.  
Villarreal, 2; Torreblanca, 0.

**29 de agosto**

Vinaroz, 5; Vall d'Uxó, 0.  
San Fernando, 0; Jerez Ind., 1.  
Antequerano, 1; Málaga, 0.

**30 de agosto**

Salamanca, 2; Tampico, 1.  
Córdoba, 2; Rvo. de Huelva, 3.  
Alcalá, 3; Rayo Vallecano, 1.  
Manchego, 0; Albacete, 1.  
U. D. Melilla, 2; I. Melilla, 0.  
Yeclano, 3; Eldense, 0.  
Cuart, 0; Levante, 5.

**31 de agosto**

Palencia, 4; Real Valladolid, 3.  
Carabanchel, 1; Atlético Madrileño, 0.  
Deportivo de La Coruña, 2; Sevilla, 1.  
Cultural Leonesa, 4; Tampico, 1.



*El Español del día de la presentación. Luego, malas caras y peores resultados.*

*Zico, internacional brasileño, en primera línea. La gran figura en Santander y Cádiz.*

CONFIDENCIAS DE DON TRÁGALA

Independientemente de que se repita o no la huelga de jugadores de la temporada pasada



¿POR QUÉ NO COBRAMOS PRIMA LOS PRESIDENTES?



ESTA comprobado, cada comienzo de temporada es más conflictivo. Esta vez, el anuncio de huelga por parte de los futbolistas no se hizo esperar, como la temporada pasada al comienzo del último tercio de la Liga; esta vez, la amenaza del paro se produjo ya antes de que empezase a rodar el balón en los encuentros de la Liga. Y la culpa de todo, como casi siempre ocurre, la tiene el «mardito parné»... La pasta... Ese dinero que muchos clubs debían desde la temporada pasada a muchísimos jugadores y técnicos, algunos de los cuales, claro, ya no pertenecían a dichos clubs. La AFE volvió a poner el dedo en la llaga y la Real Federación Española de Fútbol no tuvo más remedio que darle la razón a la Asociación de Futbolistas Españoles y hasta trabajar, de acuerdo con ésta para intentar crear el mejor clima posible para que desaparecieran esas deudas, aunque el mismísimo presidente de la FEF, Pablo Porta, no dudase al declarar rotundamente que todo club que no saldase antes del 5 de septiembre dichas deudas no podría inscribir sus fichas para esta temporada 1980-81. Hasta Pablo Porta vino a reconocer en estas mismas páginas la lógica de la AFE y de su existencia en el mundo del fútbol español. A confesión de partes... Luego, el que cada club buscase el mejor medio posible para liquidar sus cuentas pendientes para poder iniciar el actual Campeonato de la Regularidad, es harina de

otro costal: créditos, avales, bingos, rifas, cobros anticipados a sus socios, letras avaladas a sus jugadores acreedores, acuerdos de buena fe, etcétera.

Pero en la mayoría de los casos, lo único que se hizo fue tomar medidas de emergencia, parcheando los problemas de un fútbol que tiene ya sus ruedas con demasiados pinchazos, sus cubiertas con más vulcanizados de la cuenta, su dirección con holguras peligrosas, su motor con más y más alarmantes ruidos de día en día, la gasolina —como todo hijo de vecino que está sujeto al tributo de unos impuestos alarmantes— cada día más cara y, para colmo de males, con pérdida de aceite... Y en esta situación, lógicamente, o se produce el reventón, con el consiguiente vuelco, o se sale de la carretera en mal estado por la que circula cada vez a mayor y más peligrosa velocidad, o se gripa el motor y se queda más parado que el caballo de un fotógrafo de ferias. Porque eso de seguir parcheando es algo así como matar el hambre de hoy creando mayores necesidades para mañana.

Los jugadores hacen bien, pero que muy bien, en pretender cobrar sus sueldos o sus primas atrasadas. Están en su derecho. Y usan ese derecho anunciando una huelga a la que deben renunciar si alcanzan sus justos objetivos, bien sea inmediatamente, bien a corto, medio o incluso a largo plazo; bien sea cobrando ahora en dinerito contante y sonante, bien en forma de letras, bien recibiendo la palabra de un hombre de honor. Lo malo es que ni esos hombres de honor del fútbol pueden impedir —según parece— que el fútbol español se convierta en la gran víctima del general «hara-kiri» al que estamos asistiendo y para el que nadie parece tener el oportuno remedio ni esa tabla salvadora que evite

PROBLEMA PARA DON PEDRO OCON DE ORO: ¿CUANTOS AÑOS TIENE QUE TRABAJAR O INGENIERO PARA GANAR LO QUE UN FUTBOLISTA GANA EN UNA TEMPORADA?



# «HARA-KIRI» EN

Los futbolistas explotan a los clubs, y los clubs a los aficionados, hasta límites sangrantes, aunque el «insensato sacrificio» es voluntario

A nadie le obligan a que pague 3.000 pesetas por una tribuna en Murcia, ni mucho más de un «kilo» de sueldo al mes a muchísimos jugadores

el general naufragio. La culpa de todo o de casi todo, para ser más exactos, la tienen, a juicio de Don Trágala, los clubs —algunos clubs de forma muy preferente— que en su loca carrera en pos de unos títulos que la mayoría de las veces no alcanzaron, pagaron cantidades desorbitadas por unos jugadores que no sólo no rindieron con arreglo a los millones que cobraron —a veces cientos de millones, como en el caso de Cruyff—, sino que sirvieron de precedentes para que sus demás compañeros de plantilla pidiesen y consiguiesen cantidades parecidas...

Con recusar luego al colegiado y hacer unas declaraciones explosivas con las que enrarecer más y más el fútbol nuestro de cada día..., sin darse cuenta de que al final, por el efecto «boomerang» se volverán todas esas triquiñuelas contra el propio fútbol, todo arreglado o, mejor dicho, cada día más desarreglado... El único beneficiado a corto plazo de todo ello era y sigue siendo el jugador, que va pidiendo más y más, ofreciendo a cambio cada vez menos, hasta llegar a cifras realmente vergonzosas en un país, como España, donde la situación económica gene-

- Los clubs abonan a sus jugadores millones hasta en «primas de descenso»
- Los presupuestos con déficit asegurado son un claro exponente de la asombrosa insensatez generalizada
- Manuel Meler lo ha confesado: «Matamos la gallina de los huevos de oro»

Y esos mismos clubs fueron los que, en su afán de lograr títulos, implantaron la «moda» de las primas por partido ganado o empatado —en cuyo terreno, por cierto, la Real Federación Española de Fútbol fue la primera en dar un pésimo ejemplo, al pagar unas primas de auténtica locura, que generaron más locura generalizada, al exigirles luego los jugadores a sus clubs unas «primas» en consonancia con las que les pagaban los «primos» de turno de la FEF... con perdón—. Y así, de desatino en desatino, los máximos responsables del fútbol español fueron extendiendo la galopante inflación económica por el fútbol de nuestra geografía.

Los perjudicados, claro, como suele ocurrir en toda inflación, fue el aficionado de a pie, que fue el que tuvo que ir pagando cada año más caras las localidades, las generales y las tribunas, los abonos y los sencillos recibos de socio, con la contrapartida, también negativa, de ver cada día menos fútbol, más teatro, menos preparación física y técnica, más antideportividad y menos profesionalidad por parte de jugadores y entrenadores en los estadios. E incluso en los palcos, preferenciales. Con echarle sobre la marcha y a posteriori las culpas de la derrota al equipo arbitral, al duro de turno del equipo rival o al «empedrao», se le terminaba de lavar el cerebro o de comerle el coco al sufrido seguidor.

ral, el paro general y el desequilibrio general es progresivamente inestable. En la primera jornada de la Liga, el domingo pasado, las tribunas de la Condomina costaban 3.000 pesetas para ver al Real Murcia frente al F. C. Barcelona... ¡Y se agotaron! Y mientras todos los medios de comunicación hablaban del otoño caliente, muchísimos jugadores, empezando por Leal, a pesar de que el Atlético de Madrid debe más de 600 millo-



# EL FUTBOL ESPAÑOL

EL FUTBOL ES  
UNA GRAN FAMILIA,  
TODO SON PRIMAS  
Y... PRIMOS

Todo ello, con los crecientes descuentos de Hacienda a cada «currante» y las interminables subidas del pan, la carne, el pescado, el aceite, la luz, el gas, el teléfono, los transportes, la gasolina y la leche... puede dejar vacíos los estadios

nes de pesetas, cobra un «kilo» al mes por darle al cuero... A uno, sinceramente, le parece incluso bien que un jugador o muchísimos jugadores de muchos equipos de fútbol en España cobren un millón de pesetas al mes —ficha, sueldo, plus familiar y pluses por niños, incluidos—, pero lo que ya no nos parece lógico es que por ese «sueldecito» no sean capaces de correr durante noventa minutos, mostrar una técnica depurada, ajustarse a unas tácticas preconcebidas, y evitar todos los espectáculos antideportivos que vemos cada vez más frecuentemente en los

bidas del pan, la carne, el pescado, la fruta, la mantequilla, los huevos, la luz, el gas, la calefacción, el aceite de freír y el del coche, los seguros obligatorios, el teléfono, los transportes, la gasolina y... la leche. Todas estas subidas y las de los clubs pueden terminar dejando vacíos los estadios. ¡Palabra!... Y es que, cuando el sueldo no da para más, de lo primero que se prescinde, claro, es de lo superfluo; las necesidades familiares hay que cubrir las ante todo.

El hecho de que muchos, muchísimos clubs, hayan presentado en la pretemporada presupuestos en los



vos, ciento y pico millones de su bolsillo y no está dispuesto —ni quiere ni puede— poner más... ¡Lógico!

Lo que ya no es lógico es que los clubs, los más importantes clubs del fútbol español (no vamos a señalar, para no herir susceptibilidades de equivocados...) acepten y propongan unas cifras ruinosas en sus ilógicas relaciones con los jugadores, al margen de ese río de millones que pagan por los fichajes o la renovación de las fichas, que rondan los diez millones por temporada por barba. Al margen de esos millones de ficha —que cualquier españolito podría meter en el banco para vivir con el resto...—, las cifras son de escalofrío. Vean, vean ustedes. Pero, por favor, que no les entre luego un complejo de gilipobre, un trauma de tontilucio o una negra pesadilla de cabronero... ¡Vean, vean ustedes y... sonrían, por favor!

Sueldo de jugador casado: 120.000 pesetas. mes.

Sueldo de jugador soltero: 105.000 pesetas. mes.

Plus por hijo: 15.000 ptas. mes.  
Plus por punto en la Liga: 70.000 pesetas.

A estas cantidades hay que añadir las siguientes:

30.000 pesetas más por partido, si son campeones de Liga.

25.000 pesetas más por partido, si son campeones de Copa.

20.000 pesetas más por partido, si juegan la Copa UEFA.

Total, que los jugadores de un campeón de Liga, con 50 puntos, se llevan de «primas» tres millones y medio por barba, más un millón largo por el título, lo cual, matemáticamente, le supone al club —¡sólo de «primas»...!— 87.500.000 pesetas, por un lado, y 25.500.000 pesetas, por otro, más las primas dobles del «mister»... ¡Faltaría más!

Y por la Copa del Rey —puntos de la Liga aparte, claro—, casi un milloncete más, por bigote, o, lo que es lo mismo, 25 millones más para la plantilla. Sin contar el entrenador. Y por jugar la Copa de la UEFA, 680.000 por jugador; 17.000.000 por plantilla, y, además, el entrenador.

Es más, si un equipo de los clubs citados termina la temporada con la mitad de los puntos que ha disputado, se encuentra con que tiene que dar por primas de «medianías» —como corresponde a terminar sin positivos ni negativos— unos 60 millones. Y, lo que es peor aún: si un equipo de esos sólo logra empatar los partidos que juega en su campo,

sin sacar ni un positivo fuera, tiene que soltar casi 30 millones de... «primas de descenso». ¿Qué les parece?... Así se explica que la mayoría de los clubs de fútbol nacional español estén empeñados hasta las cejas con cantidades que superan, a veces, los 500 millones por club. Y si a todo ello añaden ustedes los gastos por desplazamientos, concentraciones, material deportivo, toallas, medicinas, vitaminas, vendas y otros productos sanitarios, conservación de instalaciones, electricidad, agua, luz, calefacción, teléfono, sueldos de técnicos, doctores, masajistas, empleados, material de oficina y demás... se comprende que los presupuestos alcancen esas cifras multimillonarias, que, en los casos del Barcelona y el Real Madrid, superan ya los 1.000 millones por temporada. Y hasta se comprende que luego pongan las localidades a los precios que las ponen... ¡Mientras el aficionado aguante!

Lo lógico sería que, como dice el vicepresidente del Rayo, Leopoldo Gómez, cada club pagase a sus jugadores con arreglo al número de sus socios y a sus ingresos por taquilla, publicidad y otros conceptos, pero, por lo visto, nadie quiere dar el primer paso. Quizá por ello, de aquí al Mundial de España continúe el «desmadre» y quizá, también, los campos se queden después huérfanos de aficionados. Entonces, tal vez sean las multinaciones con su publicidad y los ingresos de esa publicidad y los derechos de transmisión de una «tele» privada, las tablas de salvación del fútbol hispano. ¡Vivir para ver...!

## De aquí al Mundial de España quizá continúe el «desmadre»; después, los campos pueden quedarse huérfanos de aficionados

### La publicidad de las multinacionales y la «tele» privada, futuras tablas de salvación del fútbol-espectáculo hispano

campos de fútbol. Otros muchísimos «currantes», millones de españolitos de a pie, tenemos que dar el callo diariamente durante seis u ocho horas —y a veces durante 24 horas, de las 24 que tiene el día—, por algo menos dinero que los futbolistas de Primera del fútbol español.

En resumen, que los futbolistas —mal acostumbrados por sus dirigentes— explotan a los clubs, y esos clubs, para satisfacer las peticiones de sus jugadores, explotan a sus seguidores hasta extremos sangrantes —dos mil y tres mil pesetas por tribuna y, lo que es peor, 700 ó 900 pesetas la localidad más barata—, explotan a los aficionados, sin darse cuenta de que el día que éstos se harten... ¡adiós, se acabó el invento!

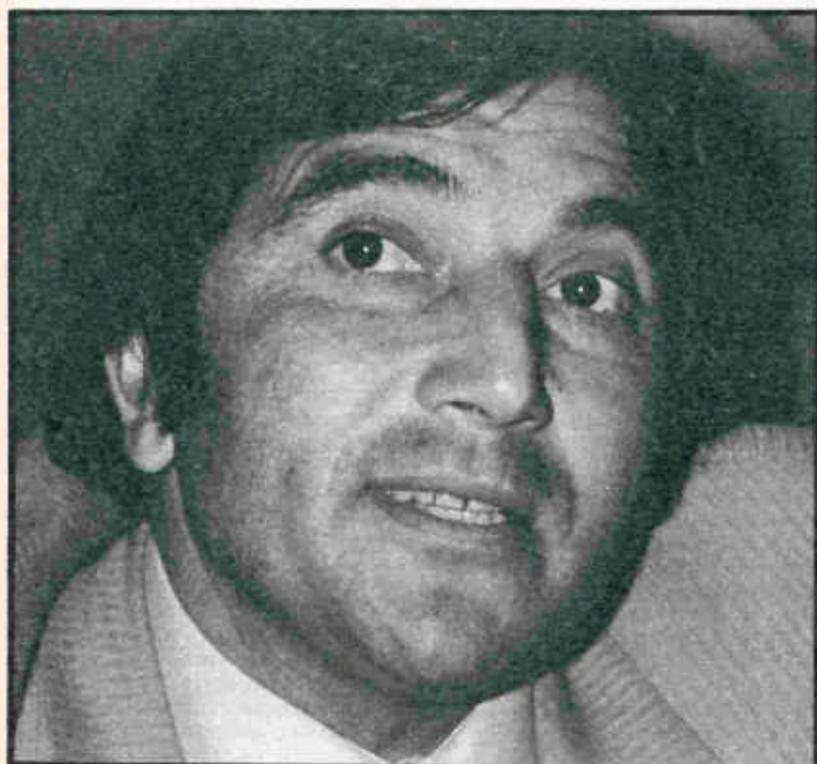
Lo que ocurre es que esa sangrante explotación tiene una peculiaridad única —sólo comparable a la de algunas queridas...—: el sacrificio es voluntario. El que quiere pagar, paga, y el que se cansa, se gasta el dinero en otra cosa, porque a nadie le obligan a soltar seiscientos duros del ala por ver al Murcia ante el Barça ni cantidades semejantes para que Leal y compañía cobren su milloncete al mes... A lo que sí le obligan al currante de nómina —de una nómina cada mes más devaluada— es a cotizar mensualmente más y más para Hacienda y a soportar con más o menos «humor», «mala-milk» o peor «yogourt», las interminables su-

que ya está asegurado y calculado el déficit, es un exponente claro de la insensatez generalizada que campea por nuestro balompié hispano. Las excepciones son eso: excepciones. Y un presidente veterano de un club histórico ha puesto ya el grito en el cielo: «¡Matamos la gallina de los huevos de oro!» La frase es de Manuel Meler, máximo responsable del Español, que lleva ya puestos en su club, con algunos de sus directi-

UNA LIMOSNA  
POR CARIDAD...  
PARA PAGAR  
LAS ENTRADAS DE FUTBOL  
PARA QUE MI CLUB  
PUEDA PAGAR LAS PRIMAS  
A LOS JUGADORES...



# OVEJERO, EL PROFESOR



**I**SELIN Santos Ovejero hizo célebre un sobrenombre. «Cacique del área» fue apelativo distorsionado para todo un pedazo de hombre, con cuerpo grande y ojos de niño, con fútbol aparatoso y maneras, fuera del campo, de inocencia. Aquel Ovejero que se conocía, admiraba o sufría no tenía entonces nada que ver con la realidad. Pero poco se sabía de él. Hoy Iselin sigue siendo un trozo de pan. Muchos tampoco se lo creerán. Allá ellos.

Cinco años en el Atlético; después el peregrinaje: Zaragoza, Tarrasa y San Andrés. Tiene aún su peña, ganada por la

admiración que producía, no por las buenas amistades. Y sigue en el Atlético, alternando como relaciones públicas, humanas las llama él, en el bingo del club y en la dirección técnica del Atlético Madrileño. Son dos cosas totalmente distintas para las que, sin embargo, vale. Aunque a él...

—Lo mío es el balón.

Ovejero tiene el título de regional y quiere sacar el nacional si hay cursos inmediatos. Está decidido. Quiere encontrar su destino en el fútbol, al que llegó «de muy chico» y en el que se mantuvo con una trayectoria inmejorable. Por eso

- «SOY MAS BIEN CONSERVADOR»
- «PORQUE HAY QUE ESTAR CENTRADO PARA ENSEÑAR»
- «Y CREO QUE VALGO PARA HACERLO»
- «MI APARATOSIDAD COMO JUGADOR NO CUADRABA CON MI FORMA DE SER»
- «SIEMPRE SUPE LO QUE HACIA; JAMAS ME VENCIERON LOS NERVIOS»

está en el club que le trajo a España, en el que grabó su nombre. Y, casi, prendido con alfileres, contando con la palabra, con la amistad, con las palmadas en el hombro. ¡Inocente, Ovejero...!

—Soy así. Estoy por hablar con ellos, vamos a hacerlo. Me lo ha dicho el presidente. Pero no habrá problemas. Hace dos años que estoy a su lado en esta faceta de técnico y ya lo ve, nada.

Hace dos años, Ovejero se hacía cargo de un equipo prejuvenil. Los chicos ascendieron de categoría. «Subieron ellos, yo no ascendí a nadie.» Aquello le produjo un reconocimiento que no se le podía negar. «Y me hizo muy feliz.» Al poco se convertía en segundo del Atlético Madrileño, en segundo de Joaquín Peiró.

—Y contento, contento...

—Poco dinero, muchas obligaciones...

—Sí, sí, todos los días. El año pasado trabajé en el campo, viajé, informé sobre jugadores... Esa es la labor que me gusta. En realidad, creo que es lo único que sé hacer bien.

—¿Y lo del bingo?

—Son relaciones, relaciones humanas.

Eso le ha obligado a vestir de cuello duro. Es otra obligación, que le hace chorrear en verano, pero que no le molesta, «porque a estos sitios hay que venir así». Este Ovejero, pues, no guarda relación con el terror de los delanteros rivales, con aquél que hizo exclamar a un jugador del Atlético de Bilbao el día de la presentación del «Cacique» en el Manzanares...

—Pero, ¿de dónde ha salido... esto? Ovejero se ríe con la frase. No sabe quién pudo decirlo, pero no le han faltado contrarios de esos en su vida. Es un capítulo que aseguraba que no cuadraba con sus pensamientos en aquel momento y que tampoco cuadra hoy. Es, en fin, el hombre desconocido: por la mañana, instructor de fútbol; por la tarde, un toque de distinción al bingo, en el que despierta miradas de interés no de los jugadores, sino de los que le vieron en el terreno de juego.

—Esta es una tarea bonita. A veces el conjugarla resulta excesivo. Pero lo hago con gusto, con mucho gusto.

No niega, no podría hacerlo, lo del balón, sus atracciones, lo de los partidos, su preparación, el drama y la tragedia de llegar o quedarse. Ese sí es su mundo.

—Puede parecer un tópico, ¿no es verdad?, y no lo es. El fútbol es una especie de veneno, mi veneno.

—Sorprende que un hombre de aquella aparatosisidad pueda enseñar.

—Y ya lo ve: yo creo que valgo para eso.

—Pero, ¿no ha recurrido al banquillo como solución, sin afición, sin más gancho, por triste que sea, que la necesidad?

—No, no... Cuando lo dejé me hice a la idea de seguir en esto. No podía pensar en otra cosa. El Atlético me ofreció una oportunidad, y, después, ya lo ve: incluso me han surgido otras que no he aprovechado porque no tenía el nacional y no quería prestarme a situaciones confusas, como la de estar y no estar, ser y no ser. No, a eso no me presto. Por eso he perdido alguna buena ocasión.

Sonríe Iselin, hecho cordero ahora.

—Pero saldrán otras, vendrán. Lo sé.

Quiere ser responsable absoluto. No es cuestión de altos vuelos, sino de capacidad. Ovejero siente que vale, palpita con los conocimientos que ha adquirido y no quiere perder ese camino. Es como si al final de su actividad se hubiera reencontrado a sí mismo.

—Llevo muchos años en esto.

—Y...

—Mire: el idioma del fútbol es universal.

—Eso lo dicen todos.

—Es universal. Aquí no hay que estudiar una carrera, no hay que ir a la escuela. Lo que se sabe se aprende allá



Ovejero, con una foto del desaparecido Paco Valderas, su gran amigo. (Fotos Gálvez.)



Con un Trofeo Teresa Herrera, en cuya conquista colaboró.



Ovejero al pie del monumento al descubridor de América.



En el bingo, con muchas fotos fijadas en la pared. (Fotos Gálvez.)

abajo. Luego uno debe contar lo que siente.

—Eso es lo más difícil.

—Bueno, pero todo es cuestión de tener tacto. Los chicos escuchan, quieren aprender, saben lo que se juegan. Hay más formalidad de la que se presume. Se dan cuenta de que las enseñanzas van en beneficio de todos.

—Insisto, con perdón: no me parece que ese papel de catedrático sea el suyo.

—¿Sabe?

—Sí, Iselín...

—Yo soy más bien conservador.

—No tanto...

—Que sí, que sí. Antes, aun a pesar de que la gente pensaba lo contrario; ahora, porque me consta que hay que estar centrado para poder impartir conocimientos.

—Y usted los tiene, ¿no?

—Ya le digo, ya le digo: son muchos años.

Tenemos, pues, un nuevo producto o el producto viejo que no supimos entender lejos del césped, en el que se le etiquetó como en él.

—Se lo aseguro: mi aparatosidad no cuadraba con lo que pensaba cuando jugaba. Fíjese que las apariencias engañan. Y a mí pocas veces me pudieron los nervios.

—Esa es una gran sorpresa, sin duda.

—Pero cierta. Yo era impulsivo, pero frío, y no sé si me entienden. Siempre sabía lo que hacía.

—¿Ahora también?

—También, también. Sé lo que quiero y lo que me va a costar llegar a alcanzarlo. Pero es lo mío y...

Está seguro de poseerlo. Y se lo merece si es que lo ha alcanzado. Las apariencias, en efecto, engañan. Como el «cacique», hoy profesor, contaditos con los dedos de una mano.

Esa es su garantía.

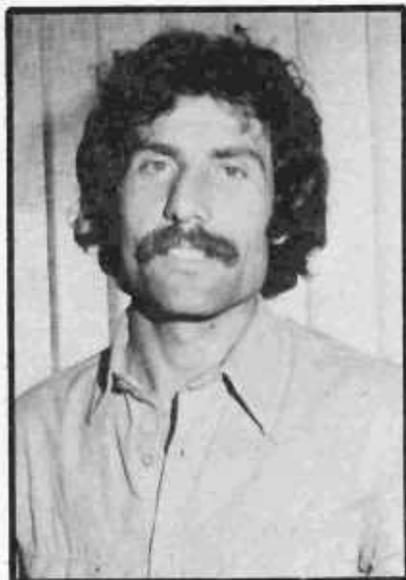


En la plaza de Colón, con las fuentes al fondo.

# El deporte entre bastidores

LE DEBEN CERCA DE DOS MILLONES DE PESETAS

## TANCO NO PERDONARA UN CENTIMO AL RAYO



**F**RANCISCO Gómez, más conocido por Tanco, no perdonará un céntimo al Rayo Vallecano, según se desprende de las manifestaciones de un amigo íntimo del futbolista. Tanco, que prefirió ser cabeza de ratón, y no cola de león en el Real Madrid, en una oportunidad, defiende actualmente los colores del Almería.

—El Rayo le dio la carta de libertad...

—En efecto. Por eso, el jugador no le perdonará un céntimo de los casi dos millones de pesetas que le debe el club de Vallecas.

—¿A quién le debe más el club?

—Bueno, hay siete, que todos ellos suman trece millones y medio de pesetas. Pero el que marcha líder es Clares, con 3.562.000 pesetas; Hierro, 2.160.000 pesetas; Tanco, 1.927.000 pesetas; Francisco, 1.830.000 pesetas; Luna, 1.690.000 pesetas; José María, 1.430.000 pesetas, y Pascual, 900.000 pesetas.

—¡Caray!

—Tanco marcha en tercer lugar. Y ya ha comentado, a través de un íntimo amigo, que no le perdonará ni un céntimo al Rayo.

—¿Se fue decepcionado del Rayo?

—¡Ya me contarás! Por dos veces el ex presidente, Francisco Encinas, intentó traspasarle. Primero, al Real Madrid y, luego, al Español de Barcelona. Lo del club madrileño no salió porque el propio Tanco se negó a ir cedido para «chupar banquillo», y lo mismo ocurrió con el Español. Por diez millones de pesetas —el Rayo pedía quince— no merece la pena.

—Al final...

—Sí, al final el Rayo le dio la patada. Pero Tanco firmó contrato con un Primera División y seguirá en la categoría. Era lógico que no le perdona ni un céntimo.

—Ni el botijo.

LA «BAJA» DE LUIZ PEREIRA TIENE SU EXPLICACION

## CABRERA, EXTRANJERO



**S**E ha escrito hasta la saciedad de Luiz Pereira. Que se va, que se queda... Y las circunstancias —se habla más de disciplina y de otros trapos sucios— obligan. Sin embargo, muchos olvidan un pequeño detalle.

—Lo de Cabrera.

—¿Hay problemas con Cabrera?

—¡Qué va! Si es un pedazo de pan. No protesta nunca. Ni siquiera cuando tiene que chupar banquillo, ni cuando el entrenador le quita.

—Se decía que lo iban a traspasar otra vez, ¿no?

—Totalmente falso. Porque Cabrera tendrá que sustituir a Rubén Cano durante los primeros cuatro partidos de la Liga.

—¿Por qué?

—Muy simple. Cano está suspendido por el Comité Nacional de Competición.

—¡Ah! Ese detalle se le escapa a muchos...

—¿Y lo otro?

—¿Qué?

—Pues, que Cabrera ha sido inscrito como extranjero en la Federación por el Atlético de Madrid. Todavía no se nacionalizó español, y por lo tanto ocupa plaza. Este es el real motivo por el cual se le da la «baja» al brasileño Luiz Pereira.

—¿Y las negociaciones para contratar un extranjero?

—Ganas de fastidiar. Especialmente, por el presidente Cabezas, que hasta le llevan en volandas por un partido benéfico. ¡Lo que hay que ver!

—Entonces, lo de Jair...

—Puro cuento. Si el Atlético de Madrid tiene cubiertas las plazas de extranjeros, ellos son Dirceu y Cabrera, y tiene en reserva a Luiz Pereira, ¿cómo va a contratar a otro extranjero?

## PAGO 25 MILLONES A SUS JUGADORES EL LEVANTE CONSTRUIRA UN CLUB DE TENIS



**M**UY pocos, o casi ninguno, de los clubs españoles se preocupan de las obras sociales.

De conseguir un medio de expansión a sus socios y también de buscar una sede social para que sea centro de reunión. De la barriada y también de los socios del club.

—Tío, es que de lo único que se preocupan las entidades es de buscar la «pasta», la «tela marinera».

—Hasta intentan sacarle los cuartos a los socios en un bingo.

—¿Y quién es el guapo que cambia estos intereses?

—El Levante.

—¡Anda ya! No me fastidies. Si el club azulgrana tiene unas deudas impresionantes, que dejaron el anterior presidente, Sanz, y el entrenador millonario Naya.

—Bueno, deja terminar.

—Bien, adelante.

—El club tiene treinta mil metros cuadrados de terreno de su propiedad alrededor del coqueto Nou Stad. En lugar de un

bingo, construirá en una zona un club de tenis. Una brillante idea. Y una sede social para que los socios concurren.

—¿Y podrá presentar las fichas al club a la Federación?

—Creemos que sí. Hace una semana se consiguió un préstamo de unos veinticinco millones de pesetas y se abonó dicha cantidad a los jugadores.

—¿No debía cincuenta?

—En efecto. Y se están haciendo gestiones para cancelar la deuda. El Levante no desaparecerá. Y su nuevo presidente, que no es millonario, está haciendo las cosas con la cabeza. Francisco Aznar tiene los pies sobre la tierra.

—Sigue Pachín.

—No sólo eso. Herencia está sensacional, recuperado de su operación de menisco. Pero hay un jugador que está llamando poderosamente la atención.

—¿Quién?

—Oscar. Tiene dieciocho años de edad y procede del Puerto de Sagunto. Será una estrella, ¡ya lo verás!



Don José Alegre y Salvador Gomar, a la puerta del estadio valencianista.

HOY NOS RECIBE...

# SALVADOR GOMAR

## (EL GERENTE VALENCIANO Y VALENCIANISTA)

«Desde que nací llevo en el corazón los colores del Valencia»

«Creo que con la plantilla que tenemos debemos aspirar a todo y principalmente a la Liga y la Recopa»

«El tándem Kempes-Morena es un par de extraordinarios jugadores dentro de un buen conjunto»

«A Di Stéfano no le echó nadie, simplemente no se le renovó el contrato»

«En el Trofeo Naranja se salvó la parte deportiva y la económica»

Texto y fotos: Julián DE REYO

**A**LGO tiene Valencia, y el Valencia, que siempre he estado feliz en su ciudad y he seguido al equipo con verdadero cariño. Yo creo que fue la marcha de Lecue al equipo che, al que tanto admiré en el viejo Chamartín. Tal fuera aquel extremo derecho que se llamó Epi y que creo que sigue siendo el mejor extremo derecho que ha dado el fútbol español. Posteriormente, hay un verdadero rosario de nombres a los que admiré y tengo como amigos: Vicentuco Peris (q. e. p. d.), Juan Sol, Alfredo di Stéfano, Ramos Costa, Claramunt, Manzanedo, Julio de Miguel, Aracil y otros muchos hasta llegar a Salvador Gomar, que es nuestro entrevistado de hoy.

Salvador Gomar es el hombre que sufre y trabaja en silencio. La puerta de su despacho siempre me la encuentro abierta. Hace unos días viví de cerca esa incertidumbre y lucha para lograr lo mejor en el Trofeo Naranja. Desde su despacho mismo confirmaba a nuestros lectores la no asistencia del Hamburgo y la participación de Argentinos Juniors. Luego tampoco vendría el equipo de Maradona. Y Salvador Gomar luchó contra el reloj.

—Lo tuyo fue como una carrera olímpica.

—Y que lo digas. Jamás se nos habían puesto las cosas tan difíciles y complicadas. La verdad es que el Valencia jamás se durmió a la hora de contratar los equipos para jugar nuestro trofeo, pero las circunstancias nos obligaron a cambiarlo todo en pocos días con respecto al Ham-

burgo y en pocas horas con respecto al Argentinos Juniors.

—¿Se salvó el torneo?

—La afición acudió al estadio y ganamos el trofeo. Creo que deportiva y económicamente se salvaron las dos cosas.

—¿Se sufre mucho en el cargo de gerente?

—Se trabaja mucho, pero me veo compensado con el trato que recibo y trabajando para el Valencia.

—¿Has sido siempre valencianista o tu profesión te ha llevado a serlo?

—Yo he sido y soy valencianista desde el día que nací.

—¿Pensaste alguna vez que llegarías a vivir del Valencia?

—Empecé viviendo para el Valencia y ahora sigo muy bien dentro del Valencia. Trabajo en lo que me gusta, estoy muy bien pagado y pienso que cumplo con mi trabajo.



Salvador Gomar, con el directivo señor Barrachina, el secretario Joaquín Aracil y nuestro compañero Julián de Reyo.

—¿Cómo ves a tu equipo de cara a la temporada que empieza?

—Lo veo con gran optimismo y muy bien. Yo siempre espero lo mejor del Valencia porque soy optimista por naturaleza, pero, puesto a pensar seriamente en cómo está el equipo y los jugadores con los que contamos, creo que podemos aspirar a todo.

—¿Qué es todo?

—Por lo menos el campeonato de Liga y la Recopa.

—¿Por qué quedó fuera de los planes del Valencia Alfredo di Stéfano?

—Se ha dicho muchas veces, y quiero aclararlo una vez más, que a Alfredo di Stéfano no se le ha echado, sino que terminó su contrato y no se le renovó. Que quede esto bien claro. Pienso que el difícil carácter de Di Stéfano fue el principal motivo de que se produjera esta circunstancia, porque Alfredo es un gran entrenador, en el que su único defecto puede ser el querer que todos los jugadores estén en el campo, en los entrenamientos y rindan como él lo hacía y esto es auténticamente imposible.

—Háblame de Pasieguito.

—Pasieguito es un hombre vinculado al Valencia hace muchos años, conoce muy bien a la afición y las características peculiares de nuestro club. Pasiego fue recomendando una serie de fichajes de cara a la próxima temporada y creo que nadie mejor que él para dirigir a los hombres que eligió. Confío en que todo saldrá muy bien y el equipo funcionará a las mil maravillas.

—¿Qué esperas del tándem Kempes-Morena?

—Bueno, yo creo que hay muchos jugadores importantes como para hablar sólo de dos. Tú me preguntas por el dúo Kempes-Morena y puedo contestarte que yo no voy a descubrir a ninguno de los dos. Kempes y Morena son dos auténticas figuras del fútbol mundial y lo vienen demostrando desde hace muchos años. Espero lo mejor y tengo fundadas esperanzas. Son dos hombres que ven puerta, dos jugadores que hacen un fútbol bonito, dos técnicos con el balón en los pies y dos compañeros más dentro de una gran plantilla en la que hay jugadores de talla internacional, ahí están los Saura, Felman, Botubot, Tendillo, Carrete, Solsona y el resto del equipo.

—¿Cuáles serán los enemigos más difíciles a batir?

—Los de siempre. El Barcelona se ha reforzado en el equipo y cuenta con Kubala en el banquillo, que es un buen entrenador. La Real Sociedad ya demostró la pasada temporada que puede llegar tan lejos como el primero. El Madrid siempre es el Madrid. La juventud del Atlético de Madrid puede dar buenos frutos al equipo rojiblanco. El Gijón tiene que dar un buen juego. La verdad es que son muchos los equipos que aspiran a ganar los campeonatos, pero, insisto, creo que el Valencia ganará la Liga.

—¿Tú has jugado al fútbol?

—Sí, pero mal.

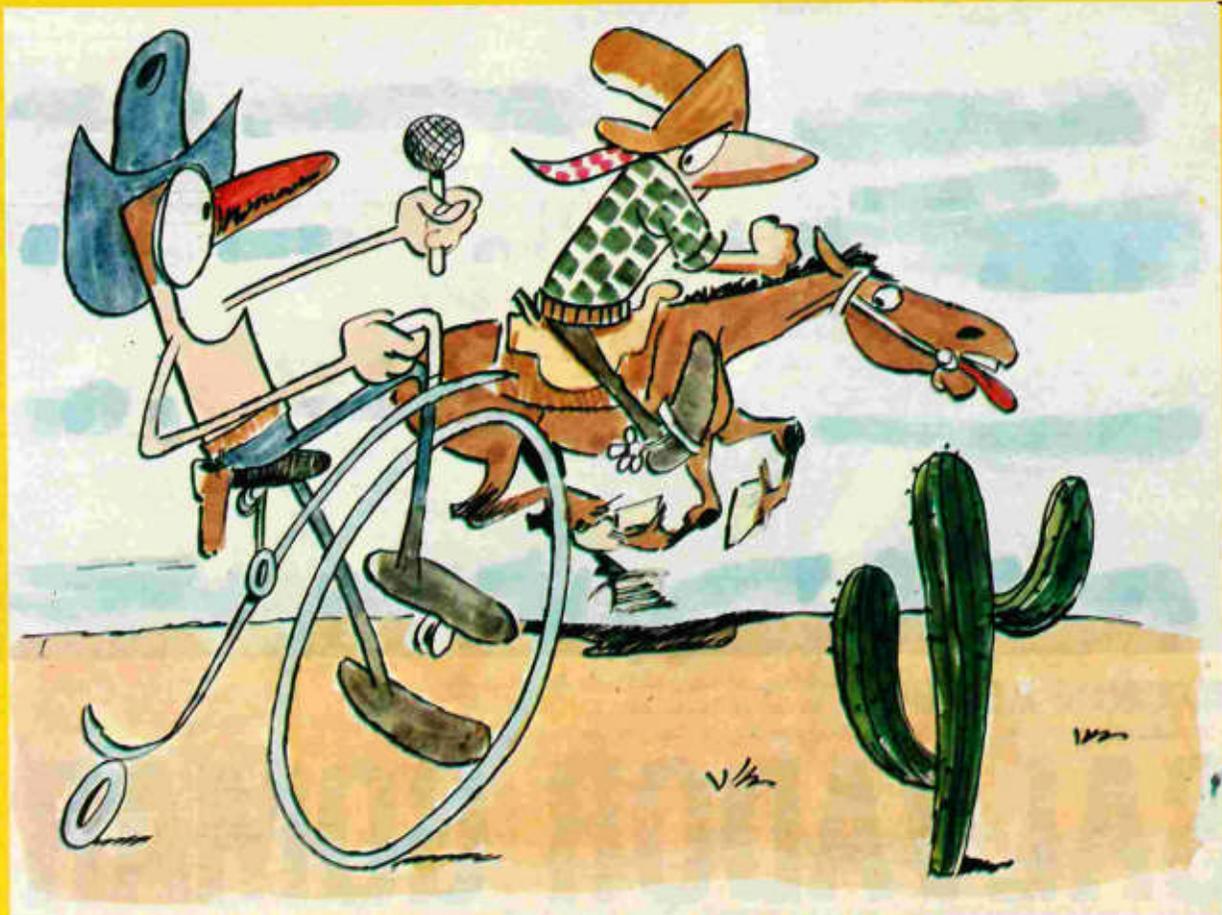
—¿El mejor jugador que ha pasado por el Valencia?

—De antes, muchos; de ahora, todos.

—Tendrás uno que te dejó mayor recuerdo que otro.

—Todos los que vistieron la camiseta del Valencia y se entregaron en el terreno de juego fueron admirados, porque ya no sólo se trata de la clase, sino de la manera de sentir los colores.

—¡Suerte!



## «COW-BOY» EN BICICLETA

**N**O crean ustedes que los reporteros intrépidos son cosa reciente. Antes de que la televisión impulsara a muchos informadores a jugarse la vida en aras de la noticia, hubo muchos pioneros que hicieron de su profesión una aventura.

En 1893, con ocasión de la Feria Mundial de Chicago fue organizado un curioso concurso llamado «Great Cowboy Horse Race»

(«La gran carrera de vaqueros»).

La competición se trazó desde la población de Chadron, en Nebraska, hasta las instalaciones de la Feria, con meta frente al «Pabellón de Buffalo Bill». En total, una distancia de 1.700 kilómetros por accidentado terreno. Al vencedor le aguardaba un premio de mil quinientos dólares... de la época.

Nueve de los más afamados jinetes americanos se inscribieron en la dura contienda, con dos ca-

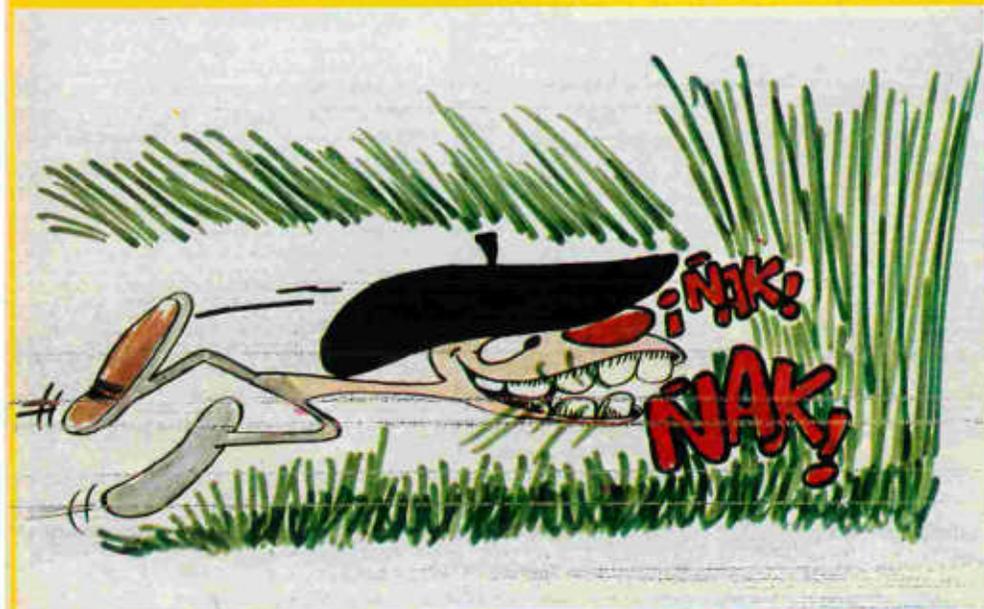
ballos cada uno para ir alternando. De aquellos cuatro experimentados caballistas, sólo cuatro aguantaron el calor, las polvaredas y las tormentas hasta completar el recorrido. El vencedor cubrió la distancia en trece días y dieciséis horas.

Lo más memorable de aquella histórica carrera no fue, sin embargo, lo protagonizado por ningún jinete, sino por un valeroso reportero deportivo, que quiso seguir en directo la última fase de la compe-

tición. Trescientas millas antes de la llegada (483 kilómetros) se puso a la altura del que encabezaba la prueba, montado en una bicicleta, y así permaneció, pedaleando como un titán, hasta que el caballo ganador llegó a la meta.

Aquel reportero no buscaba gloria ni dinero, sino un relato exacto de lo que había ocurrido a lo largo de tantos kilómetros. Claro que, sin darse cuenta, estaba creando otra apasionante historia.

## EL «ATILA» DE EUSKADI



**L**A noticia la transmitió recientemente la agencia Efe: «El segalari José Irazusta, campeón vasco, segó 81 kilos de hierba por minuto, ya que en el Campeonato de Euskadi, disputado en Asteasu (Guipúzcoa), cortó 4.870 kilos en una hora.»

Aunque lo más impresionante debe ser contemplar directamente en acción al segalari, supongo que el hecho habrá llenado de estupor a los domingueros que se pelean los fines de semana con la máquina segadora, intentando rebajar el césped de su chalé. Para estos improvisados jardineros, un kilito o dos de hierba supone arduos esfuerzos durante media mañana. Difícilmente les entrará en la cabeza que alguien sea capaz de acumular 81 kilos en un minuto... y a brazo.

A José Irazusta le conocen como «Olarrea» en el mundo del deporte rural vasco. En cierto modo es un fastidio para las apuestas, porque se sabe que no encuentra digno rival.

En el Campeonato mencionado ya se destacó de su inmediato seguidor en los primeros golpes de guadaña y llegó a segar 878 kilos más en el tiempo establecido.

Si de Atila se afirma que por donde pasaba él no crecía más la hierba, a Irazusta podrá comparársele con una horda de mongoles en plan pacífico y sin caballos.



Apartado 7.048 Madrid

# COMPRE EN CANARIAS DESDE SU DOMICILIO



2.900.-



### SECADOR-AFEITADORA

Auténtica novedad en España: Secador con afeitadora "G05" importado de Oriente. De reducido tamaño posee afeitadora para obtener perfectos rasurados, con una suavidad que le sorprenderá gratamente, gracias a su sistema de afeitado rotativo y a su flexible malla de acero inoxidable. Además es un bonito y potente secador de pelo con aire frío y caliente hasta una temperatura de 105°C. Ideal para ambos sexos.



14.900.-



### RADIOCASSETTE ESTEREO

Sensacional radiocassette estéreo japonés de alta fidelidad. Tiene radio con tres bandas: onda media, onda corta y frecuencia modulada. Funciona a red y a pilas. Cassette reproductor y grabador automáticos. Antena telescópica. Cuatro micrófonos, dos incorporados y dos auxiliares. Cascos estereofónicos. Dos altavoces con potenciómetros independientes, potenciómetro de tono. Funciona con 125 v. y 220 v. Su precio en establecimientos supera las 30.000 pesetas. Totalmente garantizado.



5.500.-



4.900.-

### RELOJ ALARMA

Reloj despertador de pulsera de gran belleza, de cuarzo líquido, que indica la hora, los minutos, los segundos, el día de la semana y del mes, si es la mañana o la tarde, la hora y los minutos en que está programado para despertar, tiene luz para lectura en la oscuridad y un potente zumbido electrónico que puntualmente le despertará por las mañanas o le avisará de sus citas importantes. Su caja y cadena son de acero inoxidable. SOLO MAIL ORDER GARANTIZA LOS RELOJES POR UN AÑO.



5.500.-

### RADIO-RELOJ DE CUARZO

Precioso radio-reloj de cuarzo, despertador con dos bandas: onda media y frecuencia modulada. Números del reloj con intensidad de brillo graduable. Programador automático en la radio hasta una hora de duración con apagado automático. Puede despertarle con un potente zumbido o con su emisora favorita. Funciona a la red a 125 v. y 220 v. Su bonita línea le hace decorativo sobre cualquier mueble. Se envían instrucciones de funcionamiento.

### POLIDEPORTIVO EN CASA EN COLOR

Desde ahora puede hacer deporte desde la butaca de su salón. Con el magnífico Polideportivo en casa podrá practicar tenis, hockey sobre patines, balonvolea, frontón y tiro al plato. Se adapta fácilmente a la antena de la televisión, tanto en blanco y negro como en color. Posee distinto ángulo de inclinación, raqueta grande o pequeña, velocidad rápida o lenta, mando manual o automático, sonido al golpear la bola o acertar al plato, etc., etc. La modalidad de tiro puede realizarla con pistola o con rifle, ambos incluidos en el equipo. Este polideportivo cuesta en tiendas más de 10.000 pesetas. aproveche nuestra oferta de lanzamiento. Existencias limitadas.

Deseo recibir, contrarreembolso más 100 pesetas de gastos de envío, el artículo o artículos que señalo X. En el caso de no satisfacerme podré devolverlo en el plazo de 10 días siéndome reintegrado el importe.

- Polideportivo en casa 5.500 Ptas.
- Radiocassette Estéreo 14.900 Ptas.
- Radio-reloj de cuarzo 5.500 Ptas.
- Secador-Afeitadora 2.900 Ptas.
- Reloj Alarma 4.900 Ptas.

**D.** \_\_\_\_\_

**Domicilio** \_\_\_\_\_

**Población** \_\_\_\_\_ **dto.** \_\_\_\_\_

**Provincia** \_\_\_\_\_

**MAIL ORDER** Apartado 7.048 Madrid



Antonio Amengual inicia una nueva carrera: la política.



FUE FIGURA EN EL SPORTING DE GIJÓN, SEVILLA Y CASTELLÓN

# UN ALCALDE DE UCD LLAMADO AN

EL fútbol para Antonio Amengual ya es historia. Ahora tiene otras cosas igualmente problemáticas en qué pensar desde que en las pasadas elecciones municipales su candidatura triunfó. De este modo, al amparo de las siglas UCD, Antonio Amengual debe ser uno de los pocos futbolistas que han sido figuras en Primera División elegido alcalde. Pero así es la vida. Hoy Amengual, ex jugador del Sporting de Gijón y Sevilla, entre otros equipos, es alcalde en su ciudad natal: Binissalem. Una ciudad de seis mil habitantes, de apretada biografía, en Mallorca.

Amengual ha sustituido el área por un despacho, pero continúa con los regates, porque un consistorio democrático, con las fuerzas repartidas y hasta marcajes férreos de la oposición, lo exige. Por eso cuando hablé con Amengual a la salida de una Permanente me dio la impresión de que estaba «machacado». Sudaba por todos sus poros.

—Vámonos al chalé. Allí me tomaré un baño en la piscina. Estoy deshecho. ¡Esto agota a cualquiera!

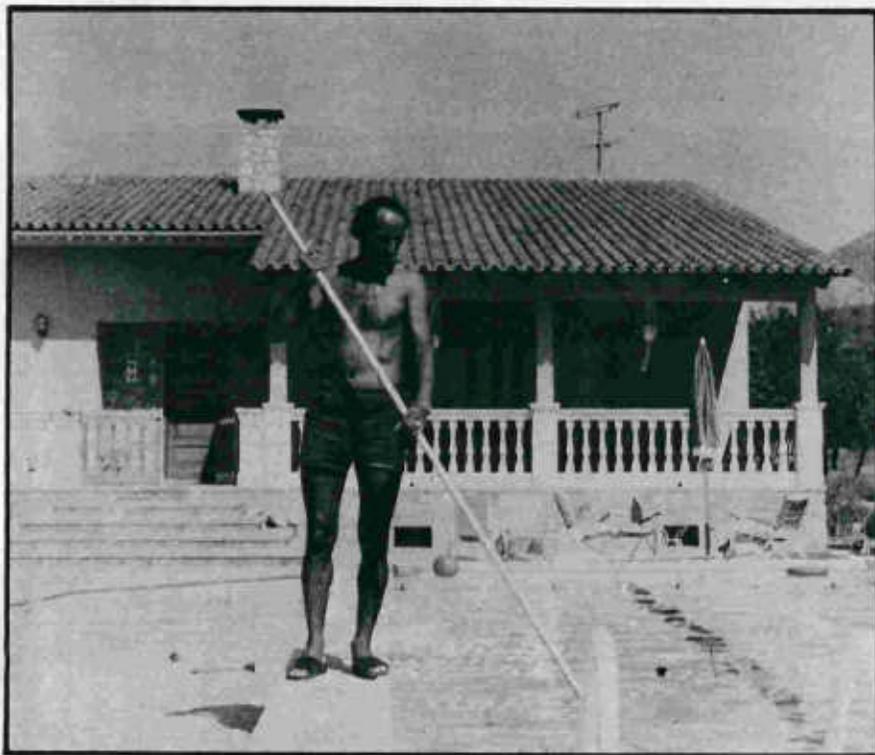


El Sporting de Gijón de la temporada 1967-68. De pie, de izquierda a derecha: García Cuervo, Granero, Florin, Uribe, Alberto y Herrero I. Agachados: Montes, Del Cueto, Solabarieta, Pocholo y Amengual.

Antonio Amengual, con las cuatrocientas mil pesetas que cobró un día de golpe en el Sevilla, se hizo construir un bonito chalé en un trozo de terreno de su propiedad. Eran otros tiempos, qué duda cabe, porque cualquiera que vea su residencia de verano ahora pensaría que el flamante alcalde es millonario. Y nada más lejos de la verdad, aunque Amengual supo sacar provecho de su paso por el fútbol invirtiendo hasta la última peseta en mejorar una fábrica de zapatos, patrimonio de la familia. ¡Y estuvo en activo muchos años!

Amengual físicamente no ha cambiado apenas nada. Es de físico enjuto, sigue siéndolo, sin un gramo de más de grasa. Sólo la calvicie progresa y le confiere un aire de persona mayor. Nacido en Binissalem, el 28 de abril de 1942, su dilatada carrera profesional fue como sigue:

—Empecé en un equipo infantil llamado Peña Mussol, de donde pasé al Juvenil Binissalem. Estuve en mi pueblo hasta que el Mallorca se interesó por mí y me contrató, curiosamente para no utilizarme nunca en su primer equipo.



Con la ficha del Sevilla se hizo construir este chalé en las afueras de Binissalem, su pueblo



Con su esposa, hoy primera dama de Binissalem.



Con el uniforme del Sporting de Gijón.



Jugador del Sevilla.

—A mi me lo pareció. Me daban sesenta mil pesetas de ficha y decía una cláusula que estas sesenta mil se convertirían en cien mil si jugaba diez partidos oficiales.

—Sesenta mil pesetas es una cifra ridícula comparada con lo que se llevan ahora...

—La ridiculez está en lo que se paga actualmente. La vida del futbolista es corta, de acuerdo, pero el fútbol se ha inflacionado hasta cotas intolerables, y esta inflación acabará ahogando a los clubs.

—Total...

—Total que en el Sporting estuve cinco temporadas y media. Siempre titular.

—¿Qué recuerdo guardas del paso por El Molinón?

—El recuerdo más grande, más querido, es que se logró hacer un equipo en el que el compañerismo más absoluto era la norma fundamental. Esto hizo que un club entonces modesto estuviera siempre en los puestos de privilegio.

—Pero en Segunda...

—Entonces, al haber un solo grupo, la Segunda División era una categoría muy difícil.

—Del Sporting al Sevilla, ¿cómo fue el cambio?

—En un partido de promoción en el Sánchez Pizjuán tuve una actuación redonda. Debi gustar a los técnicos blancos y se hicieron con mis servicios.

—En el Sevilla tuviste mala suerte, ¿no?

—No salieron las cosas como hubiera querido que salieran. Me ficharon a media temporada como solución, pero no encajé bien en su sistema de juego. Yo era un extremo que si tenía una virtud era la velocidad. Necesitaba que me lanzaran, pero el Sevilla montaba su juego a base de pasecitos cortos, de tuyas mías, y esto no iba con mi estilo. Me sentía como un extraño dentro del esquema del equipo.

—Luego, la lesión.

—Sí. La lesión grave y la enfermedad grave, que todo fueron desgracias para mí. La lesión, rotura de pie izquierdo, fue en el Vicente Calderón, un día que tuve una actuación redonda. Marqué dos goles y fui una pesadilla para la defensa del

Atlético, hasta que a poco de terminar San Román cayó sobre mí y me rompió el pie. Luego, cuando ya estaba recuperado de este percance, cogí unas fiebres de Malta que casi me llevaron a la tumba. Pero el que de verdad me «mató» futbolísticamente fue Max Merkel. Con el austriaco el Sevilla ya no volvió a contar para nada conmigo.

—Y del Sevilla al Castellón...

—Una temporada. Allí tuve por compañero de pensión a Vicente del Bosque. Un excelente jugador. Finalizado mi contrato en Castalia, regresé a Mallorca. Jugué en el Binissalem y luego en el Constanca, donde otra lesión sería me haría abandonar. Fuerza tengo para continuar, a pesar de mis años, pero no quiero arrastrarme, como hacen otros, por unas pesetas.

—Además, ahora, siendo alcalde...

—Además eso. La oposición es como un buen defensa, a veces incluso muy duro. ¡Con decirte que tengo que vendarme los tobillos!

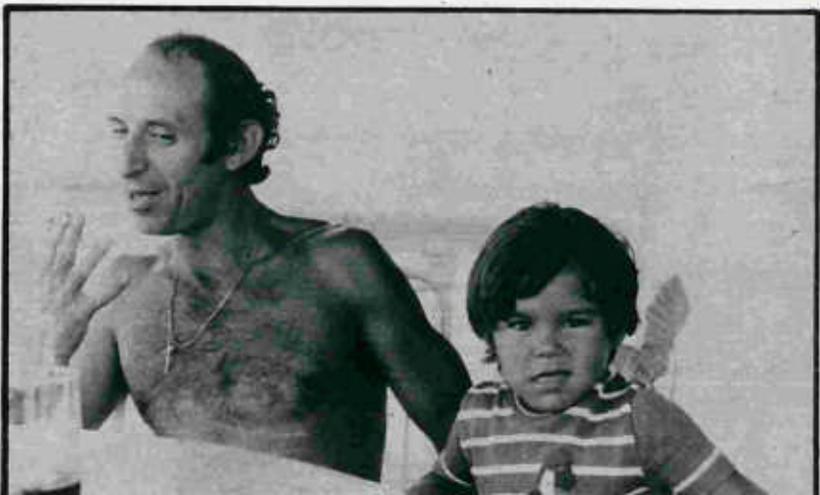
Antonio Amengual se siente orgulloso de esta nueva carrera que inició con las primeras elecciones democráticas. Su carácter serio y responsable, unido a la fama de haber sido jugador de Primera División, dictaminaron el que sus paisanos le otorgaran la confianza en su estrenada singladura política. En Binissalem UCD y PSOE, como en tantos otros lugares de nuestra geografía, se reparten la rivalidad. Para Amengual, acostumbrado a los Sporting-Oviedo o a los Sevilla-Betis, eso de la «máxima rivalidad» no es una sorpresa. Y como cuando tenía el balón pegado al pie y se lanzaba como un obús hacia el área, igual hace ahora como alcalde en temas polémicos de la localidad, que nunca faltan.

—¿Qué es más difícil, ser futbolista o alcalde?

—Las dos cosas, y lo digo por experiencia, son muy difíciles. Como jugador por mantener el puesto y como alcalde por contentar a todos. Pero ambos cometidos son apasionantes.

Otra zambullida en la piscina y la despedida. El tiempo para Amengual es oro. En Binissalem no faltan los problemas para su alcalde, otrora figura del fútbol, y ahora, en otro cometido, «goleador» en el equipo local de UCD. La vida.

Con su hijo.



**«LA OPOSICION (PSOE) ES COMO UN BUEN DEFENSA; A VECES, INCLUSO, MUY DURO»**

**«EL FUTBOL SE HA INFLACIONADO HASTA COTAS INTOLERABLES»**

**«Y ESTA INFLACION ACABARA AHOgando A LOS CLUBS»**

**«EN SEVILLA PUDE MORIR POR CULPA DE UNAS FIEBRES DE MALTA, PERO QUIEN ME «MATO» FUE MAX MERKEL»**

POR MIGUEL VIJAL

Jugué, eso sí, en el Juvenil Mallorca, en cuyas filas tuve el honor y la satisfacción de ser internacional juvenil contra Italia, en Madrid. Un equipo italiano en el que actuaban figuras que luego han sido legendarias, como Facchetti, Gianni Rivera y Sandro Mazzola.

Amengual hace un ligero alto, como si se tomara un respiro, para añadir:

—Cuando terminé de juvenil, el Mallorca me cedió al Club Deportivo Soledad, de Palma, que militaba en Tercera Regional. Dijeron que para que me fogueara y aprendiera a sufrir. Es una categoría en la que se dan muchas patadas. Pero no me repescaron, no, sino que me vendieron a la Unión Deportiva Figueras, que estaba en Tercera División. Y así fue como empezó mi aventura en la Península.

—Del Figueras al Sporting de Gijón...

—Efectivamente. Para mí fue un gran salto, aunque el Sporting entonces estuviera en Segunda. El defensa Castañer, que había estado en el once gijonés, se puso en contacto con los técnicos del Sporting, les gustó y me ficharon.

—¿Te dieron mucho dinero?



## LAVERDA JOTA

**Motor:** tricilíndrico transversal refrigerado por aire. Cuatro tiempos. Cuatro válvulas por cilindro. Doble árbol de levas en cabeza. Dos carburadores Dell'Orto. Diámetro por carrera, 72 x 61 mm. Cilindrada, 1000 c. c. Encendido electrónico. **Transmisión:** Primaria por engranajes. Secundaria, por cadena. Caja de cambio de seis velocidades. Embrague de discos múltiples en baño de aceite. **Chasis:** Tubular de doble cuna. Suspensión delantera por horquilla hidráulica. Amortiguadores posteriores hidráulicos regulables. Freno delantero de doble disco. Posterior monodisco. Diámetro, 260 mm. Capacidad del depósito de gasolina, 13,5 litros. Peso, 154 kilos. Velocidad máxima, 250 k. p. h. Precio, 500.000 pesetas.

## VESPINO SC

**Motor:** Monocilíndrico de dos tiempos. Refrigeración forzada por aire. Cilindrada, 49,7 c. c. Diámetro por carrera, 38,4 x 43 mm. Relación de compresión, 8:1. Potencia, 2,2 CV. a 4.700 r. p. m. Carburador IRZ o Dell'Orto de 12 mm. de diámetro. Encendido por volante magnético. **Transmisión:** Embrague automático centrifugo. Variador continuo de velocidades. **Chasis:** Abierto tubular. Suspensión delantera por horquilla telescópica. Suspensión trasera por brazo oscilante con amortiguador de muelle. Frenos de tambor de 90 y 150 mm. de diámetro. Velocidad máxima, 40 k. p. h. Precio, 59.650 pesetas.



UNA HISTORIA  
DE IDA Y VUELTA

# EXPLOTO EL «AFFAIRE» DE ROBERTO «DINAMITA»



El Vasco de Gama, de gira por Europa para pagar un «préstamo» del Barcelona. (Foto Seguí.)



Dos ex jugadores azulgranas. Heredia, con la elástica del River Plate, y Roberto «Dinamita», con la del Vasco. (Foto Seguí.)



Salen los equipos al terreno valencianista, en el Trofeo Naranja. Vasco y Boca Juniors. Antes y después del partido se conocería el «affaire» de Roberto «Dinamita». (Foto Torralba.)

**Q**UE los 800.000 dólares (56 millones de pesetas) no llegaron a salir de España. Por el retraso burocrático del Ministerio de Comercio... «Vale, me lo creo.»

Que Roberto «Dinamita» significó el cese inmediato de Joaquín Rifé, que fue quien recomendó su fichaje...

«Vale, también me lo creo.» Pero que para solucionar el entuerto del frustrado fichaje el Barcelona tuvo que desembolsar, así por las buenas, 46 millones de pesetas...

«Me parece una exageración. Muuucho, ¿no?»

La historia no tiene desperdicio. Porque no sólo tuvo que desembolsar 46 millones de pesetas, sino que de esa cantidad ¡regaló!, prácticamente, 18 millones de pesetas al futbolista brasileño. Algo que raya en la locura. O el derroche incontrolado de un presidente como Josep Lluís Núñez.

Por menos de eso a mi bisabuela Pepita Culell, catalana y de Sitges, tuvieron que quitarle la administración del dinero que iba a parar a congregaciones religiosas.

¿Acaso no es una locura el fútbol español!

La historia, verídica, la «construí» en Valencia. En un hotel tranquilo, añejo y respetuoso, donde se alojaba la delegación del Vasco da Gama de Rio. Entre partido y partido del Trofeo Naranja.

Admitamos, también, que fue por casualidad. A raíz de una entrevista al goleador Roberto «Dinamita» y a la confirmación de que Orlando le había gastado una broma al árbitro andaluz, Damián Rendón, con un golpe en las posaderas. Como festejan los tantos los equipos de baloncesto. Una broma que le valió tarjeta amarilla a Roberto, segundos después cuando le cogió de la cintura al colegiado para que le hiciera caso.

El cabo de la madeja, también admitámoslo, lo ofreció en bandeja Roberto «Dinamita». El cabo o el comienzo de una historia que raya en la locura y que desnuda la actuación de los dirigentes del fútbol español. Perdón, algunos dirigentes.

«Menos mal —dijo Orlando, el capitán del Vasco— que en los mundiales los árbitros no serán todos españoles. Porque, de ser así, España ganaría fácilmente el magno acontecimiento en 1982. Lo digo por los arbitrajes que tuvimos en el Juan Gamper y en el Trofeo Naranja. No me explico cómo Franco Martínez es el número uno. Barrió siempre para el Barcelona. Damián Rendón debe reconocer que se puso ner-

NUÑEZ HIZO EL «PRIMO»

# ¡18 MILLONES REGALO EL «BARÇA» A ROBERTO «DINAMITA»!

¿COMO ES QUE NO  
PROTESTAN LOS  
SOCIOS AZULGRANAS?

● ADEMÁS, EL CLUB  
HIZO UN PRESTAMO DE  
400.000 DOLARES AL  
VASCO DA GAMA

● A RIFE LE COSTO EL  
CARGO SU  
«RECOMENDACION»

● EL GOLEADOR  
BRASILEÑO PIDIO EL  
DINERO ADELANTADO  
Y SALIO GANANDO

● DOS MESES EN LA  
CIUDAD CONDAL POR  
18 «KILOS»

Por Miguel Miró

(Enviado especial a Valencia)

vioso. Y perdió los papeles. De cualquier manera...»

Roberto después añadiría que los torneos veraniegos en España se hacen favoreciendo siempre a los equipos de casa. Además, el Barcelona no necesitaba de un árbitro para ganar el partido. Tiene suficiente equipo para conseguir el triunfo...»

¿Cómo explica su fugaz estancia en el Barcelona? ¿Cómo se solucionó el papeleo y los dineros?

«El dinero —musita Roberto "Dinamita"— no salió de España...»

Ese fue el cabo. Porque el jugador del Vasco da Gama no quiso soltar prenda. Incluso se dio cuenta de que había metido la pata. Quiso arreglarlo con otras palabras, pero fue inútil.

Luego vino el juego de palabras. Con masajista, jugadores, dirigentes y perio-

distas brasileños que se encontraban en el hotel. Y completamos la historia increíble de Roberto «Dinamita».

Indiscutiblemente, fue una carga de TNT para las arcas del club azulgrana. Confirmamos que el traspaso del brasileño tenía un precio: 800.000 dólares, que al cambio eran 56 millones de pesetas contantes y sonantes. También que se presentaron dificultades en el Ministerio de Comercio para la salida de divisas de España a Brasil. Un problema que se agrandó cuando en el Barcelona se percataron que Roberto no era jugador para el club azulgrana.

Sin embargo, antes de coger el avión para España, Roberto «Dinamita» exigió al Barcelona el porcentaje de su traspaso, que ascendía a seis millones de pesetas, a cuenta del dinero que tenía que recibir su club, el Vasco da Gama de Rio de Janeiro. Y una vez en la Ciudad Condal, el jugador firmó después de pedir por adelantado la ficha del primer año, que ascendía a ocho millones. En total, 14 millones cobró el goleador en un par de semanas. Según la cartulina, firmó por tres años a razón de ocho, nueve y diez millones de pesetas. Es decir, 27 millones de pesetas por tres temporadas en el Barcelona.

Dinamita no explotó. En el par de meses y unos días más que estuvo en Barcelona marcó pocos goles. Decepcionó su juego frío, estático, lento de movimientos y su falta de compenetración con los demás compañeros del equipo.

Telegrama urgente al Vasco da Gama para su pronta devolución. Pero cuando el club azulgrana decide meterle en el avión de vuelta se encuentra con una sorpresa:

El Vasco da Gama había comprado a Jorge Mendonça por 400.000 dólares al Palmeiras pensando en sustituir a su ex jugador y, también, en los 800.000 dólares que llegarían de España.

La postura del club brasileño era lógica. Estaba en su derecho de exigir los dólares del contrato por la transacción. En este período, un mal resultado del Barcelona serviría al presidente, Josep Lluís Núñez, y a la Junta directiva, para cesar al entrenador, Quimet Rifé, que había sido el hombre que recomendó a Roberto «Dinamita», después de la con-



Orlando, internacional brasileño, no dejó un árbitro español con cabeza. (Foto Torralba.)

fianza plena demostrada por el «presis», después de echar a Lucien Muller.

Hubo que viajar urgentemente a Brasil —dirigentes azulgranás (los brasileños no supieron decir a ciencia cierta si el emisario del Barcelona era o no Joan Gaspart o el propio Josep Lluís Núñez. Tal vez, para no dar nombres)—, y hablar personalmente con los mandamases del Vasco da Gama.

De una forma o de otra había que arreglar el asunto ¡como fuera!

Tras unas largas conversaciones se llegó a un acuerdo para que Roberto «Dinamita» retornara al Vasco a través de un préstamo de 400.000 dólares del Barcelona. Esta versión nos la dio un

periodista carioca de gran prestigio que estaba «empapado» sobre el tema en cuestión. Veinticinco millones de pesetas a devolver en dos años.

El Barcelona es más que un club. Más que un club de fútbol.

¡Es una financiera, por lo que se ve!

Faltaba, sin embargo, decirselo al jugador brasileño. Pero hubo un tira y afloja. Roberto «Dinamita» no se quería marchar. Afirmaba, con razón, que tenía un contrato firmado y que exigía los 16 millones de pesetas que constaban en la cartulina. Al final, después de muchas conversaciones, el jugador aceptó cuatro millones de pesetas. Y volvió al club de origen. Con el bonito «regalo» que le había hecho el Barcelona por dos meses de trabajo y unos cuantos partidos sin gol. Un regalo que ascendió, en total, a 18 millones de pesetas, entre el porcentaje del fichaje (6), la anualidad de la primera temporada (8) y el pico (4), por rescisión del contrato anterior.

Podía, aquí, terminar la historia. Con la paradoja que el que salió ganando en el «affaire» había sido Roberto «Dinamita». Pero no. Quedan todavía dos cabos más, aunque la madeja se ha quedado pequeña, como una bola de golf.

El epílogo de la historia es más sabroso.

El Vasco da Gama, necesitado de dinero, como la mayoría de los clubs del mundo, traspasó a Jorge Mendonça al Guarani de Campinas por 200.000 dólares, unos 14 millones de pesetas.

¿Para pagar el préstamo del Barcelona?

¡Qué va! Para subsistir y solucionar otros problemas económicos.

Lo más increíble es que el club brasileño, de la antigua capital de Brasil, está pagando —según nos comentaron los directivos— la deuda que contrajo con el Barcelona de una forma muy sutil. Con la gira que hicieron por Europa, en el caluroso verano del 80.

Disputaron diez partidos gratis, ya que el dinero fue a parar al club azulgrana.

1. Yugoslavia. Arsenal, 1; Vasco da Gama, 2.

2. Yugoslavia. Estrella Roja, 4; Vasco da Gama, 2.

3. Yugoslavia. Dynamo de Zagreb, 1; Vasco da Gama, 2.

4. Italia. Bolonia, 0; Vasco da Gama, 1.

5. España. River Plate, 2; Vasco da Gama, 3.

6. España. Barcelona, 2; Vasco da Gama, 1.

7. España. Español, 0; Vasco da Gama, 1.

8. España. Huelva, 1; Vasco da Gama, 3.

9. España. Valencia, 2; Vasco da Gama, 2.

10. España. Boca Juniors, 2; Vasco da Gama, 1.

Todavía, según parece, queda un dinero pendiente. Pero hay un año de plazo para reintegrarlo.

El Barcelona hizo el «primo» al contratar a Roberto «Dinamita». Regaló 18 millones de pesetas, y aún le falta recuperar parte de los 28 millones de pesetas que le prestó al Vasco.

¿Cómo es que los socios —que solucionaron y sanearon la economía del club de la Masia— no protestaron ante tal derroche?



A Rifé — presente en la firma — le costó su cargo el fichaje de Roberto «Dinamita». (Foto Seguí.)

# GUIA PROFESIONAL DE LA ENSEÑANZA A DISTANCIA

## Abierta la matrícula

### JEFE DE CONTABILIDAD

En los últimos años, el ejercicio de la función contable ha evolucionado considerablemente hacia un análisis más real y eficaz. El objetivo de este Curso se centra en proporcionar los elementos de trabajo suficientes para la toma de decisiones y la actuación al más alto nivel. Consta de 24 Unidades de estudio.

### PINTURA AL OLEO

Un Curso dedicado a proporcionarle una completa formación artística. Recibirá completamente gratis un soberbio equipo de material de pintura. Ud. empezará a disfrutar del maravilloso placer de pintar desde el primer día. Recibirá el Curso completo de una sola vez. Consta de 12 Unidades de estudio.

### DECORACION

Una de las actividades mejor pagadas y a la vez más creativa permite una gran independencia a todos sus profesionales. El aprendizaje de la Decoración le capacitará para diseñar y realizar todo tipo de proyectos, tanto de interiores, como de exteriores. Además, recibirá un equipo profesional para realizar los ejercicios.

### DIBUJO ARTISTICO

Prácticamente, el alumno va iniciándose en los secretos del dibujo, de la mano de su profesor. Todo está pensado para que, partiendo del total desconocimiento del dibujo, un alumno incapaz de trazar correctamente un solo rasgo llegue a convertirse en un experto dibujante. 24 Unidades de estudio.

### DIBUJO Y PINTURA

Dos bellas actividades a través de las cuales Ud. penetrará en el maravilloso mundo del arte. Tanto el dibujo como la pintura, además de ser apasionantes distracciones, son también actividades magníficamente retribuidas. Artistas-Profesores le enseñarán en poco tiempo, a dominar todas sus técnicas. También recibirá un equipo de Pintura al Oleo y de Dibujo. 36 Unidades de estudio.

### INSTALADOR ELECTRICISTA

Con este Curso se adquiere un amplísimo conocimiento de todas las instalaciones eléctricas, que le capacitará para realizar trabajos tanto de reparación como de nueva instalación, lo mismo a domicilio que en el taller industrial. Se desarrolla en 24 Unidades de estudio.

### JEFE ADMINISTRATIVO

La mejor cualidad de un departamento administrativo es su operatividad. Este Curso enseña las modernas técnicas de tratamiento y ejecución administrativa en la empresa. Analiza todos los recursos de que dispone el profesional para evitar que su departamento signifique un obstáculo para la expansión de la empresa. Consta de 12 Unidades de estudio.

### ELECTRONICA

La electrónica es futuro, es la base de la moderna tecnología. Por ello, un experto en Electrónica es un profesional solicitado y magníficamente pagado. Mediante el estudio de la Electrónica Ud. aprenderá todas las técnicas relativas a esta importante y necesaria ciencia, desde la radio hasta el moderno radar. Además, recibirá un equipo de material para prácticas. El Curso consta de 36 Unidades de estudio.

### MECANICO DE AUTOMOVILES

Aprenda una de las profesiones con mayor porvenir. El nuevo Curso de Mecánico de Automóviles de CEAC le convertirá en un experimentado profesional, con un completo dominio del automóvil, que le capacitará plenamente para localizar y reparar cualquier tipo de avería mecánica en toda clase de automóviles. El Curso se desarrolla en 30 Unidades de estudio.

### FONTANERIA

Dentro del ramo de la construcción, la fontanería es, sin duda, la actividad profesional que ofrece mejores perspectivas. No sólo por el ritmo siempre creciente y acelerado de desarrollo, sino porque exige un amplio servicio de mantenimiento y reparación. Por lo demás, ninguna profesión puede ofrecer mejores oportunidades para independizarse tan pronto y trabajar por su cuenta. El Curso consta de 24 Unidades de estudio.

### PSICOLOGIA

El estudio del comportamiento individual de las personas, ha adquirido un papel preponderante, no sólo en el campo de las relaciones familiares, sino también en el mundo de los negocios y la empresa. Cada día es más necesario conocerse y conocer a los demás. CEAC ha preparado para Ud. tres nuevos Cursos de Psicología entre los que puede escoger: Curso Básico de Psicología, Psicología Aplicada a la Publicidad y a la Venta y Psicología Aplicada a la Empresa.

### MARKETING

Dentro de un mercado de libre competencia, la vida de la empresa depende de un conjunto de actividades interrelacionadas y en constante evolución: publicidad, distribución, gestión de stocks, etc. El marketing coordina y aúna los esfuerzos, orientándolos hacia un objetivo: la permanencia de la empresa en el mercado. En 18 Unidades de estudio, este curso muestra las estrategias y técnicas de que dispone el moderno marketing.

### BASICO DE INFORMÁTICA

Curso ideal para todas aquellas personas que sin efectuar un trabajo específicamente técnico en informática (perforista, programador, etc.) tengan la necesidad de conocer a fondo el tratamiento automatizado de la información. El Curso desarrolla uno a uno todos los conceptos, técnicas y procedimientos que con carácter general afectan a la informática. Consta de 12 Unidades de estudio.

### GRADUADO ESCOLAR

El título oficial que ofrece más posibilidades, equivale y sustituye al Bachillerato Elemental y se obtiene en un solo examen. Con él podrá alcanzar todo aquello que crea ya imposible; hasta llegar a la Universidad. ¡Decídase! Ud. podrá ser Graduado Escolar (hay convocatorias en mayo y octubre). Consta de 26 Unidades de estudio.

### EDUCACION PREESCOLAR

Curso destinado a facilitar el conocimiento de las más modernas técnicas pedagógicas y didácticas en la formación de los párvulos, tanto a nivel de Centro de Enseñanza como en el hogar. Consta de 6 Unidades de estudio.

### DELINEACION

La profesión de Delineante es una de las más cotizadas. A través de la enseñanza técnico-práctica de la Delineación. Ud. adquirirá un amplio conocimiento que le facultará para desempeñar importantes empleos en el sector de la Mecánica y el de la Construcción. El alumno recibe, un equipo de dibujo.

### FOTOGRAFIA

Dominará fácilmente todos los recursos del moderno arte fotográfico y aprenderá desde los más espectaculares trucajes, hasta el dominio de las modernas técnicas de revelado y ampliación, tanto en blanco y negro como en color. El Curso consta de 34 Unidades de estudio y se acompaña de un moderno y completo laboratorio con ampliadora incluida.



**CEAC**

CENTRO DE ENSEÑANZA A DISTANCIA  
Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia n.º 54

Aragón, 472 (Dpto. N-3B) Barcelona-13  
☎ (93) 245 33 06-(93) 226 26 03

GRATUITAMENTE deseo recibir información del curso o cursos:

Nombre \_\_\_\_\_

Edad \_\_\_\_\_ Profesión \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

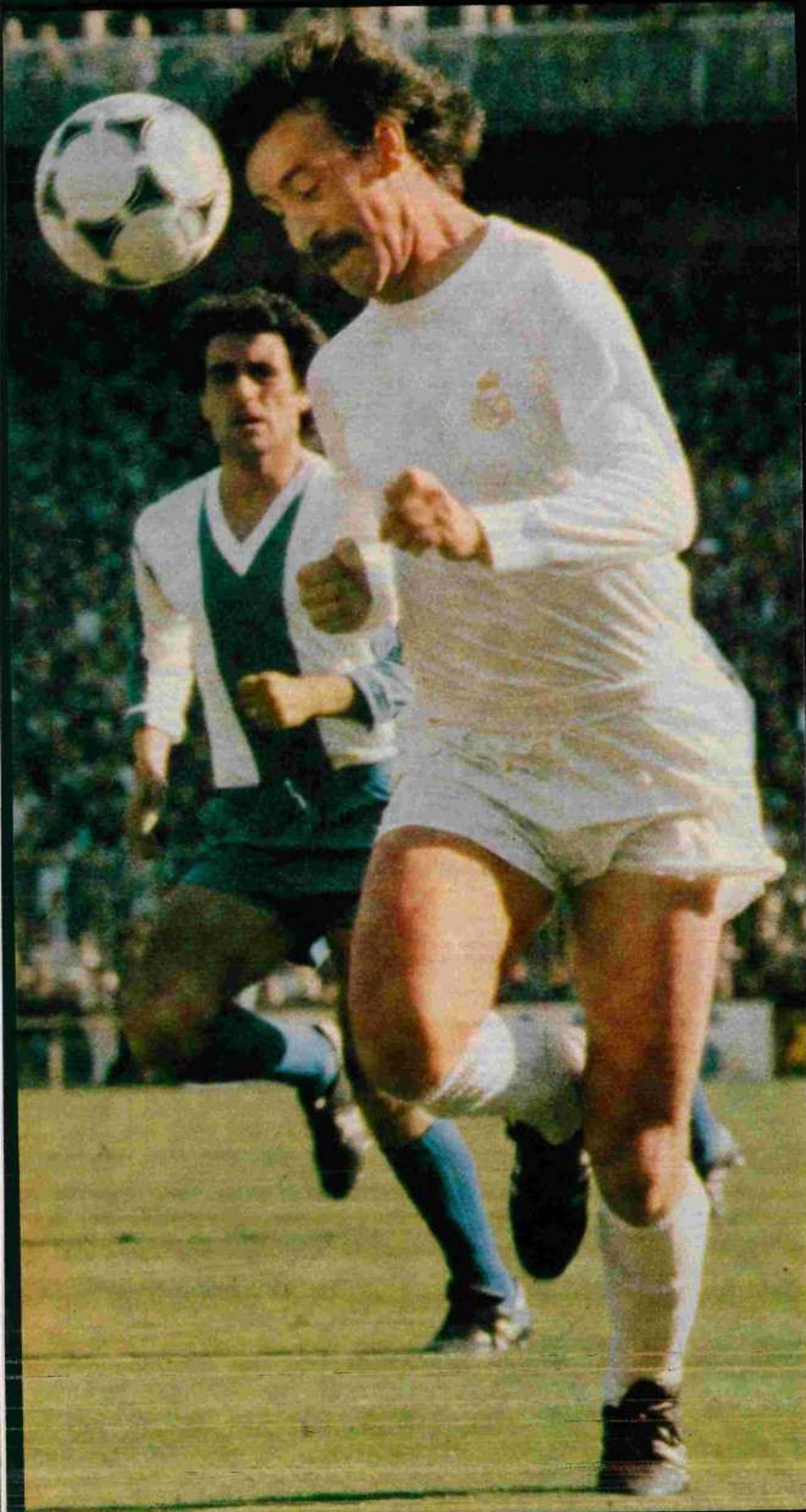
Población \_\_\_\_\_ Dto. \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_ Telf. \_\_\_\_\_

**CEAC Aragón, 472 (Dpto. N-3B) Barcelona 13**

### AHORA, TRIPLE GARANTIA DE CEAC PARA USTED

1. Los cursos CEAC están autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia n.º 54.
2. Más de 30 años impartiendo Enseñanza a Distancia, en España y en el mundo, con más de 1.000.000 de Alumnos matriculados.
3. Una vez finalizado el Curso y realizado los ejercicios, CEAC le devolverá íntegramente el dinero abonado, si el alumno no quedase satisfecho de las Enseñanzas recibidas.



# DEL



## SANTAMARIA:

«Una mirada  
suya vale  
más que  
mil palabras»

**A**RTISTA. Humilde, quizá demasiado tímido y huidizo en los halagos. Del Bosque dejó su sello de calidad en los juveniles y aficionados del Real Madrid. En el Castellón, en el Córdoba y, últimamente, en las filas del primer equipo merengue.

Asimila, en ciertas ocasiones con reparos, las críticas. Más que nada porque prefiere el término medio a los extremos. No le gusta hablar de política, aunque lee todas las crisis de Gobierno. Y se preocupa también de las repercusiones del fisco a todos los españolitos. Haragán para los estudios, es un estudioso del fútbol. Del fútbol y de lo que le rodea a este deporte.

«Siempre se aprende algo más. La vida es una inagotable fuente de enseñanza. He adquirido bastante experiencia y no me he embrutecido con el fútbol. Es más, he conocido la humanidad de la gente y las distintas costumbres.»

# BOSQUE: YO Y...



## REAL MADRID:

«Vine a la capital como una aventura»

## PLANELLES:

«Uno de los mejores jugadores de España»

## KEEGAN:

«Ahora tengo que pagar mi error en la Copa»

Alfredo di Stéfano hizo un monumento a la pelota en su casa madrileña

La pelota debería hacerle un monumento a Vicente del Bosque, por el tratamiento que le da en el terreno de juego. El salmantino acaricia el balón, como si en lugar de pie tuviera una mano. Ambidextro. Con unas cualidades técnicas excepcionales. Discutido y polémico, como todos los grandes jugadores

Del Bosque es el «sol» que alumbra el equipo del Real Madrid. Bajo sus rayos, el conjunto funciona. Como si de la energía natural se tratara.

### MAGISTERIO

«Hice sexto y reválida. Luego, empecé Magisterio. Pero luego empecé más en serio el fútbol, y no lo dudé un momento. Colgué los libros. Por entonces, era amateur; en la práctica, profesional. Creo que no tenía, lo que se dice, una verdadera vocación de maestro. Lo que pasa es que, como no me gustaba estudiar, procuré elegir una carrera corta. Desde pequeño he tenido, por este motivo, problemas con mis padres. No les hacía mucha gracia que jugara al fútbol. Tenía una regañina diaria en casa. Pero el fútbol ha sido, para mí, un auténtico camino en la vida. Y me he realizado como profesional de este deporte.»

### PIRRI

«Yo admiro a Pirri. No sólo como jugador, que ha sido un fuera de serie, sino también como un hombre de una voluntad de hierro. Yo dejé los estudios sin pena, y siento decirlo. No por que fuera demasiado burro, sino porque no prestaba a los libros demasiada atención. Tampoco les dedicaba el tiempo necesario. Hace falta tener mucha voluntad. Por eso admiro a Pirri. Es increíble el tesón de este hombre. Ibamos a los desplazamientos, y a veces me tocaba el cuarto con él, y aprovechaba cualquier momento para estudiar. Se lo tomé muy en serio. Y eso que tenía otras obligaciones, además del fútbol. Una familia, con tres hijos.»

### SANTAMARIA

«Le conocí cuando era coordinador de las secciones inferiores del Real

Madrid. Sin embargo, he tenido poco contacto de palabra. Confianza, vamos. Yo era muy jovencillo. Le tuve como entrenador. Incluso me llevó después a la selección de aficionados, cuando estuvo como seleccionador. Incluso, con el equipo del Real Madrid de juveniles y de aficionados hemos conseguido títulos, estando él en el club. Mira, para definir a Santamaría, le diría que tiene una personalidad muy fuerte. Una mirada de él valía más que mil palabras. Sabe preparar a la gente. Responsabilizarla momentos antes de saltar al campo. Con las palabras justas.»

### VERDUGO

«Creo que fue en 1971. Había regresado de nuevo al Real Madrid, después de estar cedido en el Castellón. Estaba ilusionado. Pensaba que me iba a quedar en el primer equipo que dirigía Miguel Muñoz. Incluso par-

ticipé en varios encuentros amistosos con el conjunto principal madridista. Jugué un amistoso en Yugoslavia y, luego, en el Trofeo Ibérico de Badajoz..., pero no hubo suerte. Fue, tal vez, una desilusión para mí. Pero, como era joven, lo acepté. No tenía otra alternativa. No obstante, surgió el fichaje de Verdugo, del Córdoba, por el Real. Se esfumó todo. Porque el club me mandó cedido al Córdoba.»

### FABREGAT

«Después de la apoteosis del ascenso del Castellón a Primera División, el presidente, Emilio Fabregat, se personó en la sede del Real Madrid para buscarme. El club no puso inconveniente y yo no pude negarme. Aunque me hubiese gustado quedarme en la

«COMETI UNA TONTERIA CON KEEGAN»

# DEL BOSQUE:

«TENGO QUE PAGARLA CON CUATRO PARTIDOS DE SUSPENSION»



«¡Quieta!» Y la pelota obedece.



Haciendo ejercicios en el campo del Pegaso, con la selección nacional. Detrás de Vicente del Bosque, Asensi.



Se irá. Con el balón. Como si fuera suyo. De su propiedad. Del Bosque tiene una técnica exquisita.

plantilla titular del equipo de Chamartín. Desilusionado, por una parte, pero tuve que acceder. Porque el club de La Plana se había portado sensacionalmente conmigo. En atenciones y tratos. Me fui de nuevo a esa ciudad donde dejé muchos amigos. Con una mochila cargada de ilusiones. Con ganas de que una consagración definitiva podría significar el asalto al primer equipo madridista. Gané experiencia y jugué una final de la Copa de España frente al Athletic de Bilbao. Quedamos subcampeones.»

## AFE

«Era necesaria la Asociación de Futbolistas Españoles. Me da pena que haya que llegar a presiones para conseguir algunas cosas. Porque tengo un gran respeto al público y no se merece otro trato. Pero al no haber un diálogo abierto y directo se tienen que llegar a estas cosas, que no deberían ocurrir. Además, los jugadores de Primera División no pedimos nada. Esto se ve que no lo comprenden. Sin embargo, debo agregar que se han conseguido algunas cosillas, pero muy pocas. Le repito que me da pena que haya que recurrir a la medida de presión para que se nos escuche y se cumplan unas peticiones que son, a todas luces, lógicas.»

## FERMIN

«Siempre procuré hacer honor a la confianza que me dieron. Soy uno de esos hombres que admiran ilimitadamente a su padre. Tengo un hondo respeto a su silenciosa vigilancia. Es muy benévolo al juzgarme, y ésa es una actitud que también agradezco. Sé

que me entiende, que sabe como pienso. Muchas veces echo de menos esa comprensión suya. No necesita que la dé muchas explicaciones para entender por qué estoy contento y por qué estoy triste. Mi padre —que se llama Fermín, como mi hermano mayor, que tiene treinta y tres años de edad, está casado y tiene dos chavales (Fermín, de cinco años, y Virginia, de tres)— se ha jubilado hace poco. Trabajaba como empleado en la compañía La Casera. Sin embargo, ahora se fía mucho de los comentarios de prensa.»

## «LAZARILLO DE TORMES»

«Sé que es un libro anónimo, y conozco su contenido por encima. No lo he leído. Tarde o temprano me lo compraré. Me encanta la picaresca. Y recuerdo que se trata de un personaje de Salamanca que define, en cierta medida, la picaresca salmantina, o castellana.»

## ZAMORA

«Vaya por delante que no soy rencoroso. Un choque con él, en el campo, me produjo una lesión. Pero eso está olvidado. Claro que, en un momento dado, no me hablaba. Puede que algún jugador de la Real se haya portado mal en unas manifestaciones. Yo, por mi parte, no soy rencoroso. Zamora, como jugador, tiene mucha clase. Es un gran futbolista. Para muchos, en Italia, durante la Copa de las Naciones, fue una revelación. Para mí, no. Ni tampoco, me parece, para los que estamos en el fútbol. Zamora ya era revelación antes. Mucho antes de ir a Italia. En las finales de la Copa de las Naciones, tenía veintiséis o veinti-

siete años. Ya estaba realizado como futbolista.»

## DEMOCRACIA

«Me considero un hombre liberal. Con sentido común. Pensando siempre que mis actos no dañen a segundas personas. No soy cerrado en unas ideas. No soy dogmático. Creo en la democracia y, lógicamente, en la libertad. Me "bebo", materialmente hablando, los periódicos. En especial, lo que pasa en mi país. Incluso en política, aunque no quiero meterme en profundidades, porque para hablar de esto hay que entender. No soy, sin embargo, pesimista. En política hay de todo. Y hay buenos y malos políticos de derechas, como buenos y malos los políticos de izquierdas.»

## PLANELLES

«El jugador más completo que he visto. Más, uno de los mejores futbolistas de España en los últimos años. Se lo cuento con los dedos de una mano si hubo otros como él. ¡Tenía todo! ¿Que la culpa de que no triunfara la tuvieron sus padres? ¡Qué va! La culpa la tuvo él. Un jugadorazo. Ha sido de los primeros en ascender del equipo juvenil al Real Madrid. A la plantilla titular.»

## KEEGAN

«Me causó un trastorno. A mí y al club, con mi expulsión en el Volksparkstadion de Hamburgo. Mi actitud, lo reconozco, fue desafortunada y tengo que pagar por mi culpa. Keegan, un hombre experto y con unas excelentes cualidades, me hizo falta. El

árbitro pitó. Después, yo me cegué, quizá de impotencia, y cometí esa tontería. Tengo que pagar. La UEFA me sancionó con cuatro partidos de Copa de Europa. De que sea desorbitada la suspensión, es otro cantar. Tengo que pagar con esos cuatro partidos.»

## OPERACIONES

«Graves, graves... no he tenido, pero pasé alrededor de seis veces por el quirófano. En 1970, cuando estuve por primera vez en el Castellón, el doctor López Quiles me operó de menisco y de clavícula. Después, tuve una hernia, y al final de la pasada temporada me intervinieron del pubis y de un ojo. Bueno, también me quitaron las amígdalas. Quizá lo peor haya sido en 1970, que tuve un año en blanco. Lo demás no tuvo mayormente importancia. Gajes del oficio. ¿Peroné? Bueno, sí, tuve fractura, pero no fue necesario operar. También he tenido dos dedos rotos del pie.»

## JUANITO

«Desmesuradamente sincero. Lo que piensa, lo suelta. Lo dice, sin más. Sin pensar en unas posibles consecuencias. Pienso que no hay que ser esquivos a la hora de decir la verdad. Soy de las personas que le repugna la mentira. Pero hay momentos en que es mejor reflexionar y no decir cosas que, después, puedan doler. Pero Juanito es así. Y, de hecho, se perjudica él mismo con su actitud.»

## EDUCACION

«Le vuelvo a reiterar que me metí



Desde que llegó al Madrid, le hubiera gustado tener lo mejor de estos jugadores: Pirri y Velázquez.



Su época en el Castellón, junto a Clares y Planelles. A este último, el salmantino le catalogaría como un «fenómeno del fútbol».



Grosso, otro ejemplo para Del Bosque. Aquél cumple ahora funciones técnicas en el club.

en Magisterio porque era una carrera corta, pero no duré mucho tiempo. Es importante la enseñanza en España. Pienso que, en los últimos años, ha evolucionado. Ha progresado más. Se preocupan más de que los niños acudan a las escuelas, para bajar el índice de analfabetismo. Anteriormente, años atrás, como consecuencia de la guerra civil, a la enseñanza le faltaban medios y maestros. A medida que ha ido corriendo el tiempo, se va progresando. Pienso que para mejor. La cultura es fundamental en el individuo. Y se está llegando a tener una enseñanza mínima y fundamental. Desde la base.»

#### KUBALA

«En el fútbol nuestro es difícil ser independiente. Kubala tenía muchas presiones. Es indudable que, en España, todo el mundo sabe de fútbol. Y la selección, como otros clubs, se ha pasado renovando continuamente de jugadores. Kubala cogía los mejores del momento, y me parece lógico y natural. Hay que vivir el presente. Con esto no quiere decir que quiera defender al ex seleccionador. Pongo mi punto de vista. Debuté en la selección el 16 de mayo de 1974 contra Rumania. He jugado dieciocho veces y sigo ilusionado como un niño para volver a vestir la camiseta nacional.»

#### MARTIÑO

«Ha sido el hombre que me llevó al Real Madrid. Era el entrenador del Salmantino, en Tercera División. Yo, en ese entonces, jugaba en los juveniles. Nos enfrentamos al Real Madrid

en las eliminatorias y seguramente mi juego le gustó a los técnicos madrildistas. Martiño vino conmigo a la capital española y me ayudó en todo. En Salamanca le llaman Toñete, y es uno de los pocos entrenadores de mi tierra que tienen el título nacional. De cualquier manera, debo reconocer que yo vine a la aventura a Madrid. Ni se me había pasado por la imaginación de que mi profesión iba a ser el fútbol.»

#### WOLFF

«Una persona fenomenal. Un fantástico compañero. Y, sobre todo, "ganador siempre". Además, tuvo la suerte de caer en un club a la medida de su personalidad. Ideal para él. Cumplió una etapa, y la normativa vigente en España hizo que no continuara en el Real Madrid.»

#### ASENSI

«Un jugador muy honrado. Arrollador en el Nou Camp. Asensi me saca uno o dos años, no recuerdo bien, y se desenvuelve como un chaval en el campo. Un futbolista extraordinario.»

#### PI-GRO-VE

«Cuando yo llegué al Real Madrid, estaban Grosso, Amancio, Zoco, Velázquez... Grandes jugadores. Aunque no tuve un ídolo determinado en este deporte, debo reconocer que me hubiera gustado ser la mezcla de tres hombres del Madrid: Pirri, Grosso y Velázquez. Esa mezcla hubiera sido ideal, pero es prácticamente imposible conseguirla. Cuando llegué, quería tener el "genio" de Pirri, la "constancia"

de Grosso y la "exquisitez y la técnica" de Velázquez.»

#### HACIENDA

«Es un tema muy delicado. Pero llevamos el mismo ritmo que todos los españoles. Digo que es delicado porque puede haber falsas interpretaciones. Muchos no se dan cuenta que la carrera de un futbolista es corta. Y que al principio no gana dinero, sino muy poco. Y, si se tiene suerte, sólo consigue ahorrar en los últimos años para ponerse un negocio o para tener reservas —seguro de desempleo no tenemos— hasta que consiga un trabajo. Es cierto que nos retienen un diez por ciento, pero después nos quitan un cuarenta por ciento. Llevamos el mismo ritmo de todos los españoles en la Hacienda Pública.»

#### BOSKOV

«En los temas técnicos, no entro. Además, sinceramente, me molesta hablar de una persona que es el técnico del Real Madrid. Muchos pueden pensar de que le hago la "pelota". Es difícil y lo sé. De cualquier modo, debo decir que he tenido suerte con mis compañeros y entrenadores. La vida tiene estas cosas: nunca terminas de aprender. Si un día me dedicara a entrenador, seguiría los métodos de Boskov en los adiestramientos. Es muy difícil conseguir que sean amenos. Pues bien, Boskov hace que no te aburras ni aborrezcas los entrenamientos.»

#### MUNDIAL-78

«Me sentó muy mal. Muy mal. Quedar fuera de los veintidós para el

Mundial de Argentina fue un golpe para mí. Más que nada, porque es un acontecimiento que no se vuelve a repetir. Máxime, para mí, que llevo ocho o nueve años en el Real Madrid. No asistir a los Mundiales de 1978 me resultó muy doloroso. Me dolió, sinceramente.»

#### SOSO

«Muchas personas me van demasiado frío, desinteresado en el campo. Están equivocadas. No soy soso. Yo vivo el fútbol. Seguramente, porque juego muy tranquilo. Seguro de mí mismo. De tranquilo, sin embargo, tengo poco. Muy poco. Soy nervioso. Paso los partidos en un estado de nervios y hay noches que hasta no duermo. Yo no le echo teatro al fútbol. ¿Por qué voy a correr un balón si sé que no voy a llegar? Es quemar las energías.»

#### IMPRESINDIBLE

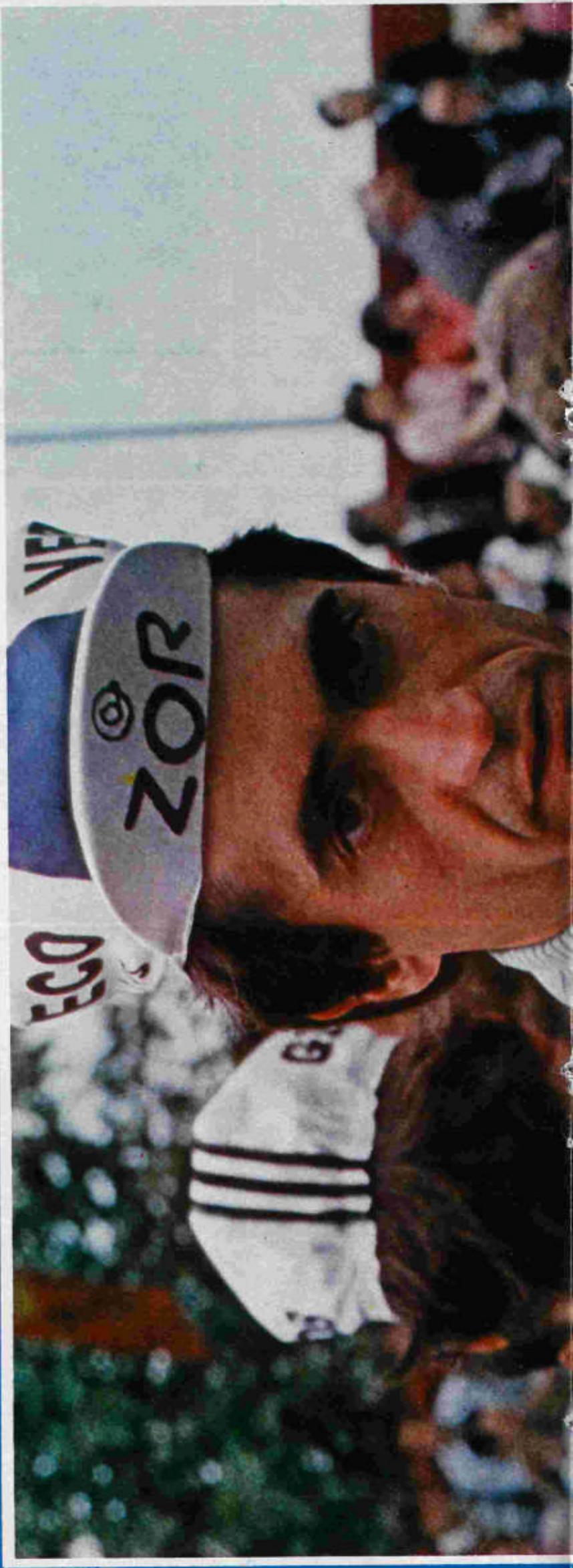
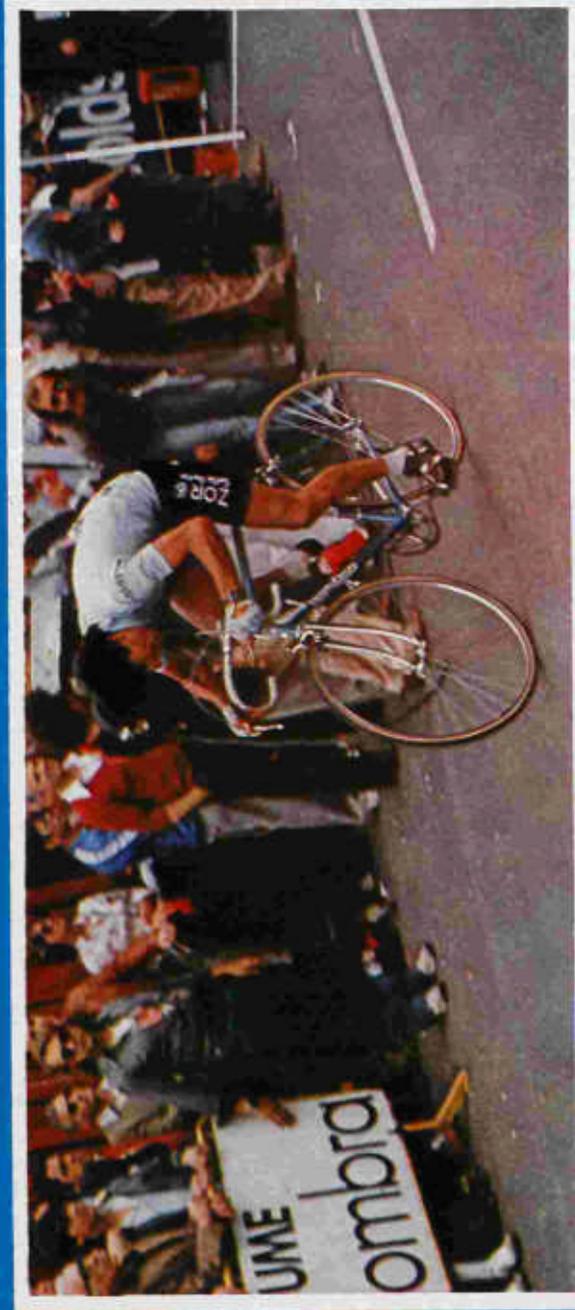
«Hay una cosa en la que no estoy de acuerdo con mucha gente. No soy ni mejor ni peor en el Real Madrid, y mucho menos imprescindible. El equipo puede ganar sin mí. Lo mismo sucede en la selección. No es que juegue peor ni mejor. Hay muchas circunstancias que pueden derivar una buena o mala actuación. Me parece muy mal que se me ponga etiquetas "juega mal en la selección" y "bien en el Madrid". No puedo estar nunca de acuerdo.»

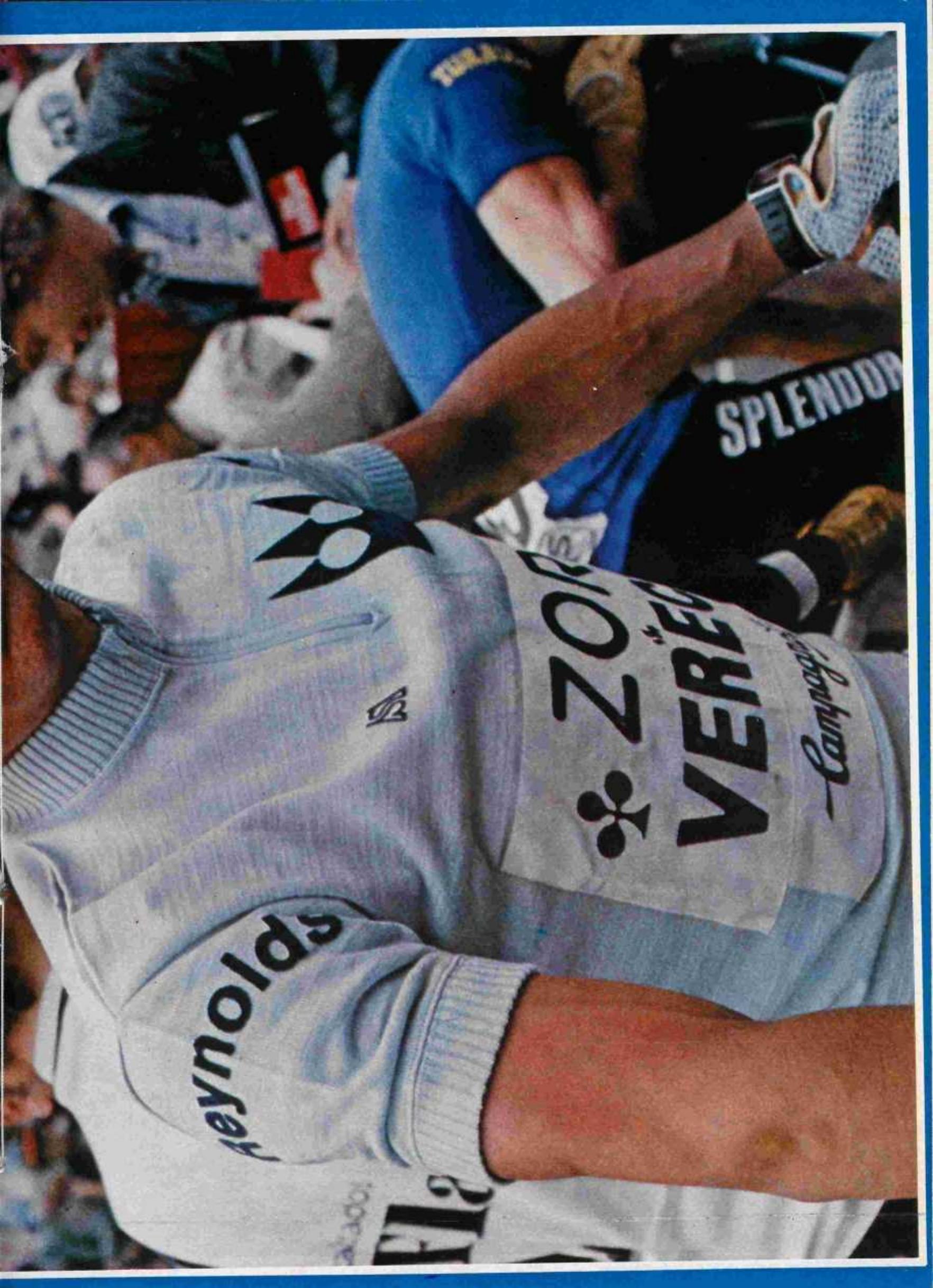
Miguel MIRO

# JUAN FERNANDEZ

(Medalla de  
bronce en el  
Mundial de  
Ciclismo en  
carretera)

Fotos Macario





SPLENDOR

ZOR VERE  
-Campagna

Reynolds



HACE  
DOS AÑOS  
MILITÓ EN  
EL SALAMANCA

TRAS SU ETAPA  
EN EL PARIS  
SAINT-GERMAIN,  
AHORA JUEGA  
EN EL BENFICA

# ALVES

«ES MUY DIFÍCIL QUE PUEDA  
VOLVER AL FÚTBOL ESPAÑOL»

**F**UE uno de los jugadores extranjeros que dejaron huella en el fútbol español. Sus dos años en el Salamanca le sirvieron para demostrar que no era una de las muchas medianías que llegaron a nuestro país, sino un jugador de estilizada técnica y fuerte disparo a puerta.

Joao Ferreira Alves tiene el mismo aspecto que cuando abandonó el fútbol español. Ahora se ha dejado crecer bigote, pero en el campo se le sigue reconociendo por sus guantes negros, no por defenderse del frío, sino por una costumbre que se impuso desde sus comienzos de futbolista.

Alves ha estado unos días en

España, con motivo del II Trofeo Santiago Bernabéu. Ahora es la gran estrella del Benfica, club en el que dio sus primeros pasos y en el que ha llevado una trayectoria singular.

«De forma seria comencé a jugar en el Benfica. Posteriormente tuve una corta etapa en el Boavista, otro de los mejores equipos de Portugal. Entonces llegó mi traspaso al Salamanca, club del que guardo un grato cariño. En España estuve dos años y, como no pude fichar por uno de los "grandes", pasé a militar en el Paris-Saint Germain, y ahora estoy de nuevo en el Benfica, donde tengo tres temporadas de contrato.»

Joao Alves nació el 5 de diciem-

bre de 1952, en Alberguería (Portugal), pesa 67 kilos, mide 1,71 y está casado. Con la selección portuguesa ha sido internacional en treinta y nueve ocasiones. En su palmarés deportivo figura, además, un campeonato de Liga (1971-72) y una Copa de Portugal (1974-75), ambos con el Benfica.

—¿Por qué decidió marcharse a Francia después de su etapa en el Salamanca?

—En realidad, fue una decisión que medité bastante. Cuando finalizó mi contrato con el Salamanca perdí la oportunidad de fichar por alguno de los mejores equipos de su país. Sabía que había varios clubs españo-

les interesados en mi fichaje. No se concretó nada y quizá pesó en ello mi condición de extranjero.

—Su opinión sobre el fútbol francés.

—Es un fútbol que ha progresado mucho en los últimos años. Aun así, pienso que es inferior al español. En el aspecto deportivo no me puedo quejar, porque las cosas me salieron bien. Tuve la desgracia de sufrir en el Paris Saint-Germain una grave lesión, pero hace cinco meses que estoy jugando otra vez. La lesión era importante, dado que me rompí una pierna. Pero, por fortuna, me he recuperado estupendamente y ahora me encuentro en perfectas condiciones.



En una jugada del Madrid-Benfica, del último Trofeo Bernabéu.

**LA DUREZA, COMO REGLA GENERAL**

—Usted conoce casi a la perfección tres escuelas de fútbol: la francesa, la española y la de su país, Portugal. ¿Qué diferencias más ostensibles existen entre todas ellas?

—En el fútbol portugués se ha impuesto en los últimos tiempos la dureza. Pasa algo muy parecido a lo que ocurre en el fútbol español. Hay que ganar los puntos, sea como sea, y se impone la fortaleza física sobre la técnica. En el Salamanca yo no tuve ninguna lesión importante, pero el español es también un fútbol duro, aunque de mejor calidad. En Francia, la condición física cuenta, aunque, como hay jugadores sudamericanos, también existe un buen nivel técnico.

**«ES MUY DIFÍCIL QUE VUELVA A ESPAÑA»**

Alves no ha olvidado su etapa española en el Salamanca. El internacional portugués recuerda que le trataron de forma muy cariñosa.

—Fueron dos años muy buenos en Salamanca. El fútbol español tiene una calidad que le sitúa entre los mejores del continente. Eso ya se pudo ver en la Eurocopa, donde, para mi gusto, sólo estuvieron bien los equipos de Alemania y España. Y, además, todos los años los clubs españoles tienen una actuación destacada en las Copas europeas.

—¿Es posible que volvamos a ver a Joao Alves jugando en el fútbol español?

—A esa pregunta es muy difícil darle una respuesta correcta. Creo que será casi imposible volver a jugar en el fútbol español, porque ahora tengo veintisiete años de edad y mi contrato con el Benfica no termina hasta 1983. De todos modos, tampoco se puede decir en rotundo que no vaya a ser traspasado a algún club español. Eso nunca se puede saber.

—Para esta temporada, ¿cuál es su gran objetivo?

—Nuestra primera gran meta es ganar el campeonato portugués. Pienso que este año tenemos muchas posibilidades de conquistarlo. Tendremos en el Oporto y el Sporting de Lisboa a dos grandes rivales, pero somos superiores. Por otra parte, nos gustaría tener una buena actuación en la Recopa, aunque en Europa ya no hay ninguna empresa fácil.



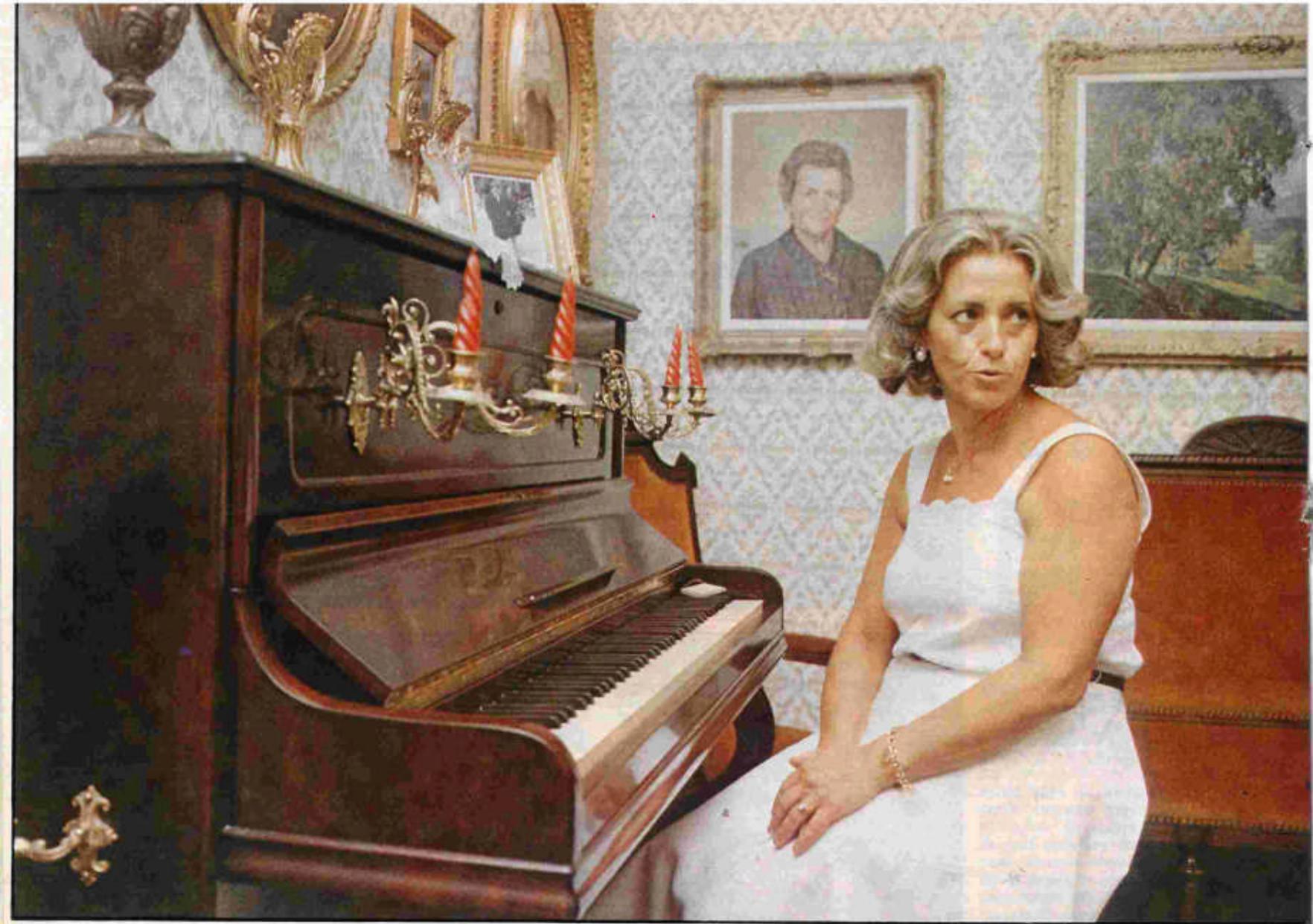
Alves, en la formación del Benfica. Es el que sujeta el balón con las manos enguantadas.



Alves desbarata una acción del madridista Angel.

# PELOTERO





*La Trosserras es una gran aficionada a la música, que no todo va a ser nadar durante horas y horas.*



*Esta placa avalea su proeza de cruzar el canal de La Mancha.*



# MONTSERRAT TRESSERRAS, UNA NADADORA... SIN PISCINA

INGLATERRA ha presumido siempre de su insularidad —de su «splendid isolation»—. Su mejor aliado en este aspecto ha sido, sin duda, el canal de La Mancha. Un estrecho de aguas frías y embravecidas, reto permanente a la osadía humana.

En efecto, esos 33 km. de dificultades parecen haber dicho a gritos: «¡Vénceme!». El primero en no poder resistir este canto de sirena fue el capitán Webb, quien, en 1875, realizó por vez primera la travesía del canal. Su hazaña tardó treinta y seis años en ser igualada. Mientras, Webb moría intentando otra prueba aún más heroica: atravesar a nado los rápidos al pie de las cataratas del Niágara.

Muchos otros han intentado superar la proeza desde entonces hasta hoy, en que el británico Mike Read, de treinta y nueve años, ostenta el título de «Rey del canal» por haberlo cruzado dieciocho veces.

España ha tenido también su lugar en esta aventura. Montserrat Tresserras ha conseguido para ella y para su país la gloria de ser la primera nadadora del mundo que ha cruzado el canal en am-

**«FUI LA PRIMERA MUJER QUE CRUZO EL CANAL DE LA MANCHA EN AMBAS DIRECCIONES»**

**«FUI TAMBIEN LA PRIMERA ESPAÑOLA QUE ATRAVESO EL ESTRECHO DE GIBRALTAR»**

bas direcciones. Y la primera persona en España en realizar la travesía; una mujer ha sido el primer español vencedor del Canal.

Ahora, a más de veinte años vista de su gesta, rememoramos con esta nadadora de Olot (Gerona) aquellos tiempos.

## SIN PISCINAS

—¿Cómo se aficionó usted a la natación?

—En Olot no había piscina ni club de natación. Así, que un grupo de amigos se decidieron a organizar una travesía de unos setecientos metros —de Tussols a Basil—. En el segundo año se permitió la participación de mujeres; mi hermano me animó y así comencé. Luego, hacia 1955 ó 56 se creó el Club Natación Olot, sin local ni piscina; poníamos separadores de corcho y maderas, y, como se hacía verdín, resbalábamos y nos íbamos a la calle de al lado.

—¿Cuáles fueron sus primeras travesías?

as  
color



Junto a su perro, siempre su fiel acompañante.

Montserrat, junto a sus muchos trofeos conquistados a lo largo de su vida como tragamillas.

# MONTSERRAT: «LLEGUE A NADAR 55 HORAS SEGUIDAS»



La Tresserras llega a la playa. Su proeza acaba de consumarse. El canal de La Mancha había sido vencido.

—Las primeras fueron en puertos o espacios cerrados: Blanes, Banyoles, etc. Como llegaba a meta tan entera empecé a pensar seriamente en atravesar el estrecho de Gibraltar, que era mi máxima aspiración. Así, con vistas a ello, realicé mi primera travesía en mar abierto: Sant Feliú de Guixols-Palamós (13 km.). Me sirvió mucho, sobre todo para acumular experiencia, porque tuvimos fallos muy grandes —por ejemplo, sin prever una precipitación de la salida, almorcé un pescado de ternera con setas, y, además, llevaba un gorro azul, que enseguida se perdía de vista.

—Y vino Gibraltar...

—Sí. Tuvimos problemas burocráticos. Necesitábamos un permiso de Comandancia de Marina, porque pasábamos cerca de zona militar, un permiso de Capitanía General, de la Guardia Civil... Al final lo teníamos todo preparado, pero nos faltaba una autorización. Yo no recuerdo una travesía sin problemas, burocráticos o no. Me lancé al agua sin pretensión de récord, simplemente por ser la primera española en realizar a nado el paso del estrecho. Nadé fuerte al principio, e iba bien de tiempo. Llegué a un acantilado y tuvieron que desviarme hasta la playa de El Zainal. Llegué a once minutos del récord de la americana Florence Chanwick sin proponérmelo. Cuando toqué África, lo primero que pensé fue que podría cruzar el canal de La Mancha.

Explica Montserrat que mientras nadaba iba diciendo a los de la barca que la acompañaba que vela «peces muy grandes». Eran los delfines del estrecho. Recuerda con cariño los recibimientos que le brindaban y las atenciones que tenían para con ella.

## PROBLEMAS

—¿Entonces ya empezó su preparación para cruzar el canal de La Mancha?

—Sí. Hacía gimnasia, excursiones, «footing»... porque no habla piscina. Fue con una expedición subvencionada por Educación y Descanso, junto a José Vitos y Luis Asensi. Además, se presentó independientemente Segundo Castelló, que era profesional. Una vez allí, inicié mi entrenamiento en Folkestone para acostumbrarme a aquella agua, más fría y menos salada que la del Mediterráneo. Estaba a once o doce grados. Yo tenía un frío espantoso que me agarrotaba las manos; tuve problemas de aclimatación. Te tienes que mentalizar de que has de vencer al frío. A mí me preocupaba más que la distancia.

—En este tipo de pruebas es siempre el práctico, el meteorólogo o los pescadores, quienes dicen cuándo, cómo y dónde se ha de realizar la travesía. En La Mancha se creó la Asociación de Natación del Canal, a fin de ayudar a los nadadores y luchar contra el fraude. La Asociación les facilita hotel, piloto y un juez que fiscaliza la prueba para que el

nadador no se coja a la barca y para vigilar la comida que toma y que no ingiera drogas. Se lleva un cuaderno de bitácora de la travesía, y hay un libro de registro donde consta cada prueba.

—Cuéntenos cómo fue.

—Me eché al mar el veintisiete de agosto de 1958, en la playa de la Sirena (Francia), a las siete y siete minutos de la mañana. Llevaba gafas, gorro, un bañador ancho de algodón y estaba cubierta hasta el antebrazo por una mezcla de lanolina y vaselina. En la barca que me vigilaba iba mi compañera María Casacobera, que era quien me cuidaba en todas las travesías. Ella me daba de comer cada dos horas caldo de carne muy magra, muy salado, y café y té muy cargados y con mucha glucosa. ¡Me lo daba en biberón! y siempre de esta forma: té-caldo-café-caldo. Como hay que aprovechar tres mareas, tienes que nadar en forma de «Z». Hacia el final me daban de comer más a menudo. Mary me engañó en el trayecto final para que tuviera la sensación de que transcurría menos tiempo. Yo no sabía cuánto faltaba y de repente me encontré de rodillas en tierra. Acudieron a abrazarme, pero yo tuve que dejar enseguida el agua, porque mientras te saludan corre el tiempo hasta que no sales de ella. Los otros españoles abandonaron o llegaron más tarde.

Mary explica que una de las dificultades de la prueba es el agotamiento nervioso a que se ve sometido el nadador, ante la incertidumbre de si le enga-

ñan los de la barca para ayudarle y si resistirá.

Montserrat Tresserras llegó a la playa de Santa Margarita (Inglaterra), tras catorce horas y catorce minutos de luchar contra las olas. Pero Montserrat no se conformó con eso.

—En 1959 realicé una intentona de travesía, esta vez de Inglaterra a Francia, pero me mareé y tuve que abandonar a media milla de la meta. Al año siguiente nadie pudo echarse al agua porque el tiempo no fue propicio. Por fin, en septiembre de 1961 hice la travesía de vuelta —que es más difícil— en dieciséis horas veinticinco minutos. Tengo un certificado que me acredita como la primera mujer que ha realizado la travesía en dos direcciones.

—Después, los ríos Koronda, Uruguay, Paraná, el lago Zurich, el recorrido Menorca-Mallorca, etcétera.

—Mi permanencia máxima en el agua ha sido de cincuenta y cinco horas seguidas.

—¿Y como no se ha dedicado a la piscina?

—Yo estoy hecha para la larga distancia. Me gusta el espacio abierto y, en cambio, el cloro enseguida me molesta.

Está claro que lo que no le molesta es «comerse» las millas marinas a fuerza de brazos y piernas. Como hizo ya hace más de veinte años, un agosto como este, en el canal de La Mancha.

Cursos con Asistencia  
A Distancia y Mixtos



Autorizados por el Ministerio de  
Educación (Orden del 20-12-79)

# CURSOS MASTER DE DIRECCION

## DIRECCION GENERAL

- Oct. 1. Previsión y Prospectiva
- Nov. 2. Política Empresarial
- Dic. 3. Planificación General
- En. 4. Organización General
- Febr. 5. Dirección Económica
- Mar. 6. Análisis Económico
- Abrl 7. Dirección Financiera
- May. 8. Análisis Financiero
- Jun. 9. Control Presupuestario

## DIRECCION ADMINISTRATIVA

- Oct. 1. Contabilidad General
- Nov. 2. Gestión Fiscal
- Dic. 3. Aprovisionamientos
- En. 4. Organización Administrativa
- Febr. 5. Dirección Económica
- Mar. 6. Contabilidad de Costes
- Abrl 7. Dirección Financiera
- May. 8. Administración de Personal
- Jun. 9. Control Presupuestario

## DIRECCION TECNICA

- Oct. 1. Previsión y Prospectiva
- Nov. 2. Marketing del Producto
- Dic. 3. Investigación y Desarrollo
- En. 4. Creatividad
- Febr. 5. Diseño y Proyecto
- Mar. 6. Tecnología
- Abrl 7. Ingeniería de Sistemas
- May. 8. Inversiones
- Jun. 9. Ingeniería de la Calidad

## DIRECCION DE MARKETING

- Oct. 1. El Conocimiento Humano
- Nov. 2. El Sistema del Marketing
- Dic. 3. El Estudio del Mercado
- En. 4. Plan de Marketing
- Febr. 5. Organización Comercial
- Mar. 6. Distribución Comercial
- Abrl 7. Estudio de la Oferta
- May. 8. La Imagen Comercial
- Jun. 9. Exportación

## DIRECCION DE EMPRESAS

- Oct. 1. Constitución de Empresas
- Nov. 2. Comercialización
- Dic. 3. Producción
- En. 4. Administración
- Febr. 5. Personal
- Mar. 6. Compras
- Abrl 7. Planificación y Control
- May. 8. Costes y Presupuestos
- Jun. 9. Financiación e Inversiones

## DIRECCION INTERNACIONAL

- Oct. 1. Previsión y prospectiva
- Nov. 2. Política Empresarial
- Dic. 3. Planificación General
- En. 4. Inversiones
- Febr. 5. Transferencia Tecnológica
- Mar. 6. Marketing Internacional
- Abrl 7. Sistemas Internacionales
- May. 8. Importación
- Jun. 9. Exportación

## D. ECONOMICA-FINANCIERA

- Oct. 1. Prospectiva y Previsión
- Nov. 2. Inversiones
- Dic. 3. Aprovisionamientos
- En. 4. Contabilidad de Costes
- Febr. 5. Dirección Económica
- Mar. 6. Análisis Económico
- Abrl 7. Dirección Financiera
- May. 8. Análisis Financiero
- Jun. 9. Control Presupuestario

## DIRECCION INDUSTRIAL

- Oct. 1. Procesos y Métodos
- Nov. 2. Gestión de Personal
- Dic. 3. Planificación y Control
- En. 4. Organización
- Febr. 5. Aprovisionamientos
- Mar. 6. Costes
- Abrl 7. Ingeniería de Sistemas
- May. 8. Inversiones
- Jun. 9. Gestión y Control Calidad

## DIRECCION SOCIAL

- Oct. 1. El Conocimiento Humano
- Nov. 2. Reclutamiento de Personal
- Dic. 3. Comportamiento en la Empresa
- En. 4. Desarrollo. Organización
- Febr. 5. Dirección de R. Humanos
- Mar. 6. Relaciones Sociolaborales
- Abrl 7. Desarrollo Comunicativo
- May. 8. Reforma de la Empresa
- Jun. 9. Valoración y Inversiones

## SUPERVISORES PRODUCCION

- Oct. 1. Adiestramiento básico
- Nov. 2. Relaciones Industriales
- Dic. 3. Seguridad en el trabajo
- En. 4. Productividad en el trabajo
- Febr. 5. Formación en costes
- Mar. 6. Valoración de puestos
- Abrl 7. Programación y Control
- May. 8. Mantenimiento de equipos
- Jun. 9. Control de la Calidad

## DESARROLLO DIRECTIVO

- Oct. 1. Conocimiento humano
- Nov. 2. Estilos Directivos
- Dic. 3. Desarrollo Creativo
- En. 4. Desarrollo Decisional
- Febr. 5. Desarrollo Mental
- Mar. 6. Desarrollo Motivacional
- Abrl 7. Desarrollo Perceptivo
- May. 8. Desarrollo Comunicativo
- Jun. 9. Desarrollo Integrativo.

## DIRECCION DEL CONTROL

- Oct. 1. Contabilidad General
- Nov. 2. Auditoría
- Dic. 3. Gestión Fiscal
- En. 4. Organización Administrativa
- Febr. 5. Aprovisionamientos
- Mar. 6. Contabilidad de Costes
- Abrl 7. Informática
- May. 8. Administración de Personal
- Jun. 9. Control Presupuestario

## DIRECCION DE PRODUCCION

- Oct. 1. Procesos y Métodos
- Nov. 2. Gestión de Personal
- Dic. 3. Planificación y Control
- En. 4. Organización
- Febr. 5. Mantenimiento
- Mar. 6. Costes
- Abrl 7. Seguridad e Higiene
- May. 8. Productividad
- Jun. 9. Productos y Tecnología

## D. CENTROS EDUCATIVOS

- Oct. 1. Centros de Formación
- Nov. 2. Estilos de Formación
- Dic. 3. Marketing Formativo
- En. 4. El alumno y la Clase
- Febr. 5. El Profesorado
- Mar. 6. Programación y Evaluación
- Abrl 7. Dirección Técnica
- May. 8. Dirección Administrativa
- Jun. 9. Economía y Finanzas

### TITULACION:

Diplomados y Master en Dirección  
en todas las modalidades de formación.  
Titulación autorizada por el Ministerio de Educación

### FORMAS DE ENSEÑANZA

Con Asistencia, A distancia con textos,  
A distancia con textos y grabaciones,  
y en forma Mixta a distancia y con asistencia.

### ALUMNOS

Directivos de empresas y titulados  
superiores, principalmente. Se valoran los  
estudios y experiencia poseída, en la admisión.

### SOLICITUD DE INFORMACION EN LOS CURSOS DE:

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad y Provincia \_\_\_\_\_  
Tno \_\_\_\_\_ Profesión \_\_\_\_\_

37



**CENTRO SUPERIOR  
DE ESTUDIOS  
EMPRESARIALES**

Paseo de la Castellana 91 - 4º. (AZCA. Centro 23)  
(Antiguo Generalísimo 23) MADRID 16. Tno. 4560005

MEXICO: Avda. Ejército Nacional, 404  
(POLANCO) MEXICO, 5 D. F. - Teléf. 2540136



*Una línea extraña, pero que llega a gustar.*



*Tres amplias puertas que facilitan el acceso.*

**L**O que nos ha sucedido con el nuevo Panda es algo verdaderamente increíble. Cuando hace unos meses tuvimos la oportunidad de tomar contacto con este nuevo modelo Seat —entonces Fiat— no salimos muy entusiasmados, especialmente en lo que se refiere a su estética. El coche en conjunto tenía muchos detalles, todos ellos interesantes. Sin embargo, exteriormente, repito, no nos llenó; y este hecho fue casi general entre todos los compañeros. Pensábamos que si en España los coches, desgraciadamente, se venden por la vista, poco tendría que hacer el pequeño Fiat en nuestro mercado.

Pues bien, nuestro criterio de hace unos meses ha cambiado. Es curioso, pero se da la circunstancia de que a medida que vemos el Panda nos va «entrando» más; ya no le vemos tan feo como entonces. Es un coche con cierta gracia, con un aire muy juvenil, y, lo que es más importante, tremendamente práctico. Y en todo esto influye el criterio general que hemos observado durante los días que conducimos el Panda por las carreteras españolas. Nuestras previsiones iniciales se han ido al traste. El Panda ha despertado una gran expectación; no había lugar en que parásemos el coche que no se viese en segundos rodeado de una multitud de curiosos de todas las edades, todos ellos con las preguntas más diversas: capacidad, consumo, precio, velocidad, características y un largo, larguísimo, etcétera. Esto, evidentemente, demuestra que el coche ha calado, a pesar de nuestros vaticinios. Es indudable que en estos momentos de crisis el Panda puede ocupar un puesto muy importante en las ventas de automóviles. Seat tiene puestas todas las esperanzas en este modelo, por lo cual ha realizado un plan de inversiones que en la actualidad, habida cuenta la situación del sector, son escalofriantes.

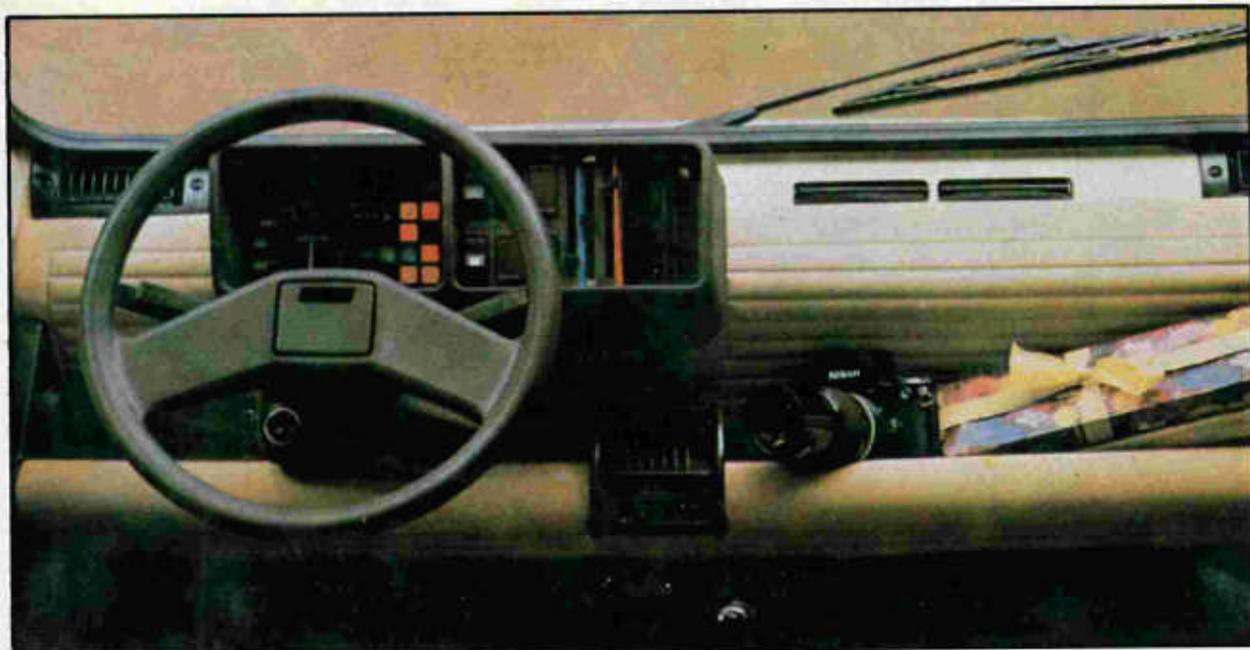
#### **PANDA: PEQUEÑO PERO GRANDE**

El Panda es un coche pequeño, salta a la vista. Es más reducido exteriormente que el

**TOMA DE CONTACTO**

# SALIERON LOS PANDA

- NO ES EL MAS BARATO DEL MERCADO, PERO...
- DOS VERSIONES: «35» y «45»



seis litros a los 100 kilómetros, en los casos más extremos —se entienda, en carretera—. La versión 45, que monta todo el conjunto propulsor del 127, es fácil que supere esta cifra, habida cuenta que la cilindrada es de 903 c. c. y sus prestaciones son superiores; nosotros, por ejemplo, con esta versión y sobre terreno favorable, alcanzamos los 144 kilómetros por hora.

*Tablero de instrumentos práctico. Tiene todo lo que debe tener para controlar el motor. El portaobjetos es cómodo y espacioso.*

Fiesta, 127 y R-5, sin duda los más pequeños del mercado español. Es un coche concebido con una sola idea: la económica. Para ello se han empleado los sistemas más sofisticados para que el costo final fuese el pretendido, sin que con ello se hayan tenido que sacrificar elementos tan importantes como la seguridad y el confort. Es un vehículo que puede transportar a su propietario con todo tipo de garantías y con el menor costo de mantenimiento.

De esta manera, por 275.000 pesetas, precio franco fábrica de la versión 35, puede ofrecerse un vehículo de cuatro ruedas, de 3,38 metros de longitud total, con un habitáculo para cuatro, incluso cinco personas, capaz de alcanzar una velocidad punta superior a los 125 kilómetros, con un consumo inferior a los seis litros de gasolina normal para recorrer 100 kilómetros, cómodo y confortable. En definitiva, ingredientes muy de tener en cuenta en las circunstancias actuales.

## EL PRECIO

La versión 35 ni es cara ni es barata. Creemos que las 275.000 pesetas, franco fábrica, es un precio para vender, aunque también estamos convencidos que el fabricante no obtiene muchos beneficios. En este sentido se ha sacrificado el margen para atender las sugerencias de muchos periodistas que pedíamos que el coche no superase las 350.000 pesetas en carretera, como así es. No es el coche más barato del mercado, ya que el R-4, por ejemplo, cuesta unas quince mil pesetas menos, así como el Citroën 2 CV, que sale unas diez mil menos, también. No obstante, tenemos que considerar que estos vehículos son modelos lanzados hace más de quince años y que el Panda es un coche que ha nacido hace unos meses. Por otra parte, están las prestaciones, que deben tenerse en cuenta, así como lo práctico de su utilización. Teniendo en cuenta todas estas consideraciones, podemos asegurar que se trata del coche más barato, relativamente hablando.

El Panda 45 es harina de otro costal. Bien es cierto que es un treinta por ciento más barato que su homólogo italiano. Pero por el hecho de que sea más caro —12.000 pesetas— que la versión más baja del 127 no tenemos más remedio que considerar su precio alto, y esto a pesar de su luneta térmica y toda la serie de detalles. En este caso tendría que pensármelo dos veces, ya que las únicas ventajas del Panda con respecto al 127 son sus dimensiones y la tercera puerta, con el sacrificio del habitáculo, suspensión independiente a las cuatro ruedas...

## CONCLUSION

En definitiva es un coche económico para el momento actual y los tiempos venideros. Sin duda, como reza el eslogan, será el utilitario de los 80. Un coche con una línea extraña pero que, al final, llega a gustar. Pequeño por fuera y relativamente grande por dentro. Pero, sobre todo, un coche práctico, en toda la extensión de la palabra. Y, como decimos, barato y caro, según versión.



*Fácil acceso al motor, ubicado transversalmente en la parte anterior.*

## EL PANDA, EN CARRETERA

Quizá la carretera, especialmente para la versión más baja, no sea su ideal. No obstante, permite hacer buenos promedios con un consumo reducido. Puede alcanzar los 125 kilómetros por hora y hacer el kilómetro con salida parada en 40 segundos.

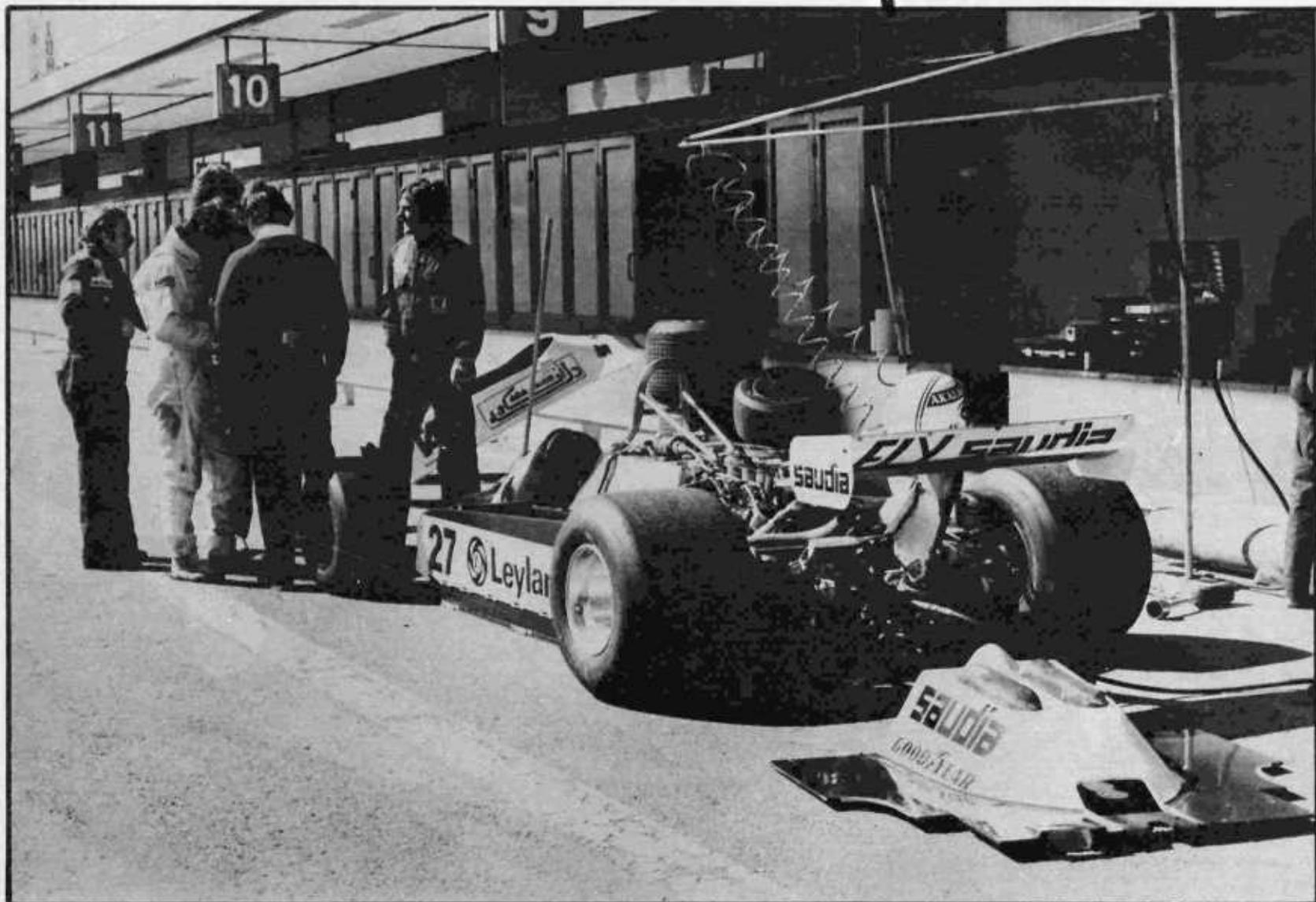
Los frenos son suficientes; la dirección, de cremallera, cómoda y precisa; estabilidad, bien; cambio... regular, cuesta un trabajo horrible introducir la marcha atrás.

En cuanto a la comodidad, resulta francamente sorprendente. Los asientos, al estilo 2 CV, como decía uno de los curiosos, son muy cómodos, con la posibilidad de adaptarse a cualquier estatura, gracias a sus numerosos reglajes. Todos ellos, incluido el trasero, son desmontables; este último tiene diferentes posturas, que permiten formar, incluso, una especie de cuna para los pasajeros más pequeños.

En cuanto al consumo, no tenemos cifras exactas, salvo las facilitadas por la propia marca. Dicen que el pequeño, es decir, el 35, que viene equipado con el motor del 133 y que en su día fue el del 850, no supera los



*El asiento posterior puede abatirse, ofreciendo una capacidad de carga útil de 1.088 dm.<sup>3</sup>*



Frank Williams es uno de los constructores que más apoyan la postura de Ecclestone y la FOCA.

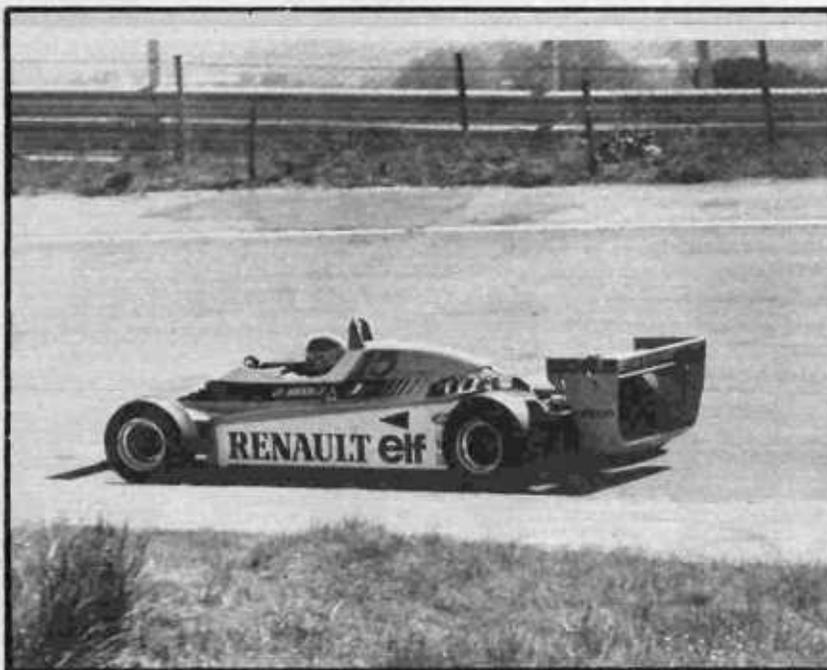
EL PRESIDENTE DE LA FISA  
ASUME EL CONTROL DE LA FORMULA 1

# BALESTRE, JAQUE MATE A ECCLESTONE

- Pero el director de la FOCA no ha dicho su última palabra
- Trece países se han alineado con la Federación
- Las faldillas aerodinámicas siguen siendo el centro del problema

**L**A Federación Internacional del Deporte del Automóvil ha decidido, finalmente, tomar por los cuernos el toro de la Fórmula 1 y poner fin, de una vez, a los manejos de la Asociación de Constructores (FOCA), que durante algunos años llegaron a imponer su ley en esta modalidad deportiva. Eran años en que la FISA, entonces todavía denominada Comisión Deportiva Internacional (CSI), estaba gobernada por hombres que, si bien tenían un pasado ligado al automóvil, hacía tiempo que habían perdido todo sentido de la realidad de este deporte. En definitiva, lo único que hacían era ir de circuito en circuito, paseando sus «blaziers» azules y sus brazaletes rojos, recordando tiempos pasados, que, para ellos, sin duda, fueron mejores.

Bajo su mandato, todo el deporte se resintió, pero la Fórmula 1, que aglutina enormes intereses económicos, además de los estrictamente deportivos, supo reaccionar, creándose un vacío de poder que, si en otras modalidades no se cubrió, en la Fórmula 1, en donde, además de los intereses estrictamente deportivos, hay otros de tipo económico, fue rápidamente superado por esta Asociación de Constructores (FOCA), de la



El pretexto para el mantenimiento de las faldillas son los motores turbo.

que es alma un avisado hombre de negocios llamado Bernie Ecclestone.

## EN EL MOMENTO JUSTO

Pese a que en su juventud había tomado parte en algunas pruebas de club, había dejado este deporte tras un relativamente importante accidente que tuvo en Silverstone. Se puede decir que su introducción en este mundo de la Fórmula 1 la hizo de la mano del desaparecido Jochen Rindt, de quien era gran amigo. Por él conoció a Jack Brabham, para quien Rindt corrió en 1968 y que al finalizar 1970, precisamente el año en que se mató Rindt, le vendió su parte en el equipo Brabham, que él mismo había fundado en sociedad con el ingeniero Ron Tauronac.

Un año después, Ecclestone compraba la otra mitad a Tauronac, y quedaba como patrón del equipo Brabham.

Esto ocurría precisamente en un momento en que la Fórmula 1 conocía un cambio. Lotus había sorprendido al mundo, presentando sus coches pintados con los colores rojo, dorado y blanco de las cajetillas de cigarrillos Gold Leaf, en vez del color verde que hasta entonces prescribían los reglamentos que de-

bían tener los vehículos de un equipo británico. Aquello marcaría la entrada en la Fórmula 1 de los intereses exteriores a los de la industria del automóvil, produciéndose el gran «boom» de la misma. En este ambiente, en que el hombre de negocios era tan necesario como el técnico y el piloto, Ecclestone comenzó a moverse como pez en el agua, consiguiendo aglutinar a su alrededor a los demás equipos participantes —tan sólo Ferrari se mostró siempre reticente a darle su pleno apoyo—, comenzando por imponer a los organizadores unos baremos para regular las primas y los premios para equipo, en función de los resultados del año anterior, clasificaciones, etc., poniendo fin a los malos tratos a que estaban sometidos por parte de los organizadores. Económicamente, la Fórmula 1 pasó a ser un patrimonio exclusivo de Ecclestone y su FOCA. Ellos decidían, en virtud de los contratos firmados, donde había carrera, los calendarios, etcétera.

## INJERENCIAS EN LOS REGLAMENTOS

Mientras tanto, la Fórmula 1 seguía rigiéndose por unos reglamentos viejos, llenos de imprecisiones y de lagunas, que comenzaron a ser aprovechadas a fondo

Jean Marie Balestre, el hombre que ha restablecido la autoridad de la Federación Internacional.



Wolf WR 5/7, pero por una serie de circunstancias, no consiguió el apoyo suficiente y los «wing car» o coche-ala siguieron vigentes.

En aquellos momentos, aunque los Lotus hacían gala de una buena superioridad, nadie esperaba que las cosas fueran a tener una evolución como la que siguió, pero lo cierto es que en 1979, todos los equipos tuvieron coches contruidos bajo esta técnica, y los récords comenzaron a caer de forma alarmante. Las velocidades en curva que alcanzaban estos vehículos, pegados al suelo por la depresión que produce el que los bajos de estos coches tengan forma de ala invertida, eran tales que comenzaron a asustar a los hombres de la Federación Internacional. Las medidas de seguridad de los circuitos comenzaron a quedarse cortas. Había curvas que los coches convencionales tomaban a unos 140 Km/h. y que los «wing car» pasaban a 200 Km/h. sin el más mínimo problema.

Y llegaron los primeros accidentes. Primero, a base de fracturas de poca importancia (Surer, Prost y De Angelis), luego, de mayor (Regazzoni) y, por fin, la muerte (Depailler).

## GUERRA ABIERTA

Para cuando ocurrió ésta, Balestre, que había ya lanzado el segundo ataque

por los constructores. Se comenzó con unas faldillas de lexan que rozaban prácticamente el suelo, evitando que se formara un colchón de aire bajo el coche. Se pasó a los «wing car» o «coche ventilador», con el que Niki Lauda ganó el Gran Premio de Suecia de 1978.

Para entonces, en la Comisión Deportiva Internacional había habido un cambio de presidente. El belga Pierre Ugeux, de mal grado, dejó su puesto al francés Jean Marie Balestre, que igualmente era presidente de la Federación francesa. Balestre es el continuador de la gestión iniciada por Bernard Costen al frente del automovilismo francés, cuyos frutos están ahí: siete u ocho pilotos en Fórmula 1 por tan sólo centrarnos en la modalidad reina. Era, por tanto, un hombre con el mínimo de conocimientos del tema y con unos grandes deseos de poner orden.

Apenas llegado, se encontró con el tema del coche ventilador, que en una reunión urgente de la comisión técnica consiguió que se prohibiera. En un segundo término, quiso meterse también con las faldillas aerodinámicas, aquel año empleadas ya por los Lotus 79 y los

a las faldillas en la reunión de la FISA en Rio de Janeiro, el mes de abril del presente año, se había decidido la supresión de las faldillas, algo a lo que los constructores de la FOCA se niegan, porque piensan que es la única forma de poderse mantener con los ya veteranos (en diseño) motores V-8 Ford Cosworth, frente a Ferrari, Alfa Romeo y Renault (particularmente esta última marca, que dispone ya de un fiable motor turbo) que cuenta con grupos propulsores más potentes.

La FOCA intenta una maniobra de dispersión para poner en tela de juicio la autoridad de Balestre en el Gran Premio de España, que se disputa sin los grandes equipos y que es declarado ilegal. Y Balestre logra el reconocimiento de la Federación Internacional de Automovilismo, máximo organismo internacional para regular todas las materias que se refieren al automóvil, desde el turismo hasta el deporte. Por unos momentos, parece que el Campeonato de Fórmula 1 se va a interrumpir, pero Ecclestone y Balestre se reúnen y el segundo acepta estudiar una reglamentación técnica que han elaborado conjuntamente todos los constructores, destinada a bajar la velo-



Bernie Ecclestone salvó la Fórmula 1 de una crisis, pero la ha metido en otra por su ambición.

Colin Chapman, en cambio, no toma partido. Incluso desearía que desaparecieran los «wing car» que él introdujo, pero en los que ha sido superado.



cidad de los coches sin eliminar las faldillas. Se estudia, pero al declarar uno de los fabricantes de neumáticos que no podrá tener cubiertas con dibujo para 1981, no resulta viable, y Balestre vuelve a imponer la prohibición de las faldillas. Dos días más tarde, muere Depailler, al parecer, por causa de un mal funcionamiento de una faldilla, y los pilotos se alinean con la FISA. Mientras tanto, los constructores, aunque se muestran hostiles a aceptar la norma, y amenazan con que sus coches para el año que viene las tendrán, no hacen declaraciones oficiales ni buscan soluciones.

Mientras tanto, Balestre realiza un nuevo reglamento deportivo para reforzar al técnico. Según éste, todos los equipos deberán inscribirse en el Campeonato a principio de año, y a la hora de la inscripción deberán aceptar el reglamento técnico. Balestre asegura contar con el acuerdo de trece países, cuyos organizadores negociarán también con la FISA el apartado económico, en vez de hacerlo con la FOCA, como hasta ahora. Balestre, para demostrar que no quiere limitar las ganancias de los constructores, ha tenido ya una primera gestión, consiguiendo que los organizadores ho-

landeses pagaran un total de 575.000 dólares para primas de salida y premios en vez de los sólo 500.000 dólares que querían pagar, y ha prometido mantener el mismo sistema de distribución de premios, pero a cambio será la FISA la que se queda con el dos por ciento del dinero de cada gran premio, como hasta ahora hacía la FOCA.

En principio, la jugada de Ecclestone estaba bastante bien pensada, pero Ecclestone no es hombre que se vaya a dar por vencido fácilmente, por lo que cabe esperar que reacción de aquí a fin de año. De todas formas, el bloque de los constructores ya no está tan unido, pues hay algunos que piensan que Enzo Osella, cuando dijo que en su opinión las faldillas ayudaban a los motores turbo, al permitirles girar a regímenes más sostenidos, a causa de una mayor velocidad en las curvas, es decir, precisamente lo contrario de los argumentos de Ecclestone, tenía razón. Y no hay que olvidar que los Brabham tendrán a partir del año que viene los motores BMW turbo. A buen entendedor...

Sergio PICCIONE



*Momento de gloria para un entrenador. Lolo Sainz es paseado a hombros tras ganar la Copa de Europa.*

**SOLO CATORCE PUESTOS, TODOS CUBIERTOS POR ESPAÑOLES**

Por Carlos JIMENEZ  
Fotos MARTIN

**ENTRENAR EN PRIMERA:  
DIFICIL Y POCO PAGADO**



Aito García Reneses y Manuel Comas, dirigiendo al Cotonificio; ahora, el segundo de ellos será responsable del Hospitalet.



José Luis Ereña, técnico del Helios, el más preocupado por el perfeccionamiento técnico del jugador.



Los dos grandes rivales para la próxima temporada: Lolo Sainz (R. Madrid) y Antonio Serra (Barcelona).



Ignacio Pinedo, el más veterano «coach», junto a su gran amigo, Raimundo Saporta.

**E**STA semana había pensado escribir sobre los entrenadores, sobre los catorce hombres que van a dirigir los destinos de los clubs de Primera División en la ya cercana campaña, y que ahora están trabajando a todo ritmo para poner a punto a sus hombres. Lo primero que salta a la vista es que todos y cada uno de ellos son españoles. Y parece lógico que así sea, toda vez que la competición de la regularidad en España sólo la han ganado entrenadores autóctonos. Ernst, Morris, el fallecido Lester Lane enseñaron algo; pero no lograron ganar. Curiosamente, uno de los pocos fallos ligueros del Real Madrid se dio la temporada en que vino para dirigir al equipo el francés Robert Busnel.

Bueno, hay algo más que no atraerá en exceso a los técnicos de calidad, venidos de allende nuestras fronteras: la soldada. Podemos calcular que entre los tres millones que se llevara Lolo Sainz el pasado año (para eso tuvo que ganar algunas primas suculentas, como la Liga o la Copa de Europa), hasta las 700.000 pesetas del más barato, no hay cantidades exorbitantes. Para ser exactos, la mayoría de los técnicos de Primera División tienen sus ingresos en una escala bastante corta, entre un millón y un millón y cuarto por temporada.

Pero si en baloncesto no se mueven cantidades tan generosas como en el fútbol, al menos tienen una ventaja realmente notable sobre el más popular de nuestros deportes: la permanencia. En realidad, sólo el F. C. Barcelona (como en fútbol) parece gustoso de las múltiples aventuras.

La regla de que el entrenador importante haya sido antes un jugador destacado, no es general. En estos momentos, sólo los tres clubs madrileños tienen al frente a ex internacionales: Sainz en el R. Madrid, Codina en el Estudiantes y Pinedo en el B. Inmobiliario. Encontramos otros tres técnicos que alcanzaron la Primera División como jugadores, caso de Aito (Cotonificio), Manu Moreno (Basconia) y Zorrúa (Hospitalet). Pero hay otros que no hicieron gran cosa en la práctica activa e incluso algunos que prácticamente no han jugado en serio.

En estos momentos, la banda de edades de los técnicos de Primera es bastante reducida. Trece de ellos están entre los veintiocho de Mario Pesquera (Valladolid) y los cuarenta y uno de Jesús Codina (Estudiantes), y sólo se escapa Ignacio Pinedo, con sus cincuenta y cinco «tacos». Por cierto, que hay otros técnicos con gran prestigio y en edades altas, dentro de esta escala, que aún no dieron el gran salto: como Buscató y Luyk; otros que ya parecen retirados, Kucharski, y algunos que no han seguido la escala como entrenadores, caso de Emilliano Rodríguez. Alguno hay que empezó, logró alguna conquista bastante positiva, pero le dieron injustamente de lado, como Alfonso Martínez. Y está un Pepe Laso, excelente técnico, que no quiere ejercer en el banquillo. Lo cierto es que hay pocos puestos para bastantes entrenadores, y ese es quizá el mayor motivo de preocupación para aquel técnico que sigue el camino del profesionalismo decidido. Quizá en este sentido los técnicos catalanes tienen gran ventaja, porque hay por su zona mayor densidad de competición y más equipos en los que trabajar. En otros lugares, incluyendo Madrid, está el fantasma de la emigración para quien desea hacer carrera en el baloncesto; la emigración o el paro.

Y el caso es que los entrenadores españoles pocas veces tienen un contrato en regla que pueda ser exhibido a la hora de la verdad. Como detalle, podremos señalar que la Asociación de Entrenadores pidió que se depositase una copia de los contratos en su Secretaría, para prestar ayuda, en caso de ser necesario, tanto a nivel deportivo como si fuera necesario llegar a los tribunales. Pues bien: en tres años sólo se depositó allí un contrato. Y hay técnicos de equipos tan importantes,

como el Real Madrid, que no tienen un auténtico contrato y firman su ficha por una o más campañas, fiándose simplemente de la palabra del club, que, en este caso al menos siempre ha sido buena.

Claro que tampoco el técnico español es demasiado profesional en su proceder. Hay una buena revista técnica editada por su propia asociación, pero ésta languidece porque los trabajos técnicos tienen que buscarse en el extranjero. A nuestros entrenadores les cuesta mucho escribir, dar conferencias, enseñar las novedades..., no dan la cara como el técnico norteamericano. Hombres como Antonio Díaz-Miguel suele publicar sus trabajos y dar sus charlas en el extranjero (recientemente lo hizo en Argentina) y quizá sea Moncho Monsalve (¿por eso habrá tenido que emigrar?) el único entrenador español de primerísima línea con ánimo de trabajo y cooperación. Porque incluso los que publican sus teorías o conocimientos, como Rafa Payró, prefieren hacerlo en un libro de texto y no en apuntes más útiles para los ya expertos.

## LO TECNICO

¿Como es el entrenador de Primera División? Parece que no hay unas normas fijas, pero el caso es que siempre tienen algo en común. Diríamos que nuestro técnico, en general, suele ser muy bueno en dirección de equipo, con facilidad de improvisar sobre la marcha; también es hombre con capacidad de diplomacia, para hacer rendir a jugadores de carácter «difícil», que abundan bastante en nuestro deporte. Pero si planean muy acartadamente los partidos, donde más flojean es en los entrenamientos (con poco ritmo y demasiado aburridos para el jugador) y en la enseñanza de la técnica individual, quizá porque piensan que eso ya tienen que traerlo aprendido los jugadores, sin darse cuenta de que en España se piden victorias y tácticas en el baloncesto infantil y se aplaude al técnico que vence en partidos, no al que enseña, de verdad, a los jugadores. Claro que siempre tenemos las excepciones que confirman la regla.

## LOS HOMBRES

Y antes de darles algunos datos más o menos interesantes sobre los catorce protagonistas, quizá fuera curioso señalar algunos detalles. Por ejemplo, éstos:

- Antonio Serra es el que ha estado en más Ligas de Primera División.
- Manuel Sainz, el hombre con más permanencia en un mismo equipo.
- Aito García Reneses, quien lleva más Ligas seguidas en un mismo club.
- Los más destacados en dirección de equipo: Codina y Aito.
- En técnica individual: José Luis Ereña.
- En táctica: Manuel Sainz.
- En ideas defensivas: Aito (pese al karate-press).
- En contraataques: Ignacio Pinedo.
- Los más completos: Aito García Reneses y Angel Palmi.

Ahora vamos a conocer, en unas pocas líneas, a cada uno de los catorce técnicos de la próxima campaña.

## JUAN BESORA TORRADEFLOT

Catalán, de Riner (Lérida), treinta y ocho años. Uno de los mejores «diplomáticos» de la Liga, sabe sacar partido de individualidades encontradas, como sucede en su club, el Manresa.

Esta será su segunda temporada al frente del primer equipo manresano, donde también dirige a los juniors. No obstante, ya había estado anteriormente en equipos inferiores del club, al que llegó en la campaña 1970-71,



Jesús Codina, en su tercera etapa como entrenador del Estudiantes

## ASI SON NUESTROS TECNICOS:

- LAS GANANCIAS, ENTRE 700.000 PESETAS Y TRES MILLONES. EL SUELDO NORMAL, ALGO POR ENCIMA DEL MILLON AL AÑO
- LA JUVENTUD, CARACTERISTICA GENERAL: ENTRE LOS 28 AÑOS DE PESQUERA Y LOS 41 DE JESUS CODINA
- EL UNICO «VETERANO», IGNACIO PINEDO (55 AÑOS), SE AUTODEFINE COMO «DE VANGUARDIA»
- ANTONIO SERRA, EL HOMBRE QUE HA PARTICIPADO EN MAS CAMPEONATOS DE PRIMERA DIVISION (MATARO, MANRESA, JUVENTUD Y BARCELONA)
- SOLO HAY NOMBRES ESPAÑOLES EN EL «PALMARES» DE LA LIGA
- LOS MAS COMPLETOS: AITO GARCIA RENESSES Y ANGEL PALMI
- CUATRO DEBUTANTES PARA LA PROXIMA CAMPAÑA: ZORROZUA, MORENO, PESQUERA Y FIGUEROA



Figueroa, responsable del ascenso OAR.



José Tomás Sansegundo vuelve —muchos años después— al Náutico.

procedente del Viladomíu de Tercera División. En el C. D. Manresa, con equipos de juniors y juveniles, estuvo hasta 1975, en que pasó «a la competencia», el C. B. Manresa, en Segunda División, para, tras una campaña en el Navas, volver al conjunto rojiblanco de Manresa, para su presentación personal en la máxima categoría.

## JESUS CODINA BOURGON

Castellano, de Segovia, cuarenta y un años. Muy inteligente, gran director de equipos y de partidos, suele ser acusado de «pesado» en los entrenamientos y su leyenda negra dice que olvida en exceso la técnica individual. Al Estudiantes le lleva a base de diplomacia, entre unos jugadores poco amantes de la disciplina y una directiva que no suele respaldar a sus técnicos.

Destacado como jugador en el Estudiantes, allí hizo sus primeros pinitos de entrenador. Luego, Galicia y el Picadero, donde logró retornar a la internacionalidad, y dirigió al equipo junior. Retornó al Estudiantes como técnico entre 1973 y 1975, y en la campaña 1978-79 empezó su tercer periodo de entrenador del primer equipo del club. Esta será su sexta campaña con el equipo y tercera consecutiva.

## MANUEL COMAS HORTET

Catalán, de Barcelona, treinta y cuatro años. Un amante de la disciplina, que suele imponer en sus jugadores. Muy poco contrastado aún como técnico.

Empezó en un Tercera, el Peña Margall, de Barcelona, en 1971. En 1975 le encontramos en otro club de la categoría, el B. Badalona, filial del Juventud, al que asciende a Segunda, y allí le dirige también con notable éxito. Cambia de club, para irse como segundo de Aito García Reneses al Cotonificio (1978-79), y de ahí al Mollat, filial del Barcelona, en Primera (1979-80). La próxima será su debut con el Juventud de Badalona.

## JOSE LUIS EREÑA DOMINGUEZ

Vasco, de Bilbao, treinta y nueve años. Es uno de los técnicos que más se preocupa por la técnica individual, el trabajo serio y constante con los jóvenes y, por tanto, de los más interesantes para un club que desea trabajar mirando al futuro, no sólo al presente.

Empezó con el Fiber Urcelay en Segunda y logró subirle; pasó al Kas, en Primera División (1972-73), y allí estuvo un par de años, antes de ir a la aventura a Tenerife, logrando subir al Náutico a la máxima categoría, donde le dirigió otra campaña. Por fin, en 1976 llegó al Helios zaragozano: tres años en Segunda y ahora comienza su segunda temporada en la máxima categoría y quinta en el club.

## JOSE ANTONIO FIGUEROA CERDEIRIÑA

Madrileño, treinta y siete años. Un técnico trabajador, constante, con ganas de aprender y de enseñar, decidido entusiasta de la preparación física, ha sabido buscar un hombre que le ayude en esa tarea, como «O Brujo» Torrado, y darle vara alta en su club, el OAR ferrolano.

Su carrera de entrenador le mantuvo, durante muchos años, en el Vallehermoso madrileño; primero, con los juniors; luego, en Segunda División (entre 1974 y 1976). En la campaña 1976-77 marchó hasta El Ferrol para coger al OAR en Tercera División, subirlo un año después a Primera B, y a la segunda tentativa, ascender a la categoría superior, en la que debutará este año.

## ALEJANDRO GARCIA RENESES

Madrileño, treinta y tres años. Quizá el más completo de nuestros técnicos del momento, el más consecuente con sus propias ideas del juego y con su filosofía de los entrenamientos. Decidido protector del jugador que se entrega. Sus entrenamientos son todo agresividad y ritmo, y eso se refleja en los partidos. Su equipo, el Cotónificio, es de los que hacen un baloncesto más moderno y efectivo.

Jugador surgido del Estudiantes y consagrado en el Barcelona, quedó a las puertas de la selección. Algún tiempo preparador de los juveniles en el «Barsa», pasó al Círculo Católico (hoy Cotónificio), de Badalona, como entrenador del equipo en Primera División, la temporada 1973-74, y la próxima será, pues, su octava Liga consecutiva en el club.

## MANUEL MORENO ZALDIVAR

Vasco, de San Sebastián, treinta y dos años. Es prácticamente un desconocido en el baloncesto de alta competición. De hecho, aún no tiene título nacional de entrenador —consiguió en 1979 el regional.

Jugador del Atlético San Sebastián y luego del Águilas, empezó a entrenar en 1976, llevándolo al Michellín vitoriano en Tercera División (hoy San Viator). Allí estuvo cuatro temporadas, hasta que Pepe Laso le ha llevado al Bascónia esta campaña; será su debut en Primera.

## ANGEL PALMI VISA

Catalán, de Barcelona, veintinueve años. Un técnico capaz, serio, caballeroso... Parece seguir las huellas de Aito García Reneses en el aspecto técnico, y así está cuajando en un entrenador muy completo.

Carrera fulgurante. En 1974 dirige al juvenil del Cornellá, y luego al equipo senior, en Tercera División. En la campaña 1978-79 entra en el Areslux-Granollers, donde ahora inicia su tercera campaña en Primera División.

## LUIS MARIO PESQUERA MARTINEZ

Leonés, veintiocho años. Estudioso del baloncesto, es de los hombres que



Juan Besora, técnico del Manresa, en una curiosa discusión con el árbitro.

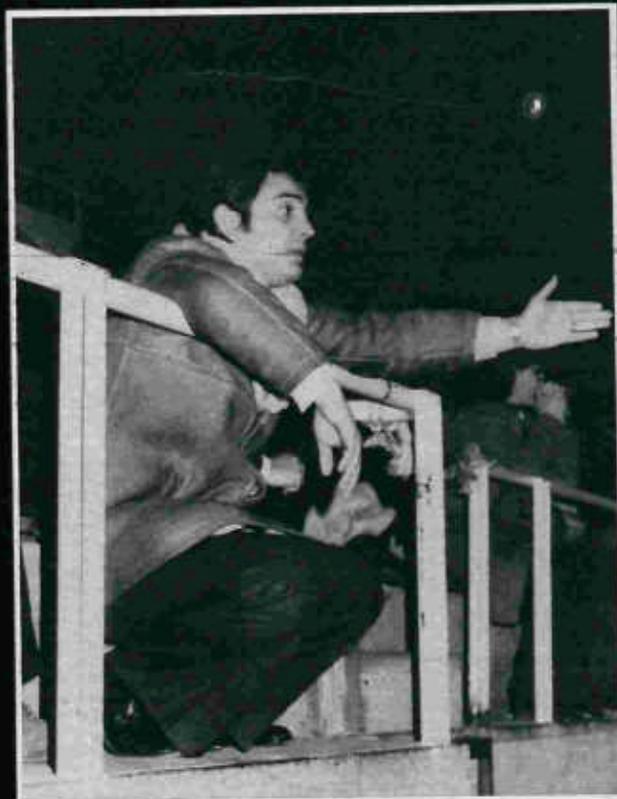
están más al día en los últimos descubrimientos tácticos y técnicos. Quizá necesite asimilar esos conocimientos y empezar a «producir» por su cuenta. Pero está en camino hacia ello.

Empezó en un modesto club vallisoletano, el Lourdes juvenil, y pasó a dirigir al Castilla (hoy Valladolid) en la campaña 1972-73, que empezó con los juniors para hacerse cargo del equipo en Segunda a mitad de campaña. Un año más con el «segunda» y de pronto, baja sorprendente en la pretemporada de 1974-75, para irse a Tercera, con el Universitario, donde ha permanecido (Tercera o Segunda

hasta ahora, en que retorna al Valladolid, para debutar en Primera División.

## IGNACIO PINEDO BORIE

Vasco, de San Sebastián, cincuenta y cinco años. Único internacional de la «vieja guardia» que se mantiene. Su psicología, su fe en la preparación física, en la velocidad, el contraataque y la inspiración personal, le dan un sello muy distintivo y característico a sus equipos. Da confianza a todos sus jugadores y sabe crear como nadie espíritu de equipo. Eso sí: desprecia olímpicamente las tácticas sofisticadas.



Mario Pesquera, debutante en la máxima categoría con el Valladolid.

Entrenador de los primeros años del Real Madrid pasó más tarde al Estudiantes, club en el que hizo grandes campañas. Dedicado a la selección junior, sólo una incursión en el baloncesto femenino, una campaña en el CREFF junto a Luis Chana. Por fin, la campaña pasada se hizo cargo del Tempus (hoy Banco Inmobiliario), al que dirigirá por segunda temporada. Eso sí: Pinedo siempre ha sido un técnico de Primera División.

## MANUEL SAINZ MARQUEZ

Nacido en Tetuán (Marruecos) y residente en Madrid desde muy niño; cuarenta años. Gran facilidad para «ver» baloncesto. Muy bueno en la dirección del equipo, puede perderle una cierta inseguridad en su posición que, cuando logra superar, le convierte en un técnico de primera fila.

Jugador internacional con el Real Madrid, éste ha sido su club de siempre, aunque haya estado en algún filial (Hesperia, de jugador; Vallehermoso, de entrenador). Comenzó con los juveniles blancos, pasó al junior, una temporada en el Vallehermoso, en Primera División, dos campañas como segundo entrenador con Pedro Ferrándiz y, finalmente, en la campaña 1975-76, se hizo cargo del primer equipo, al que va a dirigir por sexto año consecutivo en la máxima categoría.

## JOSE TOMAS SANSEGUNDO CERVIA

Canario, de Santa Cruz de Tenerife, treinta y cuatro años. Hace mucho que no dirige equipos y tiene fama de ser un «hueso», un poco dictador en su equipo, lo que tiene cosas muy buenas y otras muy malas.

Desde 1965 estuvo en equipos inferiores del Náutico, al que dirigió tres temporadas —entre 1970 y 1973— en Primera División. Tuvo problemas con algún jugador y dejó el equipo para volver, hace pocas semanas, cuando quien tuvo los problemas fue Hernández Rizo, que iba a ser el técnico de la campaña. Para Sansegundo será la cuarta Liga en la máxima categoría.

## ANTONIO SERRA ILLAS

Catalán, de Mataró, cuarenta años. Gran director de equipos, capaz de exprimir al jugador y sacarle cuanto de bueno puede dar. Moral de ganador, serio, trabajador y amante de la disciplina. Su defecto: olvidarse de la existencia de algunos hombres, que podrían ayudarle mucho en la Liga.

Es el técnico con más experiencia en Primera División. Hizo del Mataró un «matagigantes» y, cuando en 1970 pasó al Manresa, hizo de éste un club grande. Allí estuvo hasta 1977, cuando pasó al Juventud para darle un título de Liga. En la temporada última llegó al Barcelona, donde rozó el título de Liga y se llevó la Copa. Será su segunda campaña como máximo responsable de los azulgranas.

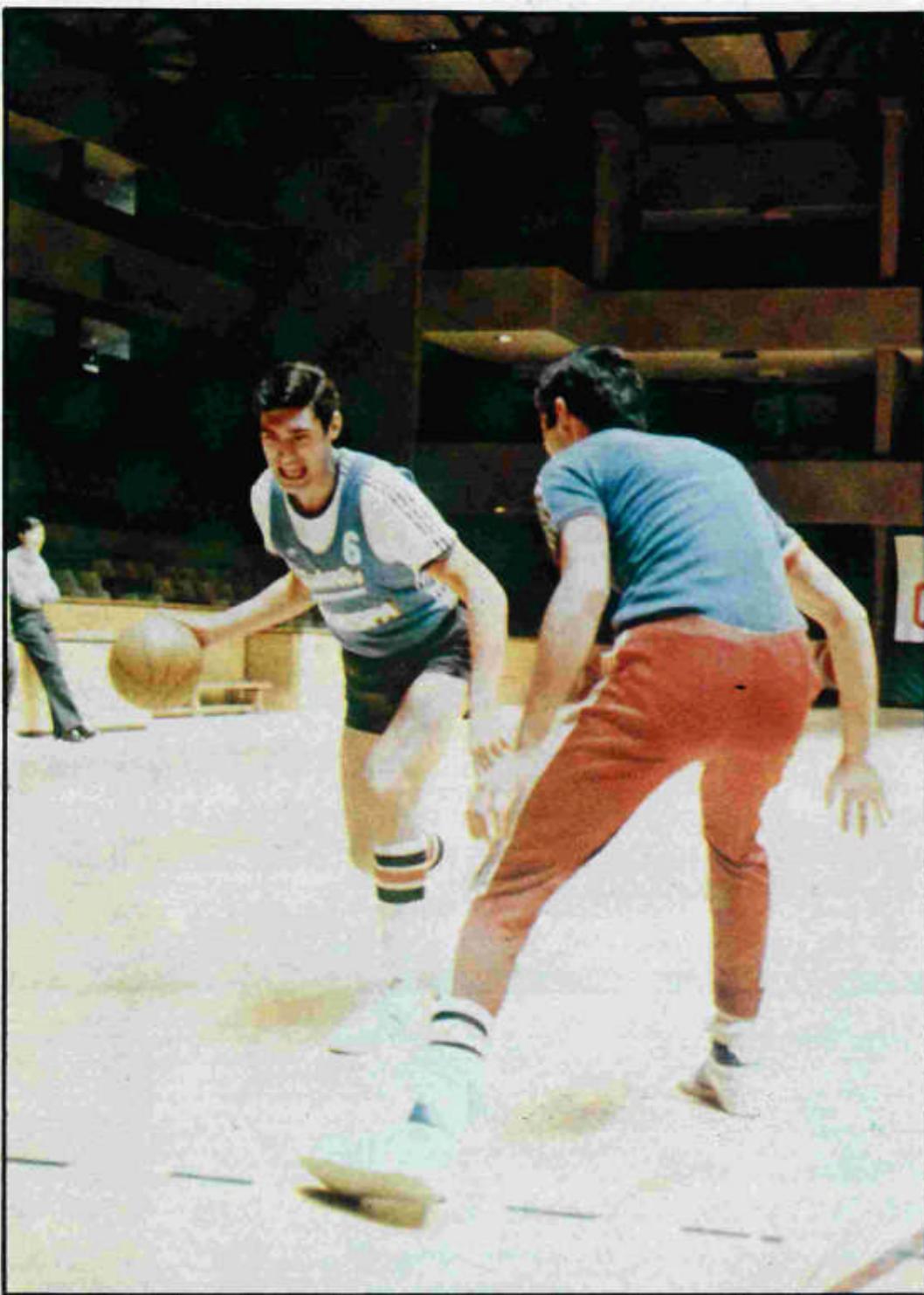
## PEDRO IGNACIO ZORROZUA HERRERO

Vasco, de Bilbao, veintinueve años. Técnico serio, equilibrado, que hace rendir a los jugadores; pero aún poco contrastado en alta competición.

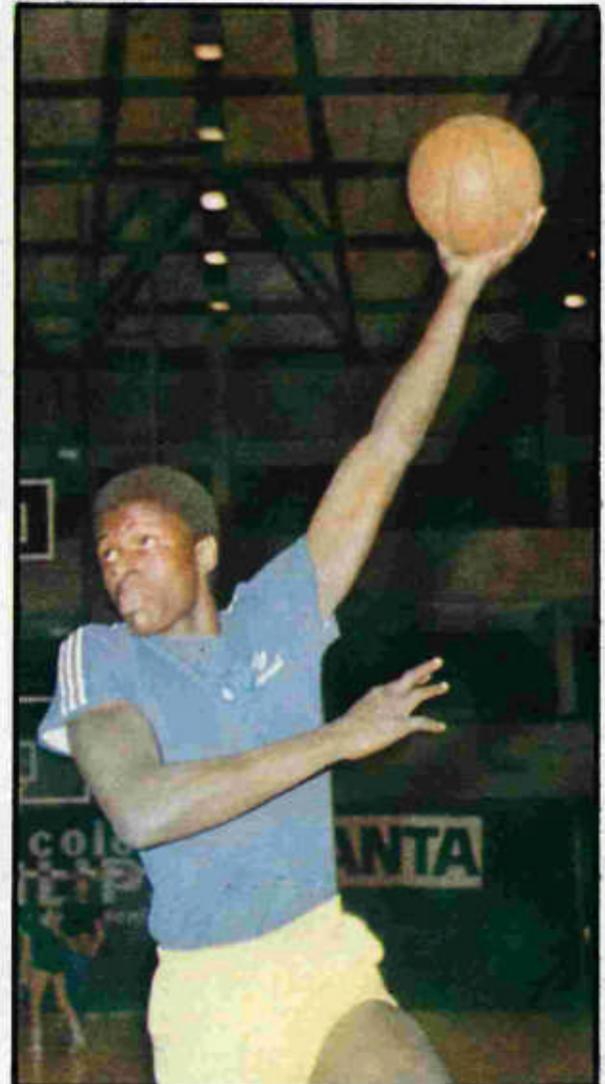
Parecía dedicarse de lleno al baloncesto femenino, aun siendo un jugador notable. Llevó, en Bilbao, a Estudiantes y Filosofía, y en Valladolid al Castilla y al Jesuitinas. Por fin, en la campaña 1977-78, se hace cargo del Valladolid en Segunda y, en dos años, consigue ascenderle; pero la «mili» le lleva a Mallorca, y la campaña pasada dirigió allí al San José. Esta temporada debutará en Primera División, con el Hospitalet, un recién ascendido.

# EN LAS BODAS DE PLATA DE LA LIGA

Texto y fotos: MARTIN TELLO



*Juan Carlos López: la temporada 80-81 puede ser la de su encumbramiento.*



*Larry Gibson: el pivot que se fue a Italia.*



*La pretemporada se inició con una concentración en la sierra.*

# ESTUDIANTES

## GANARA DE NUEVO

«Nos hemos reforzado lo suficiente para consolidar de nuevo un gran equipo» (Jesús Codina)

**V**ARIAS veces ha estado a punto de caer despedido, pero se mantiene arriba: Estudiantes, ante sus bodas de plata con la Liga española. O, enfocándolo de otra manera: Estudiantes, ante la batalla que nunca se perdió, puesto que es, con Real Madrid y Juventud de Badalona, uno de los tres únicos equipos que ha estado en todos los campeonatos de Primera División.

Antes de empezar la competición en sí todos los clubs suelen disputar una guerra previa: la de los fichajes. A principios del verano parecía que la nave del Ramiro iba a quedar desarbolada, porque se marcharon José Luis Beltrán y Larry Gibson. Luego empezaron a llegar refuerzos y cambió el panorama: Alfonso del Corral, Javier Izquierdo, Mariano García, Fernando de Dios, Slab Jones...

Jesús Codina, entrenador del equipo, está claramente ilusionado. Tiene a su favor, también, el cambio de actitud de Nacho Pinedo, que en pocos días pasó de «transferible» a capitán líder aglutinador del conjunto.

Hemos subido hasta El Espinar, en la sierra veraniega de los madrileños, para asistir a una de las jornadas de preparación física del equipo, a cargo de Luis Cebrián, hombre de probada capacidad en el tema.

Y allí, al amparo de los pinos, la primera charla de la temporada con Jesús Codina.

—¿Te has planteado algún objetivo concreto para esta campaña?

—Tras los sustos de Beltrán y Gibson, sin que apareciesen fichajes interesantes a mano, nuestra idea era buscar simplemente la salvación. Ahora hay más optimismo. Podremos mantenernos en zona intermedia y, según como respondan los jugadores, dar un posible salto. Sin angustias, intentaré consolidar a los chavales que llevan ya algún tiempo conmigo, como es el caso de Garrido y Fernando Martín. De este último no vamos a pedir que sea la panacea, sino que mantenga su progresión. Hay base para un gran equipo futuro, y quedamos a expensas de que los directivos faciliten la continuidad, sin tener que rehacer el conjunto cada año.

—Eres el único entrenador sin ayudante.

—Quisiera tenerlo, pero es difícil encontrar la persona idónea. Se necesita alguien con fidelidad, competencia y carácter, porque con «jóvenes veteranos» hay riesgo de que le tomen el pelo. Por ahora no encuentro a nadie, aunque quizá lo tenga muy cerca sin percatarme de ello.

—También asumiste las funciones de director técnico.

—Al marcharse Fernando Bermúdez dije que me hacía responsable de las cuestiones técnicas, pero no como secretario o director técnico, sino como enlace entre la directiva y la plantilla, porque es necesaria esta comunicación. He propuesto ahora a Fernando Bernal para que ocupe el cargo, y estoy a la espera de que se acepte o no mi sugerencia. La considero necesaria, porque los jugadores me ven en demasiados papeles: de padre, de ogro, de profesor...

—Háblame de los nuevos.

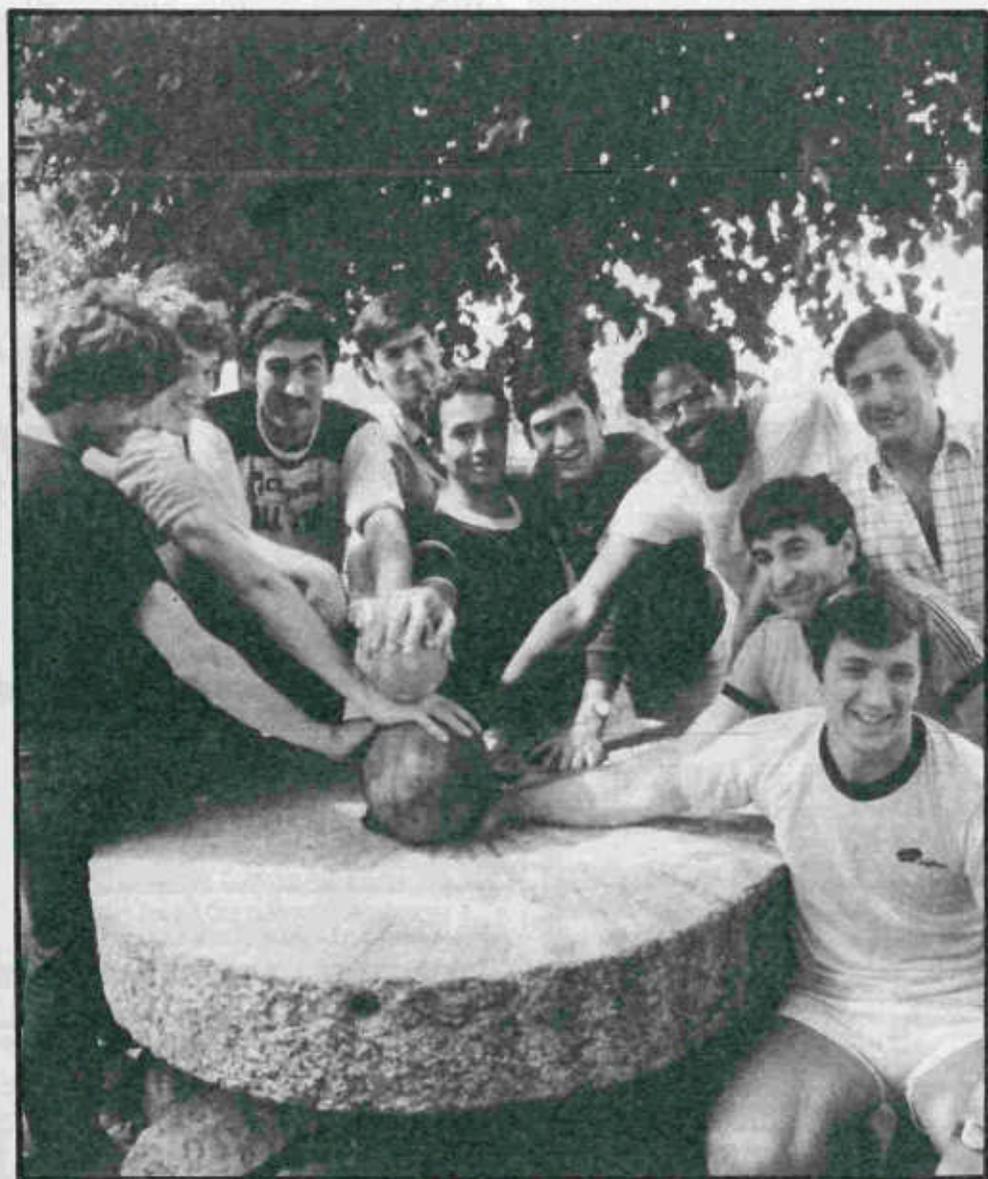
—Javier Izquierdo está ante su gran oportunidad. Es un valor joven que entra en la máxima categoría. Si trabaja, sobre todo en defensa, tiene posibilidades. Mariano García tiene un reto consigo mismo en su retorno al equipo. Confío en él por su pundonor, su espíritu de equipo y, sencillamente, porque es un hombre de Estudiantes. Alfonso del Corral, como todos sabemos, está muy cerca de la selección absoluta. Me gustaría ayudarle a entrar en ella, lo que significaría también que ha sido útil al club. En cuanto a De Dios, el accidente de automóvil le deja por ahora fuera de la competición.

Me han preguntado por qué dejé irse a Lafuente y le puse a él. Pienso que Lafuente está en un momento en que precisa y quiere jugar muchos minutos, y aquí habría tenido que ser suplente. Por contra, De Dios ya está suplente en Primera-B y lo que deseaba es regresar al club de cuya cantera salió, sin protagonismos. Por último, nada sobre el americano, al que no hemos visto jugar todavía. Parece fuerte y responsable.

—Tema final: ¿Irá a menos la «inchada»?

—Pienso que no. El año pasado tuvo un comportamiento admirable, soportando los muchos disgustos que le dimos en nuestra cancha. Ahora que jugaremos con más tranquilidad nos animaremos mutuamente.

Por si algún nombre quedó sin citar, ahí va la relación de jugadores: Ignacio Pinedo, Vicente Gil, Fernando de Dios (bases); Juan Manuel Beltrán, Alfonso del Corral, Juan Carlos López, Antonio Sacedo (junior), Mariano García (aleros); Fernando Martín (junior), Juan Francisco Garrido, Albert Slab Jones (pivots).



Un balón y un mismo objetivo para todos: devolver al equipo a su condición de metagigantes.



Slab Jones lee, en «As», la noticia de su incorporación al equipo.



Slab Jones y Alfonso del Corral: ¿cuál de ellos será mejor fichaje?

# ESTADIO S. BERNABEU

**vip** G. A. T. 26

ESPECIALIZADO EN DESPLAZAMIENTOS DEPORTIVOS

Plaza de San Amaro, 9  
Teléfonos 279 83 26 - 279 84 67

**Busián** Enrique Busián

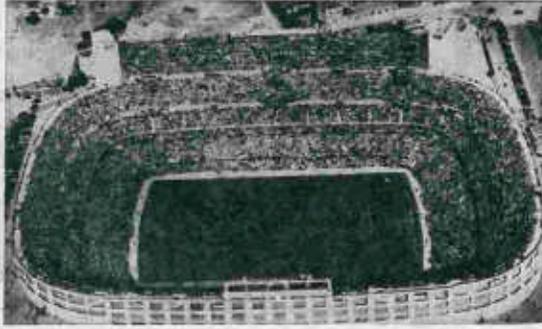
MAYOR, 6. PRIMER PISO

**BANCO ZARAGOZANO**

**TV Philips**

SABADO

**REAL MADRID ATH. DE BILBAO**



**CAFETERIA AZUL 21**

Padre Damián, 21  
Teléfono 457 80 27  
A 100 metros del Estadio S. Bernabéu

**CIUDAD DEPORTIVA REAL MADRID**

PISTA DE HIELO

**PABLO HARDY**

Peluquero de caballeros  
HOTEL MIGUEL ANGEL

C/ MIGUEL ANGEL, 29  
Teléf. 442 00 22 - Ext. 828 MADRID

**Kareto** Orense, 6

moda masculina  
EN MULTICENTRO Princesa, 47

**LA DORADA**

C/ Orense, 64-66  
Tels.: 270 20 02 - 03 - 04 MADRID

**Skowel** PRENDAS DEPORTIVAS

Tels. 475 62 10 - 475 67 18

**DISTRIBUCIONES AMANCIO**

Alcalde Salas de Baranda, 80  
Teléfono 408 70 12 - 88 MADRID-9

Distribuidor Oficial **PUMA**

**HELICE** Casa especializada en: **KITS**  
(Principales marcas en plástico y madera)

**AEROMODELISMO - TRENES ELECTRICOS**

JORGE JUAN, 57  
Teléf. 276 50 20 MADRID-1

Servimos a provincias Contra Reembolso, a partir de 500 ptas. Los pedidos superiores a 2.000 ptas. van libres de gastos de envío.

**WAIMER, S. A.**

Villanueva, 24  
Teléfono 226 24 35

**PUB LANKASTER FROMAGERIE**

AV. GENERALISIMO, 53  
TELEF. 455 20 35



**PRODAG, S. A.**

Avda. del Generalísimo, 61  
Tels. 279 34 01 - 279 59 01

**II TORNEO SANTIAGO BERNABEU MEDALLA OFICIAL**





TAMAÑO UNICO 37. m/m Ø

**KARHU**

un record al alcance de tu pie

**CANODROMO MADRILEÑO**

A las 6,30  
CARRERAS DE GALGOS DIARIAMENTE  
FESTIVOS: MATINALES A LAS 11,30  
ENTRADA LIBRE • TV COLOR



«J. de R.» c/ Goya, 104. MADRID-9. Tel. 401 52 39, oficinas del Real Madrid C. de F.

CANTIDAD	PRECIO UNIDAD	TOTAL PESETAS
ORO*	SEGUN COTIZACION	
PLATA**	3.500	
LLAVERO PLATA	4.200	
BRONCE	400	

NOMBRE \_\_\_\_\_

APELLIDOS \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_ D. P. \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

**FORMA DE PAGO:**

Contra reembolso al recibo del pedido.

Adjunto Cheque o talón bancario.

**AMF BOWLING CENTER**

Paseo de la Castellana, 77  
Teléfono 455 76 26





BANCO DE BILBAO

**BANCO 24 HORAS**



## La Trainera

MARISQUERIA-RESTAURANTE

MARISCOS RECIBIDOS POR AVION  
VIVEROS PROPIOS

LAGASCA, 80  
Tel. 276 40 26 y 226 11 81



*José Luis*

Rafael Salgado, 11  
Tel. 457 50 36

Serrano, 91 Illescas  
Tel. 276 62 84 Tel. 232 68 48

**HOTEL R. CUZCO**

\*\*\*\*



Avda. Generalísimo, 55  
Teléf. 456 06 00 - Télex 22464

Paseo de la Castellana, 93



## triángulo

MADRID

**LOS BORRACHOS DE VELAZQUEZ**



Príncipe de Vergara, 205  
Teléfs. 458 10 76 - 259 84 92

1 REAL SOCIEDAD-OSASUNA ..	1	X	2
2 HERCULES-GIRON .....	1	X	2
3 BARCELONA-ESPAÑOL .....	1	X	2
4 SALAMANCA-MURCIA .....	1	X	2
5 ZARAGOZA-SEVILLA .....	1	X	2
6 REAL MADRID-AT. BILBAO ..	1	X	2
7 VALLADOLID-ALMERIA .....	1	X	2
8 GRANADA-RAYO VALLECANO	1	X	2
9 D. ALAVES-CASTILLA .....	1	X	2
10 CADIZ-CEUTA .....	1	X	2
11 OVIEDO-SABADELL .....	1	X	2
12 LEVANTE-ELCHE .....	1	X	2
13 CASTELLON-SANTANDER .....	1	X	2
14 LIVORNES-HUELVA .....	1	X	2

ACIERTE CON NOSOTROS

*Florida*  
Park

Restaurante  
Espectáculo

Paseo de Coches  
del Retiro

Teléfonos  
273 56 86  
273 10 99  
273 10 74



TV COLOR  
72.000  
PESETAS TOTAL

Paseo de la Castellana, 56  
(Plaza Emilio Castelar)

**PIRRI TV COLOR informa:**  
"ESTUDIO ESTADIO", LUNES 20,40  
"SOBRE EL TERRENO", DOMINGO 12,30

**Mesón - Cocina  
Los Borrachos  
de Velazquez**

Avenida de Burgos, 214  
Teléfono 202 34 27  
MADRID-34

**ASADOR  
ORIO**

A 200 METROS DEL  
ESTADIO

**BESUGO Y CHULETA**

Paseo de la Castellana, 83  
Tel. 456 22 91

Infanta María Teresa, 17  
Tel. 457 13 60

**Royalty**

PUB - DISCOTECA

INFANTA MARIA TERESA, 7 TEL. 250 78 04  
MADRID 16 250 78 03

RESTAURANTE

*Moaña*

C. Hileras, 4  
Tels. 248 29 14 - 247 30 44 Tels. 207 01 73 - 207 07 53  
MADRID - 13 MADRID



Gtra. de la Coruña  
Km. 10,500

**ACUARIO  
RESTAURANTE**

Algo distinto  
en las noches de Madrid

Juan Ramón Jiménez, 26 - Tel. 457 10 26

**PHILISHAVE**

Para afeitarse  
cada día mejor.



RESTAURANTE  
**QUATTROCENTO**  
COCINA REGIONAL ITALIANA

GENERAL AMPUDIA, 18  
(Esquina a Avda. del Valle)  
MADRID-3 - T. 234 91 06

MEDALLA CONMEMORATIVA  
**VALENCIA C. de F.**  
COPA DEL REY 1979  
RECOPA 1980



TAMAÑO UNICO 37 mm. Ø

DE VENTA EN:  
MADRID, Goya, 104. «J. de R.». Teléf.: 401 52 39  
VALENCIA - JOSE ROIG  
CORDELLATS, 6 (esquina Lonja)  
Teléf.: 332 00 82 (abierto 15 de septiembre)

CANTIDAD	PRECIO UNIDAD	TOTAL PESETAS
ORO*	SEGUN COTIZACION	
PLATA**	3.500	
LLAVERO PLATA	4.200	
BRONCE	400	

FORMA DE PAGO:

- Contra reembolso al recibo del pedido.  
 Adjunto Cheque o talón bancario.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
APELLIDOS \_\_\_\_\_  
CALLE \_\_\_\_\_  
TELEFONO \_\_\_\_\_ D. P. \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_  
PROVINCIA \_\_\_\_\_

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE MADRID**  
DE PIEDAD

# DE TODO un poco

EN LA «HORA CERO» DE LA TEMPORADA FUTBOLÍSTICA 1980-81

## LOS MÁXIMOS GOLEADORES DE LA CAMPAÑA ANTERIOR

● El belga Van den Bergh, con 39 dianas, el más eficaz de los atacantes de Europa

● En varios países de Europa han comenzado ya las competiciones oficiales, y en España, como es sabido, acaba de empezar a rodar el balón después del largo, cálido y «torneado» verano. Pues bien, en lo que podríamos considerar como la «hora cero» del fútbol continental (con la licencia que pueda conceder el lector, se entiende), he aquí la relación de máximos goleadores de todos y cada uno de los países europeos en la pasada temporada. Como se ve, la



relación no está ordenada de mayor a menor en función del número de goles conseguidos por los jugadores, sino por

orden alfabético ateniéndonos a los países.

He aquí la relación completa:

Pais	Jugador	Goles	Pais	Jugador	Goles
Albania	Kovaci (Tomori)	18	Hungría	Fazekas (Ujpest Dozsa)	36
Alemania Este	Kuhn (Lokomotive Leipzig)	21	Inglaterra	Boyer (Southampton)	23
Alemania Oeste	Rummenigge (Bayern)	26	Irlanda Norte	Dickson (Corelaine)	19
Austria	Schachner (Austria Viena)	34	Islandia	Thorleifsson (Vikingur)	19
Bélgica	VAN DEN BERGH (Lierse)	39	Italia	Bettega (Juventus)	16
Bulgaria	Djevisov (CSKA)	21	Luxemburgo	Langers (Unión)	25
Checoslovaquia	Licka (Banik Ostrava)	18	Malta	Farrugia (Valeta)	25
Chipre	Kaiafas (Omonia Nicosia)	21	Noruega	Iversen (Vaalerengen)	16
Dinamarca	Nielsen (Esbjerg)	20	Polonia	Kmiciek (Wisla Cracovia)	24
Eire	Campbell (Shamrock Rovers)	22	Portugal	Jordao (Sportin Lisboa)	31
ESPAÑA	QUINI (GIJON)	24	Rumania	Campeanu (Napoca)	24
Escocia	Somner (St. Mirren)	25	Suecia	Werner (Hammarby)	14
Finlandia	Suhonen (TPS)	15	Suiza	Sulser (Grasshoppers)	21
Francia	Onnis (Mónaco)	21	Turquía	Mustafa (Altay Izmir)	12
Grecia	Bajevits (AEK Atenas)	25	URSS	Starouchine (Chakter Donetz)	26
Holanda	Kist (AZ '67 Alkmaar)	28	Yugoslavia	Susic (Sarajevo)	17
				Kostic (Napredak)	17

## EDWIN MOSES: ¡TRES AÑOS SIN CONOCER LA DERROTA!

- Cuenta 25 años, ha estudiado ingeniería y defiende los colores de un club formado por él mismo
- Pese a no haber defendido su título olímpico en Moscú, 58 triunfos en sus tres años históricos como «invencible»

● El pasado día 26 de agosto, el superclase americano Edwin Moses celebró los tres años de imbatibilidad en la prueba de la que es rey indiscutible en el atletismo mundial, los 400 metros vallas. A pesar de no haber podido defender en Moscú su supremacía mun-

dial en dicha prueba, Edwin Moses, campeón olímpico en Montreal, ha logrado un total de 58 triunfos en esos tres años de leyenda y que, indiscutiblemente, le colocan en el trono máximo del atletismo actual.

He aquí algunos detalles sobre la personalidad de este auténtico «campionísimo» de color:

Nació en Dapton, Ohio, el 31 de agosto de 1955. Acaba de cumplir, pues, veinticinco años. Mide 1,86 y pesa 77 kilos. Reside en California y ha estudiado ingeniería en Atlanta. Curiosamente, defiende los colores de un club que ha formado él mismo: el Utopia Internacional.

Su progresión en los 400 metros obstáculos ha sido la siguiente: En 1975, con veinte años, 52 segundos (sobre 440 yardas); 1976, con veintiún años, 47-63-100; 1977, con veintidós años, 47-45; 1978, con veintitrés años, 47-94; 1979, con veinticuatro, 47-53, y 1980, con veinticinco, 47-13

Como curiosidad, antes de citar la larga relación de triunfos obtenidos en sus tres años como invencible, cabe señalar que Edwin Moses se entrena solo.

He aquí, por lo demás, los cincuenta y ocho triunfos del primer obstaculista mundial:

- 49-29. Berlín, 26 agosto 1977, cincuenta victorias.
- 47-58. Dusseldorf, 2 septiembre 1977.
- 48-66. Fürth, 11 septiembre 1977.
- 48-50. Wattenscheid, 23 septiembre 1977.
- 48-85. Hannover, 24 septiembre 1977.
- 48-62. Kingston, 12 mayo 1978.
- 48-20. Colonia, 22 junio 1978.
- 48-09. Saarijarvi, 26 junio 1978.
- 48-06. Helsinki, 28 junio 1978.
- 49-11. Milán, 10 junio 1978.
- 48-55. Gateshead, 9 julio 1978.
- 48-34. Lausanna, 13 julio 1978.
- 48-72. Viareggio, 9 agosto 1978.

- 48-85. Varsovia, 13 agosto 1978.
- 47-94. Zurich, 16 agosto 1978.
- 48-51. Bruselas, 18 agosto 1978.
- 48-76. Estoccarda, 22 agosto 1978.
- 48-50. Walnut, 21 abril 1979.
- 49-15. Tokio, 6 mayo 1979.
- 47-69. Durham, 19 mayo 1979.
- 48-98. Berkeley, 9 junio 1979.
- 49-70. Walnut, 15 junio 1979.
- 48-75. Walnut, 16 junio 1979.
- 47-89. Walnut, 17 junio 1979.
- 49-76. Nairobi, 20 junio 1979.
- 49-51. Estocolmo, 3 julio 1979.
- 48-72. Milán, 4 julio 1979.
- 48-58. París, 6 julio 1979.
- 48-43. Gateshead, 8 julio 1979.
- 48-51. Budapest, 10 julio 1979.
- 49-59. Londres, 13 julio 1979.
- 48-58. Londres, 14 julio 1979.
- 47-67. Oslo, 17 julio 1979.
- 48-15. Lausanna, 18 julio 1979.
- 49-05. Rieti, 21 julio 1979.
- 47-53. Montreal, 24 agosto 1979.
- 49-36. Londres, 31 agosto 1979.
- 48-91. Bratislava, 7 septiembre 1979.
- 49-00. Gateshead, 9 septiembre 1979.
- 48-28. Londres, 14 septiembre 1979.
- 49-41. Tokio, 29 septiembre 1979.
- 49-23. Eugene, 21 junio 1980.
- 48-22. Eugene, 22 junio 1980.
- 47-90. Eugene, 23 junio 1980.
- 49-10. Oslo, 1 julio 1980.
- 47-13. Milán, 3 julio 1980.
- 49-00. Estocolmo, 7 julio 1980.
- 48-62. Estoccarda, 11 julio 1980.
- 48-53. Londres, 13 julio 1980.
- 48-36. Oslo, 15 julio 1980.
- 48-65. París, 17 julio 1980.
- 48-51. Roma, 5 agosto 1980.
- 47-17. Berlín, 8 agosto 1980.
- 48-52. Colonia, 10 agosto 1980.
- 48-74. Budapest, 11 agosto 1980.
- 47-81. Zurich, 13 agosto 1980.
- 49-89. Viareggio, 14 agosto 1980.
- 48-67. Lausanna, 15 agosto 1980.
- 48-87. Pescara, 16 agosto 1980.



# ¿A LA MEDIDA DEL BERNABEU O A LA MEDIDA DE ZORRILLA?

## ● CATORCE ESTADIOS SERAN ESCENARIO DE LOS ENCUENTROS

● ¿Cómo será el Mundial-82? ¿A la medida del Bernabéu o a la medida de Zorrilla? La respuesta, seguramente, nadie podría atreverse a darla en estos momentos, por cuanto aún están lejos las fechas del Campeonato del Mundo español, el ambiente está frío y, la verdad, los precedentes en competiciones internacionales de relieve no pueden interpretarse al pie de la letra. Es indudable, sin embargo, que la baja de espectadores en la fase final de la Eurocopa de naciones, en Italia, fue un importantísimo aviso para los organizadores españoles.

De cualquier forma, el Real Comité Organizador del Mundial-82 debe hacerse la misma pregunta, porque no es lo mismo que el Campeonato convoque suficientes espectadores como para llenar el Bernabéu que tenga tan sólo «gancho» para llenar Zorrilla. He aquí, como curiosidad, referencia y recordatorio los aforos de todos los estadios que van a ser escenario de los encuentros correspondientes al Mundial-82. Como curiosidad suplementaria, se incluyen las dimensiones del terreno de juego.

Madrid	S. Bernabéu	96.194	espect.	105	por	70 m.
Madrid	V. Calderón	70.000	espect.	105	por	70 m.
Barcelona	Nou Camp	90.138	espect.	107	por	72 m.
Barcelona	Sarriá	45.000	espect.	105	por	69 m.
Zaragoza	La Romareda	43.516	espect.	102	por	67 m.
Alicante	Rico Pérez	30.000	espect.	105	por	70 m.
Valladolid	Zorrilla	16.000	espect.	105	por	68 m.
Málaga	La Rosaleda	30.000	espect.	105	por	68 m.
La Coruña	Riazor	22.182	espect.	105	por	69 m.
Sevilla	S. Pizjuán	70.150	espect.	105	por	70 m.
Vigo	B. Villamarín	51.945	espect.	108	por	68 m.
Elche	Balaídos	32.000	espect.	107	por	69 m.
Oviedo	Nuevo Estadio	55.000	espect.	103	por	70 m.
	C. Tartiere	20.000	espect.	102	por	65 m.



Como consecuencia de una operación comercial nada clara

## ARMIN HARY, EN LA CÁRCEL

● El campeón olímpico de hace 20 años no puede permanecer inactivo porque tiene un corazón más grande que cualquier mortal

● Los que ya hemos cumplido los treinta no hemos olvidado el nombre de un alemán llamado Armin Hary. ¿Le recuerda usted? Sí, seguro que sí: él fue el campeón olímpico de 100 metros lisos en Roma, hace veinte años. Su nombre entró en la leyenda olímpica porque, además, Hary conquistó también la primacía mundial en la distancia suprema de los velocistas.

Hoy nos llega una noticia —dolorosa noticia— de él. Durante mucho tiempo le habíamos mantenido,

como a tanta gente próxima o lejana, en el olvido, pero he aquí que una noticia nos ha hecho recordar al «rey» de la velocidad de nuestra infancia. Resulta que ha dado con sus huesos en la cárcel como consecuencia de una operación comercial que, al parecer, está poco clara, derivada de la venta de unos terrenos.

Más allá de este dato, siempre triste, siempre decepcionante, tratándose como se trata de un antiguo campeón, hay otra más, doblemente amarga. Resulta que Armin Hary tiene un corazón el doble de grande que el de cualquier mortal normalmente constituido. Como consecuencia de esta malformación, Armin se ha visto obligado toda su vida a mantener una permanente e intensa actividad física que incluso le ha llevado durante años a esquiar durante los inviernos germanos de manera asidua con el fin de evitar que se formaran capas de grasas amenazadoras en torno a su corazón. El peor riesgo que puede correr este hombre es ése: que su corazón se vea constreñido por la grasa. Y, sin embargo, ahora en la cárcel donde ha sido internado tan sólo tiene oportunidad de caminar durante una hora cada día. El resto de la jornada tiene que permanecer inactivo y recluso en su celda.

Ante la amenaza de una congestión cerebral, se ha solicitado clemencia —libertad de movimientos— para Armin Hary, pero la solicitud de libertad provisional para el antiguo campeón olímpico ha sido por el momento denegada.

No queremos pensar que el retorno a la actualidad de Hary, dentro de unos días, unas semanas o unos meses fuese el último. Al fin y al cabo, a uno le duelen sus ídolos de infancia...

# LOS FUTBOLISTAS Y SU AMENAZA DE HUELGA

## (MENSAJE A LOS PROFESIONALES DEL BALÓN)

● El «revuelo nacional» que se ha organizado dentro del fútbol en las vísperas de la campaña Liguera 1980-81 sorprendería a cualquiera que llegase de pronto a este país. ¿Tanta trascendencia tiene el fútbol? La verdad es que si se mira en derredor y se contempla la merma salarial sufrida a partir del 20 de julio con motivo de las retenciones impuestas oficialmente por Hacienda; si se añade a esta merma real de ingresos la que se deriva del incremento en la cotización a la Seguridad Social, impuesta también en pleno verano, el 1 de septiembre y si se añaden algunas otras referencias, sorprende el revuelo ocasionado por el fútbol.

Mientras, sube el pan, sube el seguro obligatorio del coche, sube la luz, sube el teléfono, sube el gas, sube el gas-oil, sube el aceite, suben los transportes, suben los taxis, suben los colegios... ¿es preciso seguir con la relación?, ¿a qué viene tanto lío con el fútbol? Mientras el desgobierno continúa; la crisis política, económica, social y laboral es un auténtico desmadre, ¿merece el fútbol tanta tinta? Con el terrorismo como estremecedor desayuno in-

formativo de cada mañana, con la muerte cotidiana por santo y seña y con el escándalo del hambre en Andalucía, el fraude del subsidio de paro en la gran mayoría de los casos en todo el país y con el gravísimo endeudamiento progresivo que el país sufre, que el lector nos perdone —y uno escribe, si, para una publicación deportiva, no lo olvidamos—, pero las reivindicaciones de los futbolistas (que uno no dice que no tengan fundamento, pero que... distan mucho de merecer el mismo trato que aquellos otros problemas del país) está claro que forman parte del desmadre nacional. Señores futbolistas: si tan desarrollado es su sentido social, ¿por qué no colaboran con lo mucho que les sobra para vivir a resolver el problema del hambre físico de los que ahora mismo lo sufren en Andalucía? Ya sabemos que un equipo de futbolistas no es Cáritas, pero de todas formas un poco de sentido humanitario no vendría mal en determinados momentos. Y el que ahora padecen muchas familias de Andalucía es uno de esos momentos en los que no debiera faltar la solidaridad humana.

## TAMPOCO FUE CHAGAS

# LA BAJA DE AGOSTINHO EN EL MUNDIAL DE RUTA: LA FEDERACION LUSA NO LE PAGABA VIAJES Y GASTOS

● A pesar de estar formalmente inscrito para tomar parte en el Campeonato del Mundo de Fondo en Carretera, recientemente celebrado en Sallanches —y «arrasado» por Bernard Hinault, como es bien sabido—, el portugués Joaquín Agostinho no compareció a la cita del «arco iris».

En principio se pensó que habría ocurrido algún impedimento físico al veterano corredor que debutó en los Mundiales hace doce años, en Imola, y que desde entonces ha estado casi siempre en las sucesivas citas mundialistas. Pero... si Joaquín no pudo acudir, ¿por qué tampoco compareció su compatriota Chagas? Fue esta doble baja la que movió a los más curiosos a investigar en torno al tema. Como consecuencia de las indagaciones se ha sabido que la incomparecencia de los seleccionados portugueses al Campeonato del Mundo de Fondo en Carretera se debió a una sola circunstancia: a que la Federación Portuguesa de Ciclismo se negó en el último momento a sufragar los gastos de desplazamiento, estancia y dietas de los dos corredores. Ni más ni menos. Ante el hecho consumado de tener que poner el dinero de su bolsillo, tanto Agostinho como el joven Chagas decidieron declinar el honor de representar a su país. Al fin y al cabo —y debe entenderse— ellos son profesionales y no tienen por qué financiar unos gastos que corresponden a la Federación.





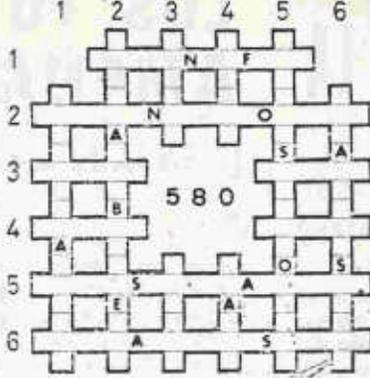
- AUTOMOVILISMO. Ha ganado el Gran Premio de Holanda en F-1.
  - A. Julio Iglesias.
  - B. Jacques Laffite.
  - C. Alan Jones.
  - D. Jean Pierre Jarier.
  - E. Nelson Piquet.
- AUTOMOVILISMO. Falla la nacionalidad de un piloto.
  - A. Nelson Piquet (Argentina).
  - B. Gilles Villeneuve (Francia).
  - C. Emerson Fittipaldi (Brasil).
  - D. Mario Andretti (USA).
  - E. Alan Jones (Australia).
- BALONCESTO. Golomev, Christov, Dimitrov, Peitchev, son jugadores famosos de un país europeo. ¿Cuál?
  - A. Bulgaria.
  - B. URSS.
  - C. Rumania.
  - D. Hungría.
  - E. Gibraltar.
- BALONCESTO. El número de países afiliados a la Federación Internacional de Baloncesto Amateur supera los...
  - A. 70.
  - B. 90.
  - C. 110.
  - D. 130.
  - E. 150.
- CICLISMO. Ciento siete corredores salieron en el reciente Campeonato del Mundo de Fondo en Carreteras profesional. ¿Cuántos acabaron?
  - A. 15.
  - B. 45.
  - C. 75.
  - D. 105.
  - E. 135.
- CICLISMO. Hinault ganó el Mundial y Juan Fernández fue el primer español. ¿En qué puesto?
  - A. 43.
  - B. 33.
  - C. 23.
  - D. 13.
  - E. 3.
- BALONCESTO. ¿Clasificación de España en el Campeonato de Europa junior masculino?
  - A. Primera.
  - B. Tercera.
  - C. Segunda.
  - D. Cuarta.
  - E. Entreverada.
- CICLISMO. ¿Ganó la Vuelta a España Juan Berrendero?
  - A. Sí.
  - B. No.
  - C. Juan, no; pero Julián, dos.
  - D. Juan y, también, Julián.
  - E. En moto.
- TENIS. María Bueno sumó ocho títulos en Wimbledon. ¿Conoce su nacionalidad?
  - A. Inglesa.
  - B. Brasileña.
  - C. Chilena.
  - D. Francesa.
  - E. Congoleña.
- FUTBOL. ¿Cuál es el peso máximo de un balón de reglamento?
  - A. 253 gramos.
  - B. 353 gramos.
  - C. 453 gramos.
  - D. 553 gramos.
  - E. 653 miligramos.

**SOLUCIÓN A ¿ESTÁ USTED SEGURO?**  
1: E; 2: A; 3: A; 4: E; 5: B; A; 6: E; 7: D; 8: C; 9: B; 10: C.

**SOLUCIÓN A LOS DIEZ ERRORES**  
1: Una chimenea. 2: Un ladrillo en la pared. 3: Una de las palabras que imitan al sonido del reloj. 4: La oreja. 5: Bigote del señor que aparece en el cartel de la pared. 6: Nudo de la corbata. 7: Una ventana en los edificios del fondo. 8: Cordón del zapato izquierdo. 9: Manilla del reloj. 10: Una flama de la mecha.

**SOLUCIÓN AL REJAGRAMA**  
HORIZONTALES.—1: Sillín, Naif, Frag. 2: Jensen, Narciso, Ombría. 3: Peluca, Fuente. 4: Entero, Pirita. 5: Mercha, Sordera, Almería. 6: Careta, Albetros, Sierpe.  
VERTICALES.—1: Carpetana, Aserrar. 2: Mimosa, Alcob, Bracku, Eafa. 3: Pistos, Trueba. 4: Piscis, Ira, Arra. 5: Tama, Sábido, Omiriz. 6: Pira, Atentos, Sirope.

## REJAGRAMA



### DEDICADO AL CICLISMO MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la «reja» de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilidad de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el rejagrama, aparecerán sobre los cuadros de la «reja» los nombres de varios CICLISTAS PARTICIPANTES EN LA VUELTA A ESPAÑA ENTRE LOS AÑOS 1935 A 1980.

#### DEFINICIONES

**HORIZONTALES.** 1: Asiento de la bicicleta. Estilo de pintura de los llamados epintores del domingos. Traje de etiqueta de faldones largos. 2: Ciclista holandés vencedor en 1967 de la Vuelta a España. Planta herbácea de flores hermosas y muy perfumadas. Umbría. 3: Cabellera postiza. Corredor ciclista asturiano ganador de la Vuelta a España en 1972 y del premio de la montaña en el mismo año. 4: Completo, sin partir. Mineral brillante, dorado. 5: Ciclista belga campeón de la Vuelta a España en 1973. Privación o debilitación de la facultad de oír. Provincia marítima andaluza. 6: Mascara para cubrir la cara. Ave palmípeda de gran tamaño que vive en las islas desiertas y de clima cálido del Atlántico y del Pacífico. Serpiente.

**VERTICALES.** 1: Nombre que recibe también la cordillera Carpetovetónica. Cortar o dividir con sierra. 2: Planta leguminosa que tiene la propiedad de contraer sus hojas si se las toca. Muñeco de antimonio. Ciclista belga cam-

## DIEZ ERRORES DIEZ



peón de la Vuelta a España en 1971. Punto cardinal. 3: Sitio dedicado a las carreras y demás ejercicios en los velódromos. Ciclista español, segundo clasificado en la Vuelta a España en 1941 y rey de la montaña en el mismo año. 4: Signo del zodiaco. Irritación grande. Cada una de las monedas que entrega el novio a la desposada en señal de matrimonio. 5: Ciclista español campeón de la Vuelta a España en 1975, segundo clasificado en 1970 y tercero en 1972. Sujeto a la autoridad de un superior y obligado a obedecerle. Dejar de hacer. 6: Hoguera. Espectantes, contemplativos, curiosos. En Cuba, alimbar o jarabe de azúcar muy usado para endulzar el café.

## horóscopo del deportista

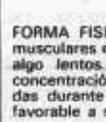
Del 9 al 15 de septiembre de 1980 Por MARCO ALFA



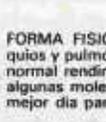
**ARIES**  
21 marzo-20 abril  
FORMA FISICA: Buena, si mantiene una cierta regularidad en el descanso. REFLEJOS: Se superarán con respecto a días pasados. PELIGROS: Le amenaza un importante gasto de energías. SUERTE: De espalde durante el 9 y el 12.



**LIBRA**  
23 septiembre-22 octubre  
FORMA FISICA: Podrá lograr un buen equilibrio orgánico. REFLEJOS: Confíe en ellos, ya que se mostrarán rápidos y precisos. PELIGROS: Semana tranquila en este sentido. SUERTE: Deje los asuntos que considere más delicados para una mejor ocasión.



**TAURO**  
21 abril-20 mayo  
FORMA FISICA: Pueden afectarle algunas molestias musculares en cuello y espalda. REFLEJOS: Resultarán algo lentos. Interésese más por los ejercicios de concentración. PELIGROS: Cuidese mucho de las caldas durante el 13. SUERTE: El 11 será el día más favorable a sus proyectos.



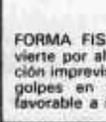
**ESCORPION**  
23 octubre-22 noviembre  
FORMA FISICA: Le convendrá cuidar más los bronquios y pulmones. REFLEJOS: Sólo podrá esperarse un normal rendimiento de ellos. PELIGROS: Le amenazan algunas molestias en la espalda. SUERTE: El 14 es el mejor día para hacer aquello que tenga pensado.



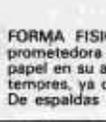
**GEMINIS**  
21 mayo-20 junio  
FORMA FISICA: Semana propicia para ver aliviado cualquier problema orgánico. REFLEJOS: Responderán bastante bien a sus necesidades deportivas. PELIGROS: Evite los riesgos, ya que la protección astral será poco importante. SUERTE: Su mejor día será el 14.



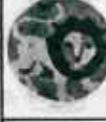
**SAGITARIO**  
23 noviembre-21 diciembre  
FORMA FISICA: Podrá gozar de un buen estado de salud. REFLEJOS: Mejorarán mucho con respecto a días pasados. PELIGROS: Le acompaña un buen aspecto de los astros en este terreno. SUERTE: Su influencia positiva se dejará notar poco en sus asuntos.



**CANCER**  
21 junio-22 julio  
FORMA FISICA: Ninguna situación contraria se advierte por ahora. REFLEJOS: Salvarán cualquier situación imprevista. Confíe en ellos. PELIGROS: Le sechan golpes en vientre y espalda. SUERTE: Será poco favorable a sus proyectos.



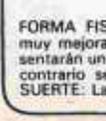
**CAPRICORNIO**  
22 diciembre-20 enero  
FORMA FISICA: Se presenta una semana bastante prometedora a la salud. REFLEJOS: Jugarán un buen papel en su actividad favorita. PELIGROS: Viva libre de tempestades, ya que nada le amenaza por ahora. SUERTE: De espaldas durante el 13 y el 15.



**LEO**  
23 julio-22 agosto  
FORMA FISICA: Presentará una cierta tendencia a la inestabilidad. REFLEJOS: Alcanzarán un nivel normal de precisión. PELIGROS: Le amenaza un malestar general de carácter leve. SUERTE: Las cosas marcharán mejor para usted durante el 11.



**ACUARIO**  
21 enero-19 febrero  
FORMA FISICA: Podrá experimentar pocos cambios favorables. REFLEJOS: Lentos durante los tres primeros días. Normales en el resto. PELIGROS: Carecerán por lo general de importancia. SUERTE: Las cosas marcharán mejor para usted durante el 10.



**VIRGO**  
23 agosto-22 septiembre  
FORMA FISICA: Actuando con más optimismo verá muy mejorado el propio rendimiento. REFLEJOS: Presentarán un buen tiempo de reacción. PELIGROS: Nada contrario se advierte en el estudio de este terreno. SUERTE: La tiene de espalda durante el 9 y el 15.



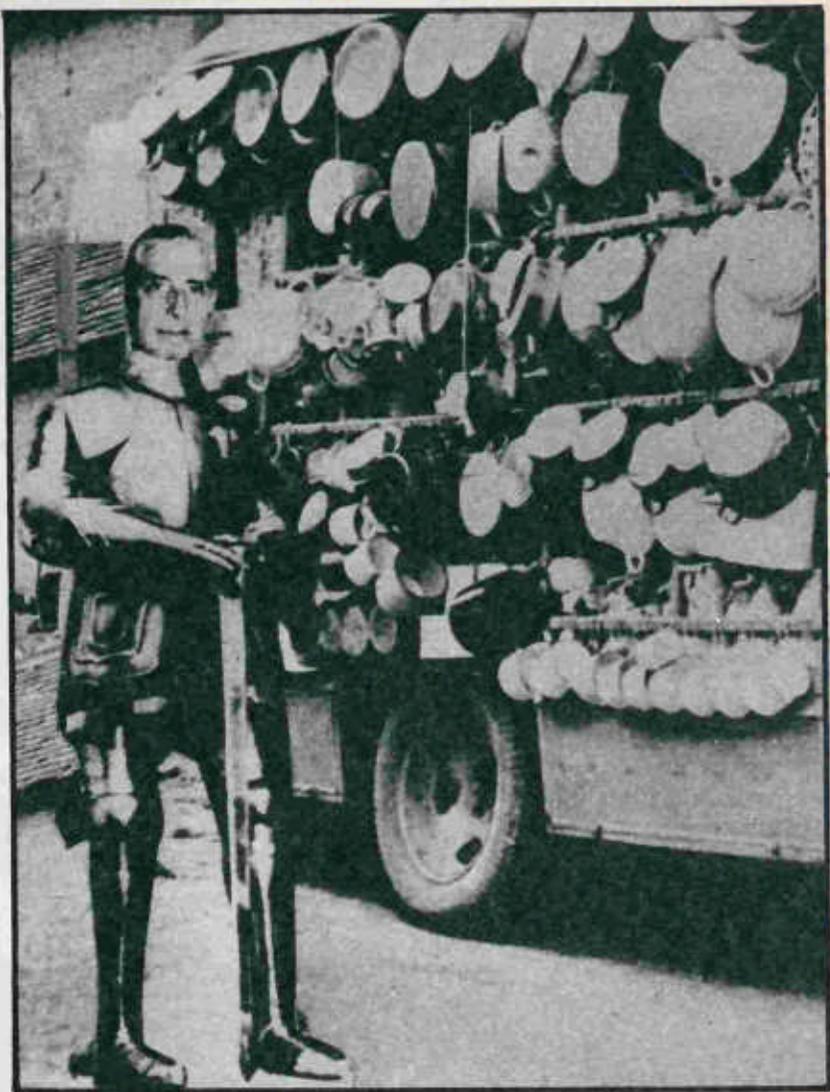
**PISCIS**  
20 febrero-20 marzo  
FORMA FISICA: Nada estorbará a la buena marcha de la salud. REFLEJOS: Los descuidos pueden ser frecuentes a final de semana. PELIGROS: Será un periodo de tiempo tranquilo en este sentido. SUERTE: El 11 y el 14 serán los días más favorables a sus proyectos.

# guapa AS Show

Por DON OPAS - Fotos: LARRU

## SOÑANDO CON EL BAYERN

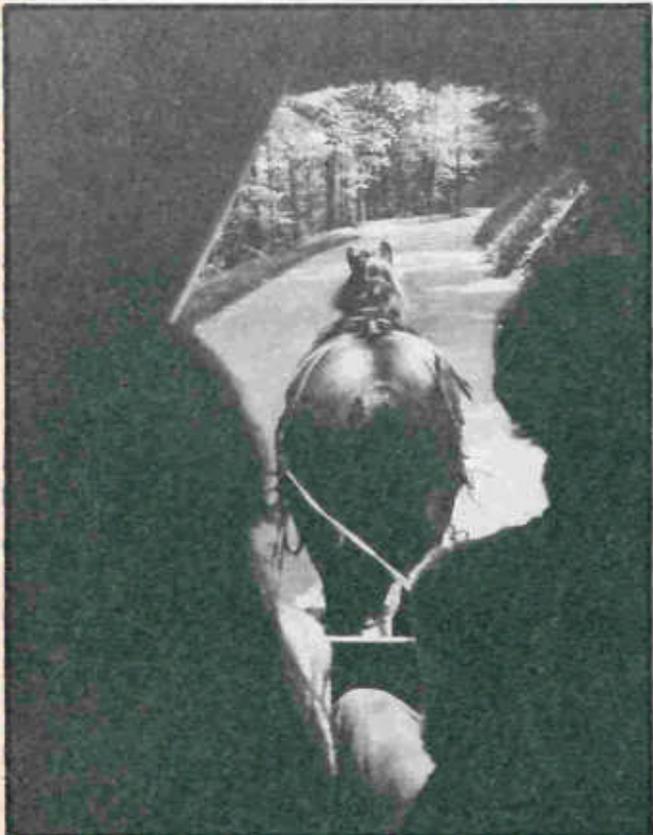
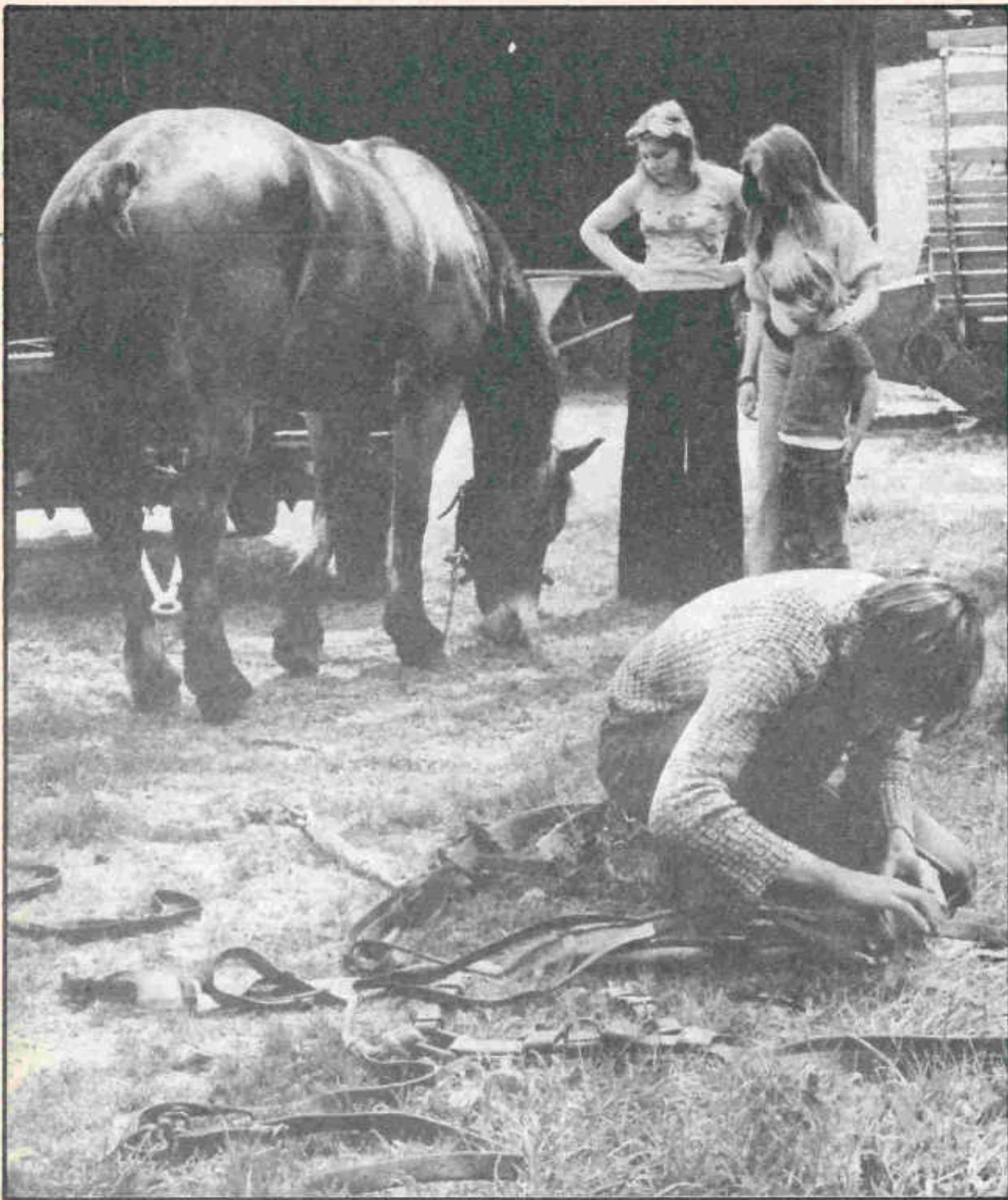
El Real Madriles es un club muy previsor que no deja nada a la improvisación. ¡Muy bien, muy bien! Fijense si será previsor... que ya ha previsto disponer de un magnífico servicio de orden en la próxima edición del Trofeo Santiago Bernabéu. Trofeo —no se olvide— que el Madriles tendrá que disputar al desasosegante «Aspirina» Bayern. «¡No queremos que se repita el tomate de este año!», manifestó el Emperador De Carlos V, que, acto seguido, nos presentó a la Bombón-Jefe del Servicio de Orden, la señorita Mari Conchi. «Mis chicas y yo mantendremos el orden en las gradas y en el terreno de juego. ¡Qué se preparen los gamberros!», nos dijo la brava moza, que, por cierto, llevaba un cinto que daba escalofríos verlo.



Dado el gran éxito obtenido por los botes que fueron utilizados masivamente por los gamberros, hubo avisados comerciantes que propusieron al Madriles la instalación de puestos de botes (vacíos, naturalmente, en evitación de graves accidentes al ser disparados). El Madriles, siempre cauto, pidió ver un modelo de puesto y su mercancía. AS-COLOR sorprendió al emperador De Carlos inspeccionando un puesto. «No sé, no sé... —comentó—. No me convence este negocio. Además aquí no sólo veo botes... También veo sartenes, cazos e, incluso, barreños de gran tamaño... Es cierto que estos puestos rendirían al club pingües beneficios, pero... no sé, no sé..., me parece que no autorizaremos su instalación.» «En todo caso —dijo por último—, de aquí a la próxima edición del trofeo queda tiempo para estudiar el asunto.» Significativamente, el emperador durante la inspección llevaba uniforme de campaña.



Otro detalle previsor: en la próxima edición, el trofeo a disputar ya no será la colosal copa de otros años, sino un modesto y castizo botijo. «No merece la pena seguir haciendo dispendios, para que luego el trofeo vuele a otras tierras y otras vitrinas —explicó el Emperador—. Hemos convocado un concurso, al que concurren los mejores fabricantes de botijos de España. Yo mismo me encargaré de escoger el modelo más bonito. Y quiero recalcar que el botijo se entregará al vencedor lleno de anís.» En la foto: el Emperador De Carlos V, contemplando los botijos recibidos.



**A**CTUALMENTE, las vacaciones han dejado de significar y tener el objeto de antaño: el descanso. En la llamada era del ocio se han convertido en una actividad desenfadada, como prolongación de la actividad normal. A la actividad deportiva, las tomas de sol, y los paseos al claro de luna, se han sumado una serie de inconvenientes que, en muchos casos, obligan al veraneante a manifestarse más o menos así: «Ahora lo que yo necesitaría sería una semana de vacaciones, pero ¡para descansar!»

Y no es que sean esas actividades mencionadas las que le cansan, no. Son los accesos, el temido retorno, las horas que emplea el viajero en llegar a su punto de destino y el «disfrutar» sus vacaciones en el mismo ambiente de todo el año, es decir: gentío, coches, zonas abigarradas, ruidos. En una palabra: falta de descanso. ¿Cierto?

Se impone, y en esto están de acuerdo sociólogos y psiquiatras, el retorno a la simplicidad, la economía de energías, el descubrimiento de la Naturaleza y todo cuanto pueda hacer que unas vacaciones terminen con una tonificación de esos nervios gastados en once meses de dura lucha. Quizá para muchos todo esto suene a música celestial o, simplemente, a anuncios o eslóganes propagandísticos. Pero no es así. Si se reflexiona, además de todo lo mencionado, como la caravana de automóviles, el chárter atestado y esa playa donde hay que pedir permiso para cambiar de postura, inciden desfavorablemente. Por si ello no fuera suficiente, el mismo paisaje cada día, las mismas gentes, y un estado de desinterés, que asoma la primera semana de estar o permanecer en el mismo lugar. Todo esto cansa.

Por eso los suizos, que son gente muy práctica, llevan ya varios años ensayando unas vacaciones que «no son como las otras».

#### LA VELOCIDAD DE LA FELICIDAD: SEIS KM/HORA

El anuncio dice así: «Vacaciones familiares a través del Jura (Suiza) en un '1 CV'. ¿Velocidad? La de la felicidad, es decir, seis kilómetros hora.

Si usted es partidario de la novedad, de lo extraño, si es amante de la Naturaleza y de los animales. Si usted tiene sueños de libertad, si le gusta permanecer lejos de la muchedumbre y de los ruidos, decídase a vivir unas vacaciones inolvidables, recorriendo la zona del Jura con una «roulotte zingara», a través de un paisaje lleno de frescor y tranquilidad. Sin semáforos, llevado por la docilidad de un caballo de las «Franches Montagnes». Sin problemas de gasolina, sin averías, sin malgastar los nervios. Más bien tonificándolos. Incluso su hijo puede conducir... mientras usted enciende un cigarrillo o contempla el paisaje haciendo fotografías.

Por sólo 55 francos diarios tendrá comprendido, además de la comida del animal, el alquiler de la «roulotte», con un equipo completo que comprende: barbacoa —para comer al aire libre—, hornillo —por si el tiempo aconseja el resguardo—, una mesa, sillas de camping, una bolsa frigorífico y un amplio etcétera que incluye el seguro.

Por las noches se alojara en un confortable hotel, donde el hotelero le entregará las provisiones para el almuerzo y el caballo cuidadosamente alojado.

El viaje dura ocho días: se recorren unos 20 a 23 kilómetros diarios, parando donde y cuando le guste. ¡Ah! En caso de avería nada hay que temer. Todo está previsto.

Alguien se preguntará ¿y de deporte qué?

El enfrentarse a nuevos problemas y el descubrimiento de lo desconocido son, igualmente, componentes del deporte, como esa actividad muscular y el aumento de la frecuencia de la pulsación cardíaca. Además nadie le prohíbe descender del carromato y acompañar a la familia y al caballo..., a pie.

En el interior de la «roulotte» queda sitio para el balón, las raquetas de tenis y las zapatillas de correr...

NUEVA FORMULA DE VACACIONES FAMILIARES

## A LA VELOCIDAD DE LA FELICIDAD

A TRAVES DEL JURA (SUIZA), EN UNA «ROULOTTE ZINGARA», A ¡6 KM/HORA!

SE ALQUILA CON ENSERES, BARBACOA, HORNILLO Y FRIGORIFICO

8 DIAS RECORRIENDO DELICIOSOS PARAJES, A UN PROMEDIO DE 20 A 23 KILOMETROS DIARIOS

Un reportaje de Gonzalo DE LA VEGA



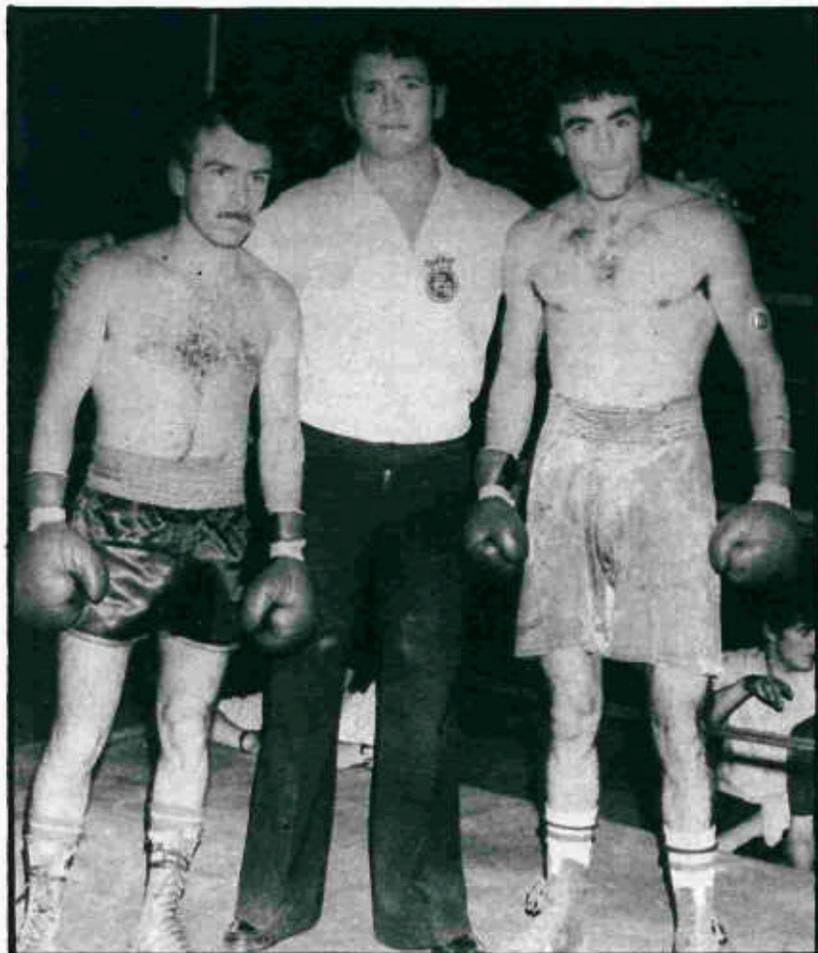
## ALREDEDOR DEL RING

Por Vicente CARREÑO

### PODRIA DISPUTARLO EN NOVIEMBRE

# RODRIGUEZ CAL, MUY CERCA DEL MUNDIAL

## PARAJA, A PUNTO DE LLEGAR A UN ACUERDO CON ZAPATA, ACTUAL CAMPEON DE LA WBA



Rodríguez Cal, antes de comenzar su pelea con Luis de la Sagra. El asturiano es actual campeón de España de los moscas.



Rodríguez Cal, con una de las medallas conquistadas como aficionado. Su récord en esa categoría es impresionante.

EL ASTURIANO, IMPRESIONANTE HISTORIAL COMO AFICIONADO: DOS MEDALLAS DE ORO EN JUEGOS DEL MEDITERRANEO Y DE BRONCE EN LA OLIMPIADA DE MUNICH, EN LOS CAMPEONATOS MUNDIALES Y EN LOS EUROPEOS

**E**NRIQUE Rodríguez Cal se ha colocado a las puertas del cetro mundial del peso mosca ligero que ostenta el panameño Zapata. La escalada del asturiano no puede sorprender a nadie, porque Dacal —que nació en Avilés el 15 de noviembre de 1951— ha sido el boxeador aficionado que más éxitos ha logrado en esa categoría en la historia de nuestro pugilismo. Es largo enumerar todos sus triunfos, porque han sido muchos e importantes. En 1970 Rodríguez Cal se proclamaba campeón de España. Al año siguiente volvía a conquistar la corona de los minimoscas. Ese mismo año conseguía la medalla de oro en los Juegos del Mediterráneo de Esmirna. En 1972, su gran éxito, medalla de bronce en la Olimpiada de Munich. En 1973, medalla de bronce en los campeonatos de Europa de Belgrado. En 1974, medalla de bronce en los campeonatos mundiales de Cuba. En 1975, medalla de oro en los Juegos del Mediterráneo de Túnez. En total, dos medallas de oro y tres de bronce. Todo un récord para un boxeador amateur español. Rodríguez Cal casi ha salido a medalla por año. Por eso cuando se pasó a profesional en 1978 todos esperábamos que destacase, que fuera capaz de reeditar sus triunfos. Y el asturiano está a punto de conseguirlo. Hasta ahora se mantiene imbatido en el campo profesional y luce sobre sus sienes la corona de España de los moscas que conquistara el 18 de agosto del año pasado en Avilés, al vencer por puntos a Mariano García. Ha pasado un año desde entonces y Rodríguez Cal continúa con el título de España en

su poder. Y, lógicamente, los organismos que dirigen el pugilismo mundial han tenido que volver sus ojos hacia el campeón asturiano. La EBU le nombró recientemente aspirante al europeo de la categoría, que ostenta el británico Charlie Magri. Entonces Paraja inició las negociaciones para que el inglés viniera a España a defender la corona. Todavía no ha habido acuerdo, porque los británicos no parecían muy decididos a venir al terreno del aspirante y prefieren que se llegue a la subasta, donde tendrían posibilidades de llevarse el campeonato europeo de los moscas a Inglaterra. Quizá por eso

Paraja se ha lanzado a la aventura de intentar llegar a un acuerdo con el campeón mundial de los pesos minimoscas, Hilario Zapata. Sabemos que se han iniciado las negociaciones, que se ha hecho una oferta importante al campeón y que Zapata, actual titular en versión de la WBA, parece decidido a aceptarla. Si se llega a un acuerdo definitivo —lo que parece bastante probable en estos momentos—, Rodríguez Cal disputará el mundial de la categoría en noviembre sin necesidad de salir de Asturias. Rodríguez Cal, el amateur de las medallas, puede tener también como profesional la oportu-

nidad de ser campeón del mundo. Paraja, desde luego, parece decidido a apoyar a Cal en todo lo que sea necesario para que el combate se lleve a efecto.

—Rodríguez Cal es un hombre muy querido en Asturias, y eso nos permite hacer ofertas importantes, porque sabemos que los aficionados van a responder. Y Rodríguez Cal es un campeón en el que se puede confiar.

El «pequeño campeón asturiano» —cinco medallas en el campo aficionado— ha empezado a soñar con el título mundial.

### EL PRESIDENTE DE FEDERACION CENTRO DE BOXEO ARROJO LA TOALLA

## LLEGARON LAS DIMISIONES

**L**A crisis de directivos en el pugilismo español ha estallado. Todos esperábamos que se precipitaran los acontecimientos tras el «caso Perico Fernández». Y evidentemente han empezado a llegar las dimisiones y las luchas por los puestos directivos en nuestro boxeo. El primero en arrojar la toalla ha sido Lázaro Carrasco, presidente de la Federación Centro. La pasada semana anunciaba su dimisión. «He enviado una carta a la Española en la que presento mi dimisión. Estoy can-

sado de muchas cosas y defraudado por muchas conductas.» El mundillo de las doce cuerdas está revuelto. La crisis se ha acentuado, los problemas se agudizan y se avecina una reunión tumultuosa el próximo día 12. La Junta Directiva de la Española tendrá que tomar una decisión definitiva ante el «caso Perico». Pero antes de que llegue ese día ya se ha producido la primera dimisión, la del presidente de la Federación Centro. Pero creemos que las dimisiones no se van a parar en esa. El boxeo

español anda a la deriva, muchos directivos han perdido el rumbo y ya hay una lucha por el poder. Roberto Duque, el presidente, permanece callado, aunque nos imaginamos que el día 12 también romperá su silencio. Mientras tanto José María Sainz Huerta, ex presidente de la Española, ya ha anunciado que se presentará a las elecciones para presidente de la FEB, que tendrán que celebrarse en los primeros meses del próximo año. Las cosas se siguen complicando en el boxeo español.

**CINCO GOLES EN VALENCIA.**—Partido de lujo en el Luis Casanova para iniciar la Liga. El equipo titular, Valencia, ganó a la Real Sociedad por 3-2. Partido bonito, con el aliciente de un generoso marcador. Morena, que logró un tanto, disputa un balón por alto a la defensa donostiarra.



**CARLOS HERNANDEZ, VICTORIA SIN BRILLO.**—En Santa Cruz de Tenerife se celebró el campeonato de los superplumas entre el actual campeón, Carlos Hernández, y el aspirante, García Marichal. Venció Hernández, a los puntos, en una pelea fea, embarullada y marrullera. La foto es una buena prueba. Marichal abraza la cabeza de Hernández. Todo, menos boxeo...

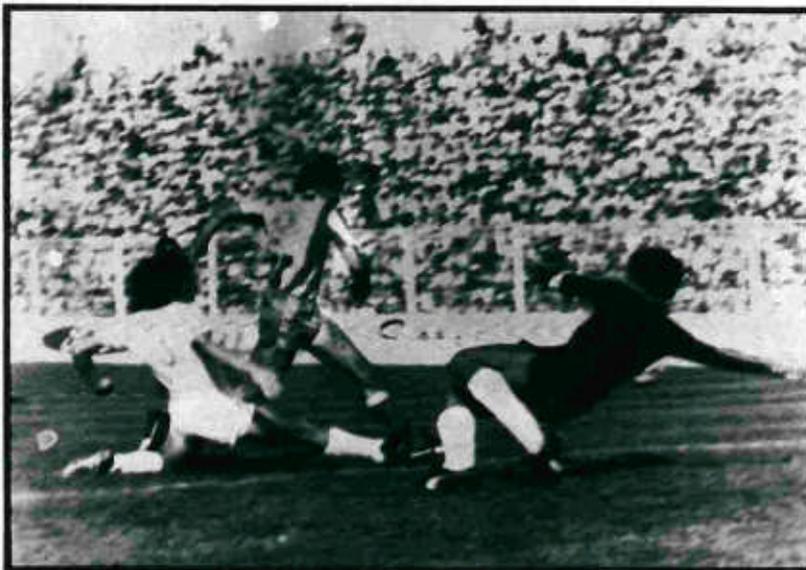
## CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

### PRIMERA DIVISION RESULTADOS

Osasuna, 1; Las Palmas, 0.  
Valencia, 3; Real Sociedad, 2.  
Gijón, 2; Betis, 0.  
Español, 2; Hércules, 1.  
Murcia, 1; Barcelona, 2.  
Sevilla, 1; Salamanca, 0.  
Athletic Bilbao, 0; Zaragoza, 1.  
Almería, 1; Real Madrid, 2.  
Atlético de Madrid, 5; Valladolid, 2.

### SEGUNDA DIVISION (Grupo I) RESULTADOS

Huesca, 2; Tenerife, 2.  
Coruña, 1; Bilbao Ath., 0.  
Zamora, 0; Arandina, 0.  
Langreo, 1; Sestao, 1.  
Torrejón, 3; Alcalá, 1.  
Compostela, 1; Ensidesa, 0.  
Mirandés, 2; Leonesa, 1.  
San Sebastián, 2; Ferrol, 1.  
Las Palmas At., 0; Celta, 1.  
Pontevedra, 1; Logroñés, 1.



**DOS POSITIVOS PARA EL CAMPEON.**—Naturalmente, el Madrid aspira a revalidar el título de campeón de Liga. El principio no ha podido ser mejor, puesto que se llevó de Almería —la foto recoge una jugada de peligro ante la meta de García Remón— los dos puntos positivos.



**PARA ESPAÑA, OTRA VEZ BRONCE.**—A la medalla de bronce lograda por Juan Fernández en la prueba de carretera hay que añadir otra medalla del mismo metal para Caldentey en la prueba de medio fondo tras moto. Le precedieron en la clasificación los holandeses Minneboo (vencedor, en el centro de la foto) y Pronk, segundo clasificado, a la izquierda.

#### J. G. E. P. F. C. Ptos.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
SPORTING.....	1	1	0	0	2	0	2
Osasuna.....	1	1	0	0	1	0	2
Sevilla.....	1	1	0	0	1	0	2
Zaragoza.....	1	1	0	0	1	0	2+ 2
Atl. Madrid.....	1	1	0	0	5	2	2
Barcelona.....	1	1	0	0	2	1	2+ 2
Español.....	1	1	0	0	2	1	2
Real Madrid.....	1	1	0	0	2	1	2+ 2
Valencia.....	1	1	0	0	3	2	2
Real Sociedad....	1	0	0	1	2	3	0
Almería.....	1	0	0	1	1	2	0- 2
Hércules.....	1	0	0	1	1	2	0
Murcia.....	1	0	0	1	1	2	0- 2
Valladolid.....	1	0	0	1	2	5	0
Las Palmas.....	1	0	0	1	0	1	0
Ath. Bilbao.....	1	0	0	1	0	1	0- 2
Salamanca.....	1	0	0	1	0	1	0
Betis.....	1	0	0	1	0	2	0

### SEGUNDA DIVISION RESULTADOS

Palencia, 0; Granada, 0.  
Castilla, 1; Baracaldo, 0.  
Getafe, 0; Alavés, 2.  
Ceuta, 2; Málaga, 0.  
Sabadell, 0; Cádiz, 1.  
Elche, 2; Oviedo, 1.  
Burgos, 1; Levante, 1.  
Santander, 1; At. Madrileño, 1.  
Huelva, 1; Castellón, 1.  
Rayo, 3; Linares, 1.

#### J. G. E. P. F. C. Ptos.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
ALAVES.....	1	1	0	0	2	0	2+ 2
Ceuta.....	1	1	0	0	2	0	2
Cádiz.....	1	1	0	0	1	0	2+ 2
Castilla.....	1	1	0	0	1	0	2
R. Vallecana.....	1	1	0	0	3	1	2
Elche.....	1	1	0	0	2	1	2
Huelva.....	1	0	1	0	1	1	- 1
Racing.....	1	0	1	0	1	1	- 1
Burgos.....	1	0	1	0	1	1	- 1
Levante.....	1	0	1	0	1	1	+ 1
Atl. Madrileño....	1	0	1	0	1	1	+ 1
Castellón.....	1	0	1	0	1	1	+ 1
Palencia.....	1	0	1	0	0	1	- 1
Granada.....	1	0	1	0	0	0	+ 1
Oviedo.....	1	0	0	1	1	2	0
Linares.....	1	0	0	1	1	3	0
Baracaldo.....	1	0	0	1	0	1	0
Sabadell.....	1	0	0	1	0	1	0- 2
Málaga.....	1	0	0	1	0	2	0
Getafe.....	1	0	0	1	0	2	0- 2

#### J. G. E. P. F. C. Ptos.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
COMPOSTELA.....	1	1	0	0	1	0	2
Dep. Coruña.....	1	1	0	0	1	0	2
Celta.....	1	1	0	0	1	0	2+ 2
Torrejón.....	1	1	0	0	3	1	2
San Sebastián....	1	1	0	0	2	1	2
Mirandés.....	1	1	0	0	2	1	2
Huesca.....	1	0	1	0	2	1	- 1
Logroñés.....	1	0	1	0	1	1	+ 1
Tenerife.....	1	0	1	0	2	2	+ 1
Sestao.....	1	0	1	0	1	1	+ 1
Langreo.....	1	0	1	0	1	1	- 1
Pontevedra.....	1	0	1	0	1	1	- 1
Arandina.....	1	0	1	0	0	0	+ 1
Zamora.....	1	0	1	0	0	0	- 1
Leonesa.....	1	0	0	1	1	2	0
Ferrol.....	1	0	0	1	1	2	0
Alcalá.....	1	0	0	1	1	3	0
Las Palmas At....	1	0	0	1	0	1	0- 2
Bilbao Ath.....	1	0	0	1	0	1	0
Ensidesa.....	1	0	0	1	0	1	0

### SEGUNDA DIVISION (Grupo II)

#### RESULTADOS

Jaén, 1; Calvo Sotelo, 2.  
Mérida Industrial, 1; Lérida, 1.  
Andorra, 5; Eldense, 1.  
Tarragona, 1; Cartagena, 0.  
Barcelona At., 2; Tarrasa, 0.  
San Fernando, 1; Ibiza, 0.  
Portuense, 1; Mallorca, 2.  
Jerez, 2; Badajoz, 1.  
Algeciras, 1; Díter Zafra, 0.  
Val de Uxó, 1; Córdoba, 3.

#### J. G. E. P. F. C. Ptos.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BARCELATL.....	1	1	0	0	2	0	2
Algeciras.....	1	1	0	0	1	0	2
San Fernando....	1	1	0	0	1	0	2
Tarragona.....	1	1	0	0	1	0	2
Andorra.....	1	1	0	0	5	1	2
Córdoba.....	1	1	0	0	3	1	2+ 2
Calvo Sotelo.....	1	1	0	0	2	1	2+ 2
Jerez.....	1	1	0	0	2	1	2
Mallorca.....	1	1	0	0	2	1	2+ 2
Lérida.....	1	0	1	0	1	1	+ 1
Mérida Ind.....	1	0	1	0	1	1	- 1
Jaén.....	1	0	0	1	1	2	0- 2
Portuense.....	1	0	0	1	1	2	0- 2
Badajoz.....	1	0	0	1	1	2	0
Vall Uxó.....	1	0	0	1	1	3	0- 2
Eldense.....	1	0	0	1	1	5	0
Cartagena.....	1	0	0	1	0	1	0
Ibiza.....	1	0	0	1	0	1	0
Díter Zafra.....	1	0	0	1	0	1	0
Tarrasa.....	1	0	0	1	0	2	0

# UN GOLEADOR LLAMADO CABRERA

*Día grato para la afición rojiblanca del Manzanares, con la presentación liguera de su equipo refrendada por amplia victoria (5-2) frente al Real Valladolid. Y, en la tarde feliz «colchonera», un hombre que acaparó la atención de la «clientela», con su rúbrica puesta a tres de los goles: Cabrera. El ariete «colchonero» supo estar en el difícil sitio donde se hacen los goles. Su nombre comenzará a sonar en el mundillo futbolístico si continúa en la línea goleadora.—Fotos Gálvez.*

